

ANNEXE O
CERTIFICAT D'ANALYSE

Attention: Jean-François Mouton

CIMA
420, boul. Maloney Est
bureau 201
Gatineau, PQ
CANADA J8P 1E7

Votre # de commande: G001740

Chantier: LA BAIE

Votre # Bordereau: E741773, E741774, E741775,
E741776, E741781, E741782

Date du rapport: 2009/01/14

Rapport: NM-262991

Ce rapport a préséance sur tous les rapports précédents pour le même numéro de dossier Maxxam

CERTIFICAT D'ANALYSES

DE DOSSIER MAXXAM: A859754

Reçu: 2008/12/19, 11:00

Matrice: SOL

Nombre d'échantillons reçus: 54

Analyses	Quantité	Date de l' extraction	Date Analyisé	Méthode de laboratoire	Méthode d'analyse
Composes organiques volatils	9	2008/12/20	2008/12/20	STL SOP-00145/7	"Purge/Trap" GC/MS
Composes organiques volatils	3	2008/12/20	2008/12/22	STL SOP-00145/7	"Purge/Trap" GC/MS
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	26	2008/12/23	2008/12/24	STL SOP-00151/12	GC/FID
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	1	2008/12/23	2008/12/29	STL SOP-00151/12	GC/FID
Métaux par ICP	27	2008/12/22	2008/12/22	STL SOP-00006/7	Digestion/ICP
Hydrocarbures aromatiques polycycliques	53	2008/12/23	2008/12/23	STL SOP-00137/8	GC/MS SIM
Hydrocarbures aromatiques polycycliques	1	2008/12/23	2008/12/24	STL SOP-00137/8	GC/MS SIM
BPC Totaux	12	2008/12/22	2008/12/24	STL SOP-00159/3	GCMS (SIM)
pH	27	2008/12/22	2008/12/22	STL SOP-00016/7	pH mètre
Soufre	27	2008/12/29	2008/12/29	STL SOP-00028/3	LECO fournae
Soufre	1	2008/12/30	2008/12/29	STL SOP-00028/3	LECO fournae

clé de cryptage

Veuillez adresser toute question concernant ce certificat d'analyse à votre chargé(e) de projets

LORENA DI BENEDETTO, B.Sc., chimiste, Chargée de projet

Email: LORENA.DIBENEDETTO@maxxamanalytics.com

Phone# (514) 448-9001 Ext:262

Maxxam a mis en place des procédures qui protègent contre l'utilisation malsaine de la signature électronique et emploie les signataires requis selon la section 5.10.2 du guide ISO/IEC 17025:2005(E). Le CCN et le CALA ont tous deux approuvé cette façon de rapporter les résultats ainsi que ce format électronique de rapport.

Veuillez vous référer à la page des signatures de validation pour le détail des validations par département.

CIMA

 Dossier Maxxam: A859754
 Date du rapport: 2009/01/14

 Nom de projet: LA BAIE
 Votre # de commande: G001740
 Initiales du préleveur: SB

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					G56399		G56410		
Date d'échantillonnage					2008/12/15		2008/12/15		
# Bordereau					E741773		E741773		
	Unités	A	B	C	F1-3	Lot CQ	F1-3 DUP	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	13	N/A	11	N/A	N/A
HAP									
Acénaphène	mg/kg	0.1	10	100	ND	584428	ND	0.1	584430
Acénaphylène	mg/kg	0.1	10	100	ND	584428	ND	0.1	584430
Anthracène	mg/kg	0.1	10	100	ND	584428	ND	0.1	584430
Benzo(a)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	0.2	584428	0.1	0.1	584430
Benzo(a)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	0.2	584428	0.1	0.1	584430
Benzo(b+j+k)fluoranthène	mg/kg	0.1	1	10	0.4	584428	0.2	0.1	584430
Benzo(c)phénanthrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	584428	ND	0.1	584430
Benzo(ghi)pérylène	mg/kg	0.1	1	10	0.2	584428	0.1	0.1	584430
Chrysène	mg/kg	0.1	1	10	0.3	584428	0.1	0.1	584430
Dibenz(a,h)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	ND	584428	ND	0.1	584430
Dibenzo(a,i)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	584428	ND	0.1	584430
Dibenzo(a,h)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	584428	ND	0.1	584430
Dibenzo(a,l)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	584428	ND	0.1	584430
7,12-Diméthylbenzanthracène	mg/kg	0.1	1	10	ND	584428	ND	0.1	584430
Fluoranthène	mg/kg	0.1	10	100	0.7	584428	0.3	0.1	584430
Fluorène	mg/kg	0.1	10	100	ND	584428	ND	0.1	584430
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	0.1	584428	ND	0.1	584430
3-Méthylcholanthrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	584428	ND	0.1	584430
Naphtalène	mg/kg	0.1	5	50	0.1	584428	ND	0.1	584430
Phénanthrène	mg/kg	0.1	5	50	0.9	584428	0.2	0.1	584430
Pyrène	mg/kg	0.1	10	100	0.6	584428	0.2	0.1	584430
2-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND	584428	ND	0.1	584430
1-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND	584428	ND	0.1	584430
1,3-Diméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND	584428	ND	0.1	584430
2,3,5-Triméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND	584428	ND	0.1	584430
Récupération des Surrogates (%)									
D10-Anthracène	%	-	-	-	77	584428	78	N/A	584430
D12-Benzo(a)pyrène	%	-	-	-	74	584428	70	N/A	584430
D14-Terphenyl	%	-	-	-	80	584428	81	N/A	584430

ND = Non détecté
 N/A = Non applicable
 LDR = Limite de détection rapportée
 Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: A859754
Date du rapport: 2009/01/14

CIMA

Nom de projet: LA BAIE
Votre # de commande: G001740
Initiales du préleveur: SB

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					G56399		G56410		
Date d'échantillonnage					2008/12/15		2008/12/15		
# Bordereau					E741773		E741773		
	Unités	A	B	C	F1-3	Lot CQ	F1-3 DUP	LDR	Lot CQ

D8-Acenaphthylene	%	-	-	-	73	584428	78	N/A	584430
D8-Naphtalène	%	-	-	-	86	584428	73	N/A	584430

N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

CIMA

 Dossier Maxxam: A859754
 Date du rapport: 2009/01/14

 Nom de projet: LA BAIE
 Votre # de commande: G001740
 Initiales du préleveur: SB

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					G56411	G56412	G56413		
Date d'échantillonnage					2008/12/15	2008/12/15	2008/12/15		
# Bordereau					E741773	E741773	E741773		
	Unités	A	B	C	F2-2	F3-2	F4-2	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	4.0	26	8.9	N/A	N/A
HAP									
Acénaphène	mg/kg	0.1	10	100	ND	ND	ND	0.1	584428
Acénaphylène	mg/kg	0.1	10	100	ND	ND	ND	0.1	584428
Anthracène	mg/kg	0.1	10	100	ND	ND	ND	0.1	584428
Benzo(a)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584428
Benzo(a)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584428
Benzo(b+j+k)fluoranthène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584428
Benzo(c)phénanthrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584428
Benzo(ghi)peryène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584428
Chrysène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584428
Dibenz(a,h)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584428
Dibenzo(a,i)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584428
Dibenzo(a,h)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584428
Dibenzo(a,l)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584428
7,12-Diméthylbenzanthracène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584428
Fluoranthène	mg/kg	0.1	10	100	ND	ND	ND	0.1	584428
Fluorène	mg/kg	0.1	10	100	ND	ND	ND	0.1	584428
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584428
3-Méthylcholanthréne	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584428
Naphtalène	mg/kg	0.1	5	50	ND	ND	ND	0.1	584428
Phénanthrène	mg/kg	0.1	5	50	ND	ND	ND	0.1	584428
Pyrène	mg/kg	0.1	10	100	ND	ND	ND	0.1	584428
2-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584428
1-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584428
1,3-Diméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584428
2,3,5-Triméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584428
Récupération des Surrogates (%)									
D10-Anthracène	%	-	-	-	83	81	80	N/A	584428
D12-Benzo(a)pyrène	%	-	-	-	80	79	80	N/A	584428
D14-Terphenyl	%	-	-	-	84	85	83	N/A	584428
ND = Non détecté N/A = Non applicable LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot contrôle qualité									

Dossier Maxxam: A859754
Date du rapport: 2009/01/14

CIMA

Nom de projet: LA BAIE
Votre # de commande: G001740
Initiales du préleveur: SB

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					G56411	G56412	G56413		
Date d'échantillonnage					2008/12/15	2008/12/15	2008/12/15		
# Bordereau					E741773	E741773	E741773		
	Unités	A	B	C	F2-2	F3-2	F4-2	LDR	Lot CQ

D8-Acenaphthylene	%	-	-	-	78	78	78	N/A	584428
D8-Naphtalène	%	-	-	-	89	91	92	N/A	584428

N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: A859754
 Date du rapport: 2009/01/14

CIMA

 Nom de projet: LA BAIE
 Votre # de commande: G001740
 Initiales du préleveur: SB

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					G56414	G56415	G56416		
Date d'échantillonnage					2008/12/15	2008/12/15	2008/12/15		
# Bordereau					E741773	E741773	E741773		
	Unités	A	B	C	F5-4	F5-4 DUP	F6-3	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	26	24	20	N/A	N/A
HAP									
Acénaphène	mg/kg	0.1	10	100	0.4	0.2	ND	0.1	584428
Acénaphthylène	mg/kg	0.1	10	100	ND	ND	ND	0.1	584428
Anthracène	mg/kg	0.1	10	100	0.7	0.5	0.2	0.1	584428
Benzo(a)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	1.4	1.4	0.6	0.1	584428
Benzo(a)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	1.2	1.1	0.7	0.1	584428
Benzo(b+j+k)fluoranthène	mg/kg	0.1	1	10	2.0	2.2	1.1	0.1	584428
Benzo(c)phénanthrène	mg/kg	0.1	1	10	0.2	0.2	ND	0.1	584428
Benzo(ghi)peryène	mg/kg	0.1	1	10	0.6	0.7	0.6	0.1	584428
Chrysène	mg/kg	0.1	1	10	1.6	1.6	0.6	0.1	584428
Dibenz(a,h)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	0.2	0.3	0.2	0.1	584428
Dibenzo(a,i)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584428
Dibenzo(a,h)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584428
Dibenzo(a,l)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	0.3	0.3	0.3	0.1	584428
7,12-Diméthylbenzanthracène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584428
Fluoranthène	mg/kg	0.1	10	100	3.7	3.3	1.1	0.1	584428
Fluorène	mg/kg	0.1	10	100	0.6	0.3	ND	0.1	584428
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	0.6	0.7	0.5	0.1	584428
3-Méthylcholanthène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584428
Naphtalène	mg/kg	0.1	5	50	0.2	ND	ND	0.1	584428
Phénanthrène	mg/kg	0.1	5	50	4.1	2.5	0.5	0.1	584428
Pyrène	mg/kg	0.1	10	100	3.2	2.8	1.0	0.1	584428
2-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	0.1	ND	ND	0.1	584428
1-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	0.2	ND	ND	0.1	584428
1,3-Diméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	0.1	ND	ND	0.1	584428
2,3,5-Triméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584428
Récupération des Surrogates (%)									
D10-Anthracène	%	-	-	-	76	75	75	N/A	584428
D12-Benzo(a)pyrène	%	-	-	-	69	66	74	N/A	584428
D14-Terphenyl	%	-	-	-	79	79	77	N/A	584428
ND = Non détecté N/A = Non applicable LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot contrôle qualité									

Dossier Maxxam: A859754
Date du rapport: 2009/01/14

CIMA

Nom de projet: LA BAIE
Votre # de commande: G001740
Initiales du préleveur: SB

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					G56414	G56415	G56416		
Date d'échantillonnage					2008/12/15	2008/12/15	2008/12/15		
# Bordereau					E741773	E741773	E741773		
	Unités	A	B	C	F5-4	F5-4 DUP	F6-3	LDR	Lot CQ

D8-Acenaphthylene	%	-	-	-	72	73	74	N/A	584428
D8-Naphtalène	%	-	-	-	84	84	86	N/A	584428

N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: A859754
 Date du rapport: 2009/01/14

CIMA

 Nom de projet: LA BAIE
 Votre # de commande: G001740
 Initiales du préleveur: SB

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					G56417	G56417	G56418		
Date d'échantillonnage					2008/12/15	2008/12/15	2008/12/15		
# Bordereau					E741773	E741773	E741773		
	Unités	A	B	C	F6-3 DUP	F6-3 DUP Dup. de Lab.	F7-4	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	25	25	24	N/A	N/A
HAP									
Acénaphène	mg/kg	0.1	10	100	ND	ND	ND	0.1	584428
Acénaphthylène	mg/kg	0.1	10	100	ND	ND	ND	0.1	584428
Anthracène	mg/kg	0.1	10	100	ND	ND	0.2	0.1	584428
Benzo(a)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	0.1	0.1	584428
Benzo(a)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	0.1	0.1	584428
Benzo(b+j+k)fluoranthène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	0.2	0.1	584428
Benzo(c)phénanthrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584428
Benzo(ghi)pérylène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584428
Chrysène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	0.2	0.1	584428
Dibenz(a,h)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584428
Dibenzo(a,i)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584428
Dibenzo(a,h)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584428
Dibenzo(a,l)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584428
7,12-Diméthylbenzanthracène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584428
Fluoranthène	mg/kg	0.1	10	100	ND	ND	0.5	0.1	584428
Fluorène	mg/kg	0.1	10	100	ND	ND	0.2	0.1	584428
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584428
3-Méthylcholanthrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584428
Naphtalène	mg/kg	0.1	5	50	ND	ND	ND	0.1	584428
Phénanthrène	mg/kg	0.1	5	50	ND	ND	0.6	0.1	584428
Pyrène	mg/kg	0.1	10	100	ND	ND	0.4	0.1	584428
2-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584428
1-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584428
1,3-Diméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	0.1	0.1	584428
2,3,5-Triméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	0.2	0.1	584428
Récupération des Surrogates (%)									
D10-Anthracène	%	-	-	-	79	79	78	N/A	584428
D12-Benzo(a)pyrène	%	-	-	-	76	78	78	N/A	584428

ND = Non détecté
 N/A = Non applicable
 LDR = Limite de détection rapportée
 Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: A859754
Date du rapport: 2009/01/14

CIMA

Nom de projet: LA BAIE
Votre # de commande: G001740
Initiales du préleveur: SB

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					G56417	G56417	G56418		
Date d'échantillonnage					2008/12/15	2008/12/15	2008/12/15		
# Bordereau					E741773	E741773	E741773		
	Unités	A	B	C	F6-3 DUP	F6-3 DUP Dup. de Lab.	F7-4	LDR	Lot CQ

D14-Terphenyl	%	-	-	-	79	80	82	N/A	584428
D8-Acenaphthylene	%	-	-	-	76	78	75	N/A	584428
D8-Naphtalène	%	-	-	-	87	89	86	N/A	584428

N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

CIMA

 Dossier Maxxam: A859754
 Date du rapport: 2009/01/14

 Nom de projet: LA BAIE
 Votre # de commande: G001740
 Initiales du préleveur: SB

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					G56420	G56425	G56426		
Date d'échantillonnage					2008/12/15	2008/12/15	2008/12/15		
# Bordereau					E741774	E741774	E741774		
	Unités	A	B	C	F8-2	F9-5	F9-5 DUP	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	9.0	12	12	N/A	N/A
HAP									
Acénaphène	mg/kg	0.1	10	100	ND	ND	ND	0.1	584428
Acénaphylène	mg/kg	0.1	10	100	ND	ND	ND	0.1	584428
Anthracène	mg/kg	0.1	10	100	ND	0.2	0.1	0.1	584428
Benzo(a)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	0.2	0.4	0.3	0.1	584428
Benzo(a)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	0.2	0.4	0.3	0.1	584428
Benzo(b+j+k)fluoranthène	mg/kg	0.1	1	10	0.3	0.7	0.5	0.1	584428
Benzo(c)phénanthrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584428
Benzo(ghi)pérylène	mg/kg	0.1	1	10	0.1	0.3	0.2	0.1	584428
Chrysène	mg/kg	0.1	1	10	0.2	0.5	0.3	0.1	584428
Dibenz(a,h)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	ND	0.1	ND	0.1	584428
Dibenzo(a,i)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584428
Dibenzo(a,h)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584428
Dibenzo(a,l)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	0.1	ND	0.1	584428
7,12-Diméthylbenzanthracène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584428
Fluoranthène	mg/kg	0.1	10	100	0.4	1.1	0.7	0.1	584428
Fluorène	mg/kg	0.1	10	100	ND	ND	ND	0.1	584428
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	0.1	0.2	0.2	0.1	584428
3-Méthylcholanthréne	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584428
Naphtalène	mg/kg	0.1	5	50	ND	ND	ND	0.1	584428
Phénanthrène	mg/kg	0.1	5	50	0.2	0.8	0.5	0.1	584428
Pyrène	mg/kg	0.1	10	100	0.3	1.0	0.6	0.1	584428
2-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584428
1-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584428
1,3-Diméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584428
2,3,5-Triméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584428
Récupération des Surrogates (%)									
D10-Anthracène	%	-	-	-	82	84	84	N/A	584428
D12-Benzo(a)pyrène	%	-	-	-	79	83	80	N/A	584428
D14-Terphenyl	%	-	-	-	85	86	83	N/A	584428
ND = Non détecté N/A = Non applicable LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot contrôle qualité									

Dossier Maxxam: A859754
Date du rapport: 2009/01/14

CIMA

Nom de projet: LA BAIE
Votre # de commande: G001740
Initiales du préleveur: SB

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					G56420	G56425	G56426		
Date d'échantillonnage					2008/12/15	2008/12/15	2008/12/15		
# Bordereau					E741774	E741774	E741774		
	Unités	A	B	C	F8-2	F9-5	F9-5 DUP	LDR	Lot CQ

D8-Acenaphthylene	%	-	-	-	81	82	79	N/A	584428
D8-Naphtalène	%	-	-	-	93	93	92	N/A	584428

N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: A859754
 Date du rapport: 2009/01/14

CIMA

 Nom de projet: LA BAIE
 Votre # de commande: G001740
 Initiales du préleveur: SB

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					G56427	G56428	G56429		
Date d'échantillonnage					2008/12/15	2008/12/15	2008/12/15		
# Bordereau					E741774	E741774	E741774		
	Unités	A	B	C	F10-2	F11-3	F12-3	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	16	17	20	N/A	N/A
HAP									
Acénaphène	mg/kg	0.1	10	100	ND	0.8	0.1	0.1	584428
Acénaphylène	mg/kg	0.1	10	100	ND	ND	ND	0.1	584428
Anthracène	mg/kg	0.1	10	100	0.3	0.3	0.3	0.1	584428
Benzo(a)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	0.6	0.4	0.7	0.1	584428
Benzo(a)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	0.7	0.4	0.8	0.1	584428
Benzo(b+j+k)fluoranthène	mg/kg	0.1	1	10	1.2	0.8	1.3	0.1	584428
Benzo(c)phénanthrène	mg/kg	0.1	1	10	0.1	ND	0.1	0.1	584428
Benzo(ghi)perylène	mg/kg	0.1	1	10	0.5	0.3	0.5	0.1	584428
Chrysène	mg/kg	0.1	1	10	0.8	0.5	0.9	0.1	584428
Dibenz(a,h)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	0.1	0.1	0.2	0.1	584428
Dibenzo(a,i)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584428
Dibenzo(a,h)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584428
Dibenzo(a,l)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	0.2	0.1	0.2	0.1	584428
7,12-Diméthylbenzanthracène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584428
Fluoranthène	mg/kg	0.1	10	100	1.8	1.3	2.1	0.1	584428
Fluorène	mg/kg	0.1	10	100	ND	0.7	0.1	0.1	584428
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	0.4	0.3	0.5	0.1	584428
3-Méthylcholanthréne	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584428
Naphtalène	mg/kg	0.1	5	50	ND	0.5	ND	0.1	584428
Phénanthrène	mg/kg	0.1	5	50	1.3	1.6	1.5	0.1	584428
Pyrène	mg/kg	0.1	10	100	1.5	1.1	1.6	0.1	584428
2-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND	0.2	ND	0.1	584428
1-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND	0.3	ND	0.1	584428
1,3-Diméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND	0.1	ND	0.1	584428
2,3,5-Triméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584428
Récupération des Surrogates (%)									
D10-Anthracène	%	-	-	-	87	79	80	N/A	584428
D12-Benzo(a)pyrène	%	-	-	-	84	76	79	N/A	584428
D14-Terphenyl	%	-	-	-	89	81	84	N/A	584428
ND = Non détecté N/A = Non applicable LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot contrôle qualité									

Dossier Maxxam: A859754
Date du rapport: 2009/01/14

CIMA

Nom de projet: LA BAIE
Votre # de commande: G001740
Initiales du préleveur: SB

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					G56427	G56428	G56429		
Date d'échantillonnage					2008/12/15	2008/12/15	2008/12/15		
# Bordereau					E741774	E741774	E741774		
	Unités	A	B	C	F10-2	F11-3	F12-3	LDR	Lot CQ

D8-Acenaphthylene	%	-	-	-	83	77	78	N/A	584428
D8-Naphtalène	%	-	-	-	95	87	88	N/A	584428

N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

CIMA

 Dossier Maxxam: A859754
 Date du rapport: 2009/01/14

 Nom de projet: LA BAIE
 Votre # de commande: G001740
 Initiales du préleveur: SB

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					G56430		G56431		
Date d'échantillonnage					2008/12/15		2008/12/15		
# Bordereau					E741774		E741774		
	Unités	A	B	C	F13-3	Lot CQ	F14-3	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	21	N/A	21	N/A	N/A
HAP									
Acénaphène	mg/kg	0.1	10	100	ND	584428	0.2	0.1	584429
Acénaphylène	mg/kg	0.1	10	100	ND	584428	ND	0.1	584429
Anthracène	mg/kg	0.1	10	100	ND	584428	0.8	0.1	584429
Benzo(a)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	0.2	584428	2.4	0.1	584429
Benzo(a)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	0.2	584428	2.0	0.1	584429
Benzo(b+j+k)fluoranthène	mg/kg	0.1	1	10	0.4	584428	3.4	0.1	584429
Benzo(c)phénanthrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	584428	0.3	0.1	584429
Benzo(ghi)pérylène	mg/kg	0.1	1	10	0.2	584428	1.1	0.1	584429
Chrysène	mg/kg	0.1	1	10	0.3	584428	2.4	0.1	584429
Dibenz(a,h)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	ND	584428	0.4	0.1	584429
Dibenzo(a,i)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	584428	ND	0.1	584429
Dibenzo(a,h)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	584428	ND	0.1	584429
Dibenzo(a,l)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	584428	0.6	0.1	584429
7,12-Diméthylbenzanthracène	mg/kg	0.1	1	10	ND	584428	ND	0.1	584429
Fluoranthène	mg/kg	0.1	10	100	0.4	584428	5.4	0.1	584429
Fluorène	mg/kg	0.1	10	100	ND	584428	0.3	0.1	584429
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	0.1	584428	1.0	0.1	584429
3-Méthylcholanthrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	584428	ND	0.1	584429
Naphtalène	mg/kg	0.1	5	50	ND	584428	0.2	0.1	584429
Phénanthrène	mg/kg	0.1	5	50	0.3	584428	2.5	0.1	584429
Pyrène	mg/kg	0.1	10	100	0.4	584428	4.4	0.1	584429
2-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND	584428	ND	0.1	584429
1-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND	584428	ND	0.1	584429
1,3-Diméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND	584428	ND	0.1	584429
2,3,5-Triméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND	584428	ND	0.1	584429
Récupération des Surrogates (%)									
D10-Anthracène	%	-	-	-	74	584428	95	N/A	584429
D12-Benzo(a)pyrène	%	-	-	-	69	584428	92	N/A	584429
D14-Terphenyl	%	-	-	-	77	584428	96	N/A	584429

ND = Non détecté
 N/A = Non applicable
 LDR = Limite de détection rapportée
 Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: A859754
Date du rapport: 2009/01/14

CIMA

Nom de projet: LA BAIE
Votre # de commande: G001740
Initiales du préleveur: SB

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					G56430		G56431		
Date d'échantillonnage					2008/12/15		2008/12/15		
# Bordereau					E741774		E741774		
	Unités	A	B	C	F13-3	Lot CQ	F14-3	LDR	Lot CQ

D8-Acenaphthylene	%	-	-	-	74	584428	94	N/A	584429
D8-Naphtalène	%	-	-	-	86	584428	96	N/A	584429

N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: A859754
 Date du rapport: 2009/01/14

CIMA

 Nom de projet: LA BAIE
 Votre # de commande: G001740
 Initiales du préleveur: SB

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					G56432		G56433		
Date d'échantillonnage					2008/12/15		2008/12/15		
# Bordereau					E741774		E741774		
	Unités	A	B	C	F15-3	LDR	F17-2	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	29	N/A	35	N/A	N/A
HAP									
Acénaphène	mg/kg	0.1	10	100	1.5	0.1	8.6	0.1	584429
Acénaphthylène	mg/kg	0.1	10	100	0.3	0.1	2.8	0.1	584429
Anthracène	mg/kg	0.1	10	100	3.7	0.1	24	0.1	584429
Benzo(a)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	9.3	0.1	71	0.1	584429
Benzo(a)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	9.0	0.1	66	0.1	584429
Benzo(b+j+k)fluoranthène	mg/kg	0.1	1	10	15	0.1	110	0.1	584429
Benzo(c)phénanthrène	mg/kg	0.1	1	10	1.4	0.1	9.2	0.1	584429
Benzo(ghi)pérylène	mg/kg	0.1	1	10	4.8	0.1	34	0.1	584429
Chrysène	mg/kg	0.1	1	10	9.4	0.1	65	0.1	584429
Dibenz(a,h)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	1.8	0.1	12	0.1	584429
Dibenzo(a,i)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	0.5	0.1	2.5	0.1	584429
Dibenzo(a,h)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	0.2	0.1	1.6	0.1	584429
Dibenzo(a,l)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	2.7	0.1	17	0.1	584429
7,12-Diméthylbenzanthracène	mg/kg	0.1	1	10	ND	0.1	1.1	0.1	584429
Fluoranthène	mg/kg	0.1	10	100	20	0.1	170	1	584429
Fluorène	mg/kg	0.1	10	100	1.8	0.1	11	0.1	584429
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	4.7	0.1	33	0.1	584429
3-Méthylcholanthrène	mg/kg	0.1	1	10	0.2	0.1	0.8	0.1	584429
Naphtalène	mg/kg	0.1	5	50	0.6	0.1	5.2	0.1	584429
Phénanthrène	mg/kg	0.1	5	50	17	0.1	97	1	584429
Pyrène	mg/kg	0.1	10	100	17	0.1	150	1	584429
2-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	0.3	0.1	2.6	0.1	584429
1-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	0.3	0.1	2.2	0.1	584429
1,3-Diméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	0.2	0.1	1.8	0.1	584429
2,3,5-Triméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	0.1	0.1	1.1	0.1	584429
Récupération des Surrogates (%)									
D10-Anthracène	%	-	-	-	95	N/A	93	N/A	584429
D12-Benzo(a)pyrène	%	-	-	-	90	N/A	78	N/A	584429
D14-Terphenyl	%	-	-	-	98	N/A	92	N/A	584429

 ND = Non détecté
 N/A = Non applicable
 LDR = Limite de détection rapportée
 Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: A859754
Date du rapport: 2009/01/14

CIMA

Nom de projet: LA BAIE
Votre # de commande: G001740
Initiales du préleveur: SB

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					G56432		G56433		
Date d'échantillonnage					2008/12/15		2008/12/15		
# Bordereau					E741774		E741774		
	Unités	A	B	C	F15-3	LDR	F17-2	LDR	Lot CQ

D8-Acenaphthylene	%	-	-	-	92	N/A	89	N/A	584429
D8-Naphtalène	%	-	-	-	97	N/A	95	N/A	584429

N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: A859754
 Date du rapport: 2009/01/14

CIMA

 Nom de projet: LA BAIE
 Votre # de commande: G001740
 Initiales du préleveur: SB

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					G56434	G56436	G56437		
Date d'échantillonnage					2008/12/15	2008/12/15	2008/12/15		
# Bordereau					E741775	E741775	E741775		
	Unités	A	B	C	F18-2	F19-2	F20-3	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	27	22	8.9	N/A	N/A
HAP									
Acénaphène	mg/kg	0.1	10	100	0.5	ND	ND	0.1	584429
Acénaphylène	mg/kg	0.1	10	100	ND	0.3	ND	0.1	584429
Anthracène	mg/kg	0.1	10	100	1.4	0.7	ND	0.1	584429
Benzo(a)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	3.5	3.6	0.1	0.1	584429
Benzo(a)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	3.6	3.8	0.2	0.1	584429
Benzo(b+j+k)fluoranthène	mg/kg	0.1	1	10	5.9	6.2	0.3	0.1	584429
Benzo(c)phénanthrène	mg/kg	0.1	1	10	0.4	0.5	ND	0.1	584429
Benzo(ghi)peryène	mg/kg	0.1	1	10	2.1	2.2	0.1	0.1	584429
Chrysène	mg/kg	0.1	1	10	3.7	3.7	0.2	0.1	584429
Dibenz(a,h)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	0.7	0.7	ND	0.1	584429
Dibenzo(a,i)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	0.2	0.2	ND	0.1	584429
Dibenzo(a,h)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584429
Dibenzo(a,l)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	1.1	1.1	ND	0.1	584429
7,12-Diméthylbenzanthracène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584429
Fluoranthène	mg/kg	0.1	10	100	7.2	6.9	0.3	0.1	584429
Fluorène	mg/kg	0.1	10	100	0.6	ND	0.1	0.1	584429
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	2.0	2.1	0.1	0.1	584429
3-Méthylcholanthrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584429
Naphtalène	mg/kg	0.1	5	50	0.5	ND	ND	0.1	584429
Phénanthrène	mg/kg	0.1	5	50	5.1	1.8	0.2	0.1	584429
Pyrène	mg/kg	0.1	10	100	6.0	6.0	0.3	0.1	584429
2-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	0.1	ND	0.3	0.1	584429
1-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	0.1	ND	0.3	0.1	584429
1,3-Diméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	0.8	0.1	584429
2,3,5-Triméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	0.5	0.1	584429
Récupération des Surrogates (%)									
D10-Anthracène	%	-	-	-	96	94	92	N/A	584429
D12-Benzo(a)pyrène	%	-	-	-	93	94	89	N/A	584429
D14-Terphenyl	%	-	-	-	97	99	94	N/A	584429
ND = Non détecté N/A = Non applicable LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot contrôle qualité									

Dossier Maxxam: A859754
Date du rapport: 2009/01/14

CIMA

Nom de projet: LA BAIE
Votre # de commande: G001740
Initiales du préleveur: SB

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					G56434	G56436	G56437		
Date d'échantillonnage					2008/12/15	2008/12/15	2008/12/15		
# Bordereau					E741775	E741775	E741775		
	Unités	A	B	C	F18-2	F19-2	F20-3	LDR	Lot CQ

D8-Acenaphthylene	%	-	-	-	92	93	90	N/A	584429
D8-Naphtalène	%	-	-	-	98	97	97	N/A	584429

N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: A859754
 Date du rapport: 2009/01/14

CIMA

 Nom de projet: LA BAIE
 Votre # de commande: G001740
 Initiales du préleveur: SB

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					G56438		G56439		
Date d'échantillonnage					2008/12/15		2008/12/15		
# Bordereau					E741775		E741775		
	Unités	A	B	C	F21-3	Lot CQ	F21-3 DUP	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	12	N/A	12	N/A	N/A
HAP									
Acénaphène	mg/kg	0.1	10	100	0.1	584429	0.1	0.1	584886
Acénaphthylène	mg/kg	0.1	10	100	ND	584429	ND	0.1	584886
Anthracène	mg/kg	0.1	10	100	0.4	584429	0.4	0.1	584886
Benzo(a)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	0.5	584429	0.7	0.1	584886
Benzo(a)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	0.5	584429	0.7	0.1	584886
Benzo(b+j+k)fluoranthène	mg/kg	0.1	1	10	0.8	584429	1.1	0.1	584886
Benzo(c)phénanthrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	584429	0.1	0.1	584886
Benzo(ghi)pérylène	mg/kg	0.1	1	10	0.3	584429	0.4	0.1	584886
Chrysène	mg/kg	0.1	1	10	0.7	584429	0.8	0.1	584886
Dibenz(a,h)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	0.1	584429	0.1	0.1	584886
Dibenzo(a,i)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	584429	ND	0.1	584886
Dibenzo(a,h)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	584429	ND	0.1	584886
Dibenzo(a,l)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	0.1	584429	0.2	0.1	584886
7,12-Diméthylbenzanthracène	mg/kg	0.1	1	10	ND	584429	ND	0.1	584886
Fluoranthène	mg/kg	0.1	10	100	1.3	584429	1.6	0.1	584886
Fluorène	mg/kg	0.1	10	100	0.2	584429	0.2	0.1	584886
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	0.3	584429	0.4	0.1	584886
3-Méthylcholanthrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	584429	ND	0.1	584886
Naphtalène	mg/kg	0.1	5	50	ND	584429	ND	0.1	584886
Phénanthrène	mg/kg	0.1	5	50	1.2	584429	1.3	0.1	584886
Pyrene	mg/kg	0.1	10	100	1.1	584429	1.3	0.1	584886
2-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND	584429	ND	0.1	584886
1-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND	584429	ND	0.1	584886
1,3-Diméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND	584429	ND	0.1	584886
2,3,5-Triméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND	584429	ND	0.1	584886
Récupération des Surrogates (%)									
D10-Anthracène	%	-	-	-	100	584429	87	N/A	584886
D12-Benzo(a)pyrène	%	-	-	-	94	584429	86	N/A	584886
D14-Terphenyl	%	-	-	-	100	584429	92	N/A	584886

 ND = Non détecté
 N/A = Non applicable
 LDR = Limite de détection rapportée
 Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: A859754
Date du rapport: 2009/01/14

CIMA

Nom de projet: LA BAIE
Votre # de commande: G001740
Initiales du préleveur: SB

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					G56438		G56439		
Date d'échantillonnage					2008/12/15		2008/12/15		
# Bordereau					E741775		E741775		
	Unités	A	B	C	F21-3	Lot CQ	F21-3 DUP	LDR	Lot CQ

D8-Acenaphthylene	%	-	-	-	96	584429	80	N/A	584886
D8-Naphtalène	%	-	-	-	102	584429	92	N/A	584886

N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

CIMA

 Dossier Maxxam: A859754
 Date du rapport: 2009/01/14

 Nom de projet: LA BAIE
 Votre # de commande: G001740
 Initiales du préleveur: SB

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					G56439		G56440		
Date d'échantillonnage					2008/12/15		2008/12/15		
# Bordereau					E741775		E741775		
	Unités	A	B	C	F21-3 DUP Dup. de Lab.	Lot CQ	F22-2	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	12	N/A	9.9	N/A	N/A
HAP									
Acénaphène	mg/kg	0.1	10	100	0.1	584886	ND	0.1	584429
Acénaphylène	mg/kg	0.1	10	100	ND	584886	ND	0.1	584429
Anthracène	mg/kg	0.1	10	100	0.4	584886	ND	0.1	584429
Benzo(a)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	0.8	584886	0.1	0.1	584429
Benzo(a)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	0.8	584886	0.2	0.1	584429
Benzo(b+j+k)fluoranthène	mg/kg	0.1	1	10	1.3	584886	0.2	0.1	584429
Benzo(c)phénanthrène	mg/kg	0.1	1	10	0.1	584886	ND	0.1	584429
Benzo(ghi)pérylène	mg/kg	0.1	1	10	0.5	584886	0.1	0.1	584429
Chrysène	mg/kg	0.1	1	10	0.9	584886	0.2	0.1	584429
Dibenz(a,h)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	0.2	584886	ND	0.1	584429
Dibenzo(a,i)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	584886	ND	0.1	584429
Dibenzo(a,h)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	584886	ND	0.1	584429
Dibenzo(a,l)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	0.2	584886	ND	0.1	584429
7,12-Diméthylbenzanthracène	mg/kg	0.1	1	10	ND	584886	ND	0.1	584429
Fluoranthène	mg/kg	0.1	10	100	1.8	584886	0.3	0.1	584429
Fluorène	mg/kg	0.1	10	100	0.2	584886	ND	0.1	584429
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	0.4	584886	ND	0.1	584429
3-Méthylcholanthrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	584886	ND	0.1	584429
Naphtalène	mg/kg	0.1	5	50	ND	584886	ND	0.1	584429
Phénanthrène	mg/kg	0.1	5	50	1.5	584886	0.1	0.1	584429
Pyrene	mg/kg	0.1	10	100	1.6	584886	0.2	0.1	584429
2-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND	584886	ND	0.1	584429
1-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND	584886	ND	0.1	584429
1,3-Diméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND	584886	ND	0.1	584429
2,3,5-Triméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND	584886	ND	0.1	584429
Récupération des Surrogates (%)									
D10-Anthracène	%	-	-	-	83	584886	93	N/A	584429
D12-Benzo(a)pyrène	%	-	-	-	85	584886	88	N/A	584429

ND = Non détecté
 N/A = Non applicable
 LDR = Limite de détection rapportée
 Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: A859754
Date du rapport: 2009/01/14

CIMA

Nom de projet: LA BAIE
Votre # de commande: G001740
Initiales du préleveur: SB

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					G56439		G56440		
Date d'échantillonnage					2008/12/15		2008/12/15		
# Bordereau					E741775		E741775		
	Unités	A	B	C	F21-3 DUP Dup. de Lab.	Lot CQ	F22-2	LDR	Lot CQ

D14-Terphenyl	%	-	-	-	88	584886	96	N/A	584429
D8-Acenaphthylene	%	-	-	-	78	584886	91	N/A	584429
D8-Naphtalène	%	-	-	-	88	584886	98	N/A	584429

N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: A859754
 Date du rapport: 2009/01/14

CIMA

 Nom de projet: LA BAIE
 Votre # de commande: G001740
 Initiales du préleveur: SB

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					G56441	G56442	G56443		
Date d'échantillonnage					2008/12/15	2008/12/15	2008/12/15		
# Bordereau					E741775	E741775	E741775		
	Unités	A	B	C	F22-2 DUP	F23-2	F24-4	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	11	27	13	N/A	N/A
HAP									
Acénaphène	mg/kg	0.1	10	100	ND	ND	ND	0.1	584429
Acénaphylène	mg/kg	0.1	10	100	ND	ND	ND	0.1	584429
Anthracène	mg/kg	0.1	10	100	ND	ND	ND	0.1	584429
Benzo(a)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584429
Benzo(a)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584429
Benzo(b+j+k)fluoranthène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584429
Benzo(c)phénanthrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584429
Benzo(ghi)peryène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584429
Chrysène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584429
Dibenz(a,h)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584429
Dibenzo(a,i)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584429
Dibenzo(a,h)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584429
Dibenzo(a,l)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584429
7,12-Diméthylbenzanthracène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584429
Fluoranthène	mg/kg	0.1	10	100	ND	ND	ND	0.1	584429
Fluorène	mg/kg	0.1	10	100	ND	ND	ND	0.1	584429
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584429
3-Méthylcholanthréne	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584429
Naphtalène	mg/kg	0.1	5	50	ND	ND	ND	0.1	584429
Phénanthrène	mg/kg	0.1	5	50	ND	ND	ND	0.1	584429
Pyrène	mg/kg	0.1	10	100	ND	ND	ND	0.1	584429
2-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584429
1-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584429
1,3-Diméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584429
2,3,5-Triméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584429
Récupération des Surrogates (%)									
D10-Anthracène	%	-	-	-	92	92	92	N/A	584429
D12-Benzo(a)pyrène	%	-	-	-	87	83	81	N/A	584429
D14-Terphenyl	%	-	-	-	96	94	93	N/A	584429
ND = Non détecté N/A = Non applicable LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot contrôle qualité									

Dossier Maxxam: A859754
Date du rapport: 2009/01/14

CIMA

Nom de projet: LA BAIE
Votre # de commande: G001740
Initiales du préleveur: SB

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					G56441	G56442	G56443		
Date d'échantillonnage					2008/12/15	2008/12/15	2008/12/15		
# Bordereau					E741775	E741775	E741775		
	Unités	A	B	C	F22-2 DUP	F23-2	F24-4	LDR	Lot CQ

D8-Acenaphthylene	%	-	-	-	91	87	88	N/A	584429
D8-Naphtalène	%	-	-	-	97	94	95	N/A	584429

N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: A859754
 Date du rapport: 2009/01/14

CIMA

 Nom de projet: LA BAIE
 Votre # de commande: G001740
 Initiales du préleveur: SB

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					G56444	G56445	G56456		
Date d'échantillonnage					2008/12/15	2008/12/15	2008/12/15		
# Bordereau					E741775	E741776	E741776		
	Unités	A	B	C	F25-3	F25-3 DUP	F26-3	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	14	14	20	N/A	N/A
HAP									
Acénaphène	mg/kg	0.1	10	100	ND	ND	ND	0.1	584429
Acénaphylène	mg/kg	0.1	10	100	ND	ND	ND	0.1	584429
Anthracène	mg/kg	0.1	10	100	ND	ND	ND	0.1	584429
Benzo(a)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	0.1	0.1	584429
Benzo(a)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	0.1	ND	0.2	0.1	584429
Benzo(b+j+k)fluoranthène	mg/kg	0.1	1	10	0.2	ND	0.3	0.1	584429
Benzo(c)phénanthrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584429
Benzo(ghi)peryène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	0.1	0.1	584429
Chrysène	mg/kg	0.1	1	10	0.1	ND	0.2	0.1	584429
Dibenz(a,h)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584429
Dibenzo(a,i)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584429
Dibenzo(a,h)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584429
Dibenzo(a,l)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584429
7,12-Diméthylbenzanthracène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584429
Fluoranthène	mg/kg	0.1	10	100	0.2	ND	0.4	0.1	584429
Fluorène	mg/kg	0.1	10	100	ND	ND	ND	0.1	584429
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	0.1	0.1	584429
3-Méthylcholanthréne	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584429
Naphtalène	mg/kg	0.1	5	50	ND	ND	ND	0.1	584429
Phénanthrène	mg/kg	0.1	5	50	ND	ND	0.2	0.1	584429
Pyrène	mg/kg	0.1	10	100	0.2	ND	0.3	0.1	584429
2-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584429
1-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584429
1,3-Diméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584429
2,3,5-Triméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584429
Récupération des Surrogates (%)									
D10-Anthracène	%	-	-	-	87	90	88	N/A	584429
D12-Benzo(a)pyrène	%	-	-	-	81	82	80	N/A	584429
D14-Terphenyl	%	-	-	-	89	91	91	N/A	584429
ND = Non détecté N/A = Non applicable LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot contrôle qualité									

Dossier Maxxam: A859754
Date du rapport: 2009/01/14

CIMA

Nom de projet: LA BAIE
Votre # de commande: G001740
Initiales du préleveur: SB

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					G56444	G56445	G56456		
Date d'échantillonnage					2008/12/15	2008/12/15	2008/12/15		
# Bordereau					E741775	E741776	E741776		
	Unités	A	B	C	F25-3	F25-3 DUP	F26-3	LDR	Lot CQ

D8-Acenaphthylene	%	-	-	-	85	86	86	N/A	584429
D8-Naphtalène	%	-	-	-	92	93	92	N/A	584429

N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: A859754
 Date du rapport: 2009/01/14

CIMA

 Nom de projet: LA BAIE
 Votre # de commande: G001740
 Initiales du préleveur: SB

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					G56457	G56458		
Date d'échantillonnage					2008/12/15	2008/12/15		
# Bordereau					E741776	E741776		
	Unités	A	B	C	F27-3	F28-2	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	15	35	N/A	N/A
HAP								
Acénaphène	mg/kg	0.1	10	100	ND	ND	0.1	584429
Acénaphylène	mg/kg	0.1	10	100	ND	ND	0.1	584429
Anthracène	mg/kg	0.1	10	100	0.2	ND	0.1	584429
Benzo(a)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	0.4	ND	0.1	584429
Benzo(a)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	0.5	ND	0.1	584429
Benzo(b+j+k)fluoranthène	mg/kg	0.1	1	10	0.8	0.1	0.1	584429
Benzo(c)phénanthrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	0.1	584429
Benzo(ghi)pérylène	mg/kg	0.1	1	10	0.3	ND	0.1	584429
Chrysène	mg/kg	0.1	1	10	0.6	ND	0.1	584429
Dibenz(a,h)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	0.1	ND	0.1	584429
Dibenzo(a,i)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	0.1	584429
Dibenzo(a,h)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	0.1	584429
Dibenzo(a,l)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	0.1	ND	0.1	584429
7,12-Diméthylbenzanthracène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	0.1	584429
Fluoranthène	mg/kg	0.1	10	100	1.1	0.1	0.1	584429
Fluorène	mg/kg	0.1	10	100	ND	ND	0.1	584429
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	0.3	ND	0.1	584429
3-Méthylcholanthrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	0.1	584429
Naphtalène	mg/kg	0.1	5	50	ND	ND	0.1	584429
Phénanthrène	mg/kg	0.1	5	50	0.7	ND	0.1	584429
Pyrène	mg/kg	0.1	10	100	1.0	0.1	0.1	584429
2-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	0.1	584429
1-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	0.1	584429
1,3-Diméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	0.1	584429
2,3,5-Triméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	0.1	584429
Récupération des Surrogates (%)								
D10-Anthracène	%	-	-	-	95	93	N/A	584429
D12-Benzo(a)pyrène	%	-	-	-	84	86	N/A	584429
D14-Terphenyl	%	-	-	-	96	95	N/A	584429
ND = Non détecté N/A = Non applicable LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot contrôle qualité								

Dossier Maxxam: A859754
Date du rapport: 2009/01/14

CIMA

Nom de projet: LA BAIE
Votre # de commande: G001740
Initiales du préleveur: SB

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					G56457	G56458		
Date d'échantillonnage					2008/12/15	2008/12/15		
# Bordereau					E741776	E741776		
	Unités	A	B	C	F27-3	F28-2	LDR	Lot CQ

D8-Acenaphthylene	%	-	-	-	92	90	N/A	584429
D8-Naphtalène	%	-	-	-	101	98	N/A	584429

N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: A859754
 Date du rapport: 2009/01/14

CIMA

 Nom de projet: LA BAIE
 Votre # de commande: G001740
 Initiales du préleveur: SB

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					G56459	G56461	G56462		
Date d'échantillonnage					2008/12/15	2008/12/15	2008/12/15		
# Bordereau					E741776	E741776	E741776		
	Unités	A	B	C	F29-2	F30-3	F31-2	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	19	23	21	N/A	N/A
HAP									
Acénaphène	mg/kg	0.1	10	100	ND	1.6	0.3	0.1	584430
Acénaphthylène	mg/kg	0.1	10	100	ND	ND	ND	0.1	584430
Anthracène	mg/kg	0.1	10	100	ND	3.7	0.7	0.1	584430
Benzo(a)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	ND	4.8	1.2	0.1	584430
Benzo(a)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	3.5	1.0	0.1	584430
Benzo(b+j+k)fluoranthène	mg/kg	0.1	1	10	0.1	5.9	1.8	0.1	584430
Benzo(c)phénanthrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	0.6	0.2	0.1	584430
Benzo(ghi)peryène	mg/kg	0.1	1	10	ND	1.8	0.6	0.1	584430
Chrysène	mg/kg	0.1	1	10	ND	4.6	1.2	0.1	584430
Dibenz(a,h)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	ND	0.6	0.2	0.1	584430
Dibenzo(a,i)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	0.1	ND	0.1	584430
Dibenzo(a,h)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	0.1	ND	0.1	584430
Dibenzo(a,l)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	0.6	0.2	0.1	584430
7,12-Diméthylbenzanthracène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584430
Fluoranthène	mg/kg	0.1	10	100	0.1	11	2.9	0.1	584430
Fluorène	mg/kg	0.1	10	100	ND	2.5	0.4	0.1	584430
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	1.6	0.6	0.1	584430
3-Méthylcholanthréne	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584430
Naphtalène	mg/kg	0.1	5	50	ND	1.5	0.2	0.1	584430
Phénanthrène	mg/kg	0.1	5	50	0.1	14	2.7	0.1	584430
Pyrène	mg/kg	0.1	10	100	0.1	8.6	2.2	0.1	584430
2-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND	0.6	0.1	0.1	584430
1-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND	0.3	ND	0.1	584430
1,3-Diméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND	0.2	ND	0.1	584430
2,3,5-Triméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584430
Récupération des Surrogates (%)									
D10-Anthracène	%	-	-	-	80	76	80	N/A	584430
D12-Benzo(a)pyrène	%	-	-	-	71	69	75	N/A	584430
D14-Terphenyl	%	-	-	-	81	78	82	N/A	584430
ND = Non détecté N/A = Non applicable LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot contrôle qualité									

Dossier Maxxam: A859754
Date du rapport: 2009/01/14

CIMA

Nom de projet: LA BAIE
Votre # de commande: G001740
Initiales du préleveur: SB

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					G56459	G56461	G56462		
Date d'échantillonnage					2008/12/15	2008/12/15	2008/12/15		
# Bordereau					E741776	E741776	E741776		
	Unités	A	B	C	F29-2	F30-3	F31-2	LDR	Lot CQ

D8-Acenaphthylene	%	-	-	-	78	74	79	N/A	584430
D8-Naphtalène	%	-	-	-	71	66	70	N/A	584430

N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: A859754
 Date du rapport: 2009/01/14

CIMA

 Nom de projet: LA BAIE
 Votre # de commande: G001740
 Initiales du préleveur: SB

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					G56463	G56465	G56466		
Date d'échantillonnage					2008/12/15	2008/12/15	2008/12/15		
# Bordereau					E741776	E741776	E741776		
	Unités	A	B	C	F32-2	F33-3	F34-4	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	22	18	13	N/A	N/A
HAP									
Acénaphène	mg/kg	0.1	10	100	ND	ND	ND	0.1	584430
Acénaphylène	mg/kg	0.1	10	100	ND	ND	ND	0.1	584430
Anthracène	mg/kg	0.1	10	100	ND	ND	ND	0.1	584430
Benzo(a)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	0.2	0.1	584430
Benzo(a)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	0.2	0.1	584430
Benzo(b+j+k)fluoranthène	mg/kg	0.1	1	10	0.2	ND	0.5	0.1	584430
Benzo(c)phénanthrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584430
Benzo(ghi)peryène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	0.2	0.1	584430
Chrysène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	0.3	0.1	584430
Dibenz(a,h)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584430
Dibenzo(a,i)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584430
Dibenzo(a,h)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584430
Dibenzo(a,l)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584430
7,12-Diméthylbenzanthracène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584430
Fluoranthène	mg/kg	0.1	10	100	0.1	ND	0.6	0.1	584430
Fluorène	mg/kg	0.1	10	100	ND	ND	ND	0.1	584430
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	0.1	0.1	584430
3-Méthylcholanthrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584430
Naphtalène	mg/kg	0.1	5	50	ND	ND	ND	0.1	584430
Phénanthrène	mg/kg	0.1	5	50	ND	ND	0.3	0.1	584430
Pyrène	mg/kg	0.1	10	100	0.1	ND	0.5	0.1	584430
2-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584430
1-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584430
1,3-Diméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584430
2,3,5-Triméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584430
Récupération des Surrogates (%)									
D10-Anthracène	%	-	-	-	73	76	75	N/A	584430
D12-Benzo(a)pyrène	%	-	-	-	67	70	68	N/A	584430
D14-Terphenyl	%	-	-	-	75	80	77	N/A	584430
ND = Non détecté N/A = Non applicable LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot contrôle qualité									

Dossier Maxxam: A859754
Date du rapport: 2009/01/14

CIMA

Nom de projet: LA BAIE
Votre # de commande: G001740
Initiales du préleveur: SB

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					G56463	G56465	G56466		
Date d'échantillonnage					2008/12/15	2008/12/15	2008/12/15		
# Bordereau					E741776	E741776	E741776		
	Unités	A	B	C	F32-2	F33-3	F34-4	LDR	Lot CQ

D8-Acenaphthylene	%	-	-	-	72	77	74	N/A	584430
D8-Naphtalène	%	-	-	-	65	69	64	N/A	584430

N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

CIMA

 Dossier Maxxam: A859754
 Date du rapport: 2009/01/14

 Nom de projet: LA BAIE
 Votre # de commande: G001740
 Initiales du préleveur: SB

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					G56467	G56467	G56468		
Date d'échantillonnage					2008/12/15	2008/12/15	2008/12/15		
# Bordereau					E741781	E741781	E741781		
	Unités	A	B	C	F34-4 DUP	F34-4 DUP Dup. de Lab.	F35-2	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	11	11	7.6	N/A	N/A
HAP									
Acénaphène	mg/kg	0.1	10	100	ND	ND	ND	0.1	584430
Acénaphthylène	mg/kg	0.1	10	100	ND	ND	ND	0.1	584430
Anthracène	mg/kg	0.1	10	100	ND	ND	0.2	0.1	584430
Benzo(a)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	0.2	0.2	0.9	0.1	584430
Benzo(a)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	0.2	0.2	1.0	0.1	584430
Benzo(b+j+k)fluoranthène	mg/kg	0.1	1	10	0.4	0.4	1.7	0.1	584430
Benzo(c)phénanthrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	0.1	0.1	584430
Benzo(ghi)peryène	mg/kg	0.1	1	10	0.2	0.2	0.8	0.1	584430
Chrysène	mg/kg	0.1	1	10	0.3	0.2	1.0	0.1	584430
Dibenz(a,h)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	0.2	0.1	584430
Dibenzo(a,i)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584430
Dibenzo(a,h)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584430
Dibenzo(a,l)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	0.2	0.1	584430
7,12-Diméthylbenzanthracène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584430
Fluoranthène	mg/kg	0.1	10	100	0.6	0.5	2.0	0.1	584430
Fluorène	mg/kg	0.1	10	100	ND	ND	ND	0.1	584430
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	0.2	0.1	0.6	0.1	584430
3-Méthylcholanthrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584430
Naphtalène	mg/kg	0.1	5	50	ND	ND	ND	0.1	584430
Phénanthrène	mg/kg	0.1	5	50	0.3	0.2	0.7	0.1	584430
Pyrène	mg/kg	0.1	10	100	0.4	0.4	1.6	0.1	584430
2-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584430
1-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584430
1,3-Diméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584430
2,3,5-Triméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584430
Récupération des Surrogates (%)									
D10-Anthracène	%	-	-	-	77	77	83	N/A	584430
D12-Benzo(a)pyrène	%	-	-	-	70	70	79	N/A	584430

ND = Non détecté
 N/A = Non applicable
 LDR = Limite de détection rapportée
 Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: A859754
Date du rapport: 2009/01/14

CIMA

Nom de projet: LA BAIE
Votre # de commande: G001740
Initiales du préleveur: SB

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					G56467	G56467	G56468		
Date d'échantillonnage					2008/12/15	2008/12/15	2008/12/15		
# Bordereau					E741781	E741781	E741781		
	Unités	A	B	C	F34-4 DUP	F34-4 DUP Dup. de Lab.	F35-2	LDR	Lot CQ

D14-Terphenyl	%	-	-	-	78	79	85	N/A	584430
D8-Acenaphthylene	%	-	-	-	77	77	83	N/A	584430
D8-Naphtalène	%	-	-	-	69	70	73	N/A	584430

N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

CIMA

 Dossier Maxxam: A859754
 Date du rapport: 2009/01/14

 Nom de projet: LA BAIE
 Votre # de commande: G001740
 Initiales du préleveur: SB

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					G56469		G56470		
Date d'échantillonnage					2008/12/15		2008/12/15		
# Bordereau					E741781		E741781		
	Unités	A	B	C	F36-3	Lot CQ	F37-2	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	26	N/A	16	N/A	N/A
HAP									
Acénaphène	mg/kg	0.1	10	100	ND	584430	ND	0.1	584688
Acénaphylène	mg/kg	0.1	10	100	ND	584430	ND	0.1	584688
Anthracène	mg/kg	0.1	10	100	ND	584430	ND	0.1	584688
Benzo(a)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	0.3	584430	ND	0.1	584688
Benzo(a)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	0.3	584430	0.1	0.1	584688
Benzo(b+j+k)fluoranthène	mg/kg	0.1	1	10	0.5	584430	0.2	0.1	584688
Benzo(c)phénanthrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	584430	ND	0.1	584688
Benzo(ghi)pérylène	mg/kg	0.1	1	10	0.2	584430	ND	0.1	584688
Chrysène	mg/kg	0.1	1	10	0.3	584430	0.1	0.1	584688
Dibenz(a,h)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	ND	584430	ND	0.1	584688
Dibenzo(a,i)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	584430	ND	0.1	584688
Dibenzo(a,h)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	584430	ND	0.1	584688
Dibenzo(a,l)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	584430	ND	0.1	584688
7,12-Diméthylbenzanthracène	mg/kg	0.1	1	10	ND	584430	ND	0.1	584688
Fluoranthène	mg/kg	0.1	10	100	0.4	584430	0.2	0.1	584688
Fluorène	mg/kg	0.1	10	100	ND	584430	ND	0.1	584688
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	0.2	584430	ND	0.1	584688
3-Méthylcholanthrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	584430	ND	0.1	584688
Naphtalène	mg/kg	0.1	5	50	ND	584430	ND	0.1	584688
Phénanthrène	mg/kg	0.1	5	50	0.2	584430	0.1	0.1	584688
Pyrène	mg/kg	0.1	10	100	0.4	584430	0.2	0.1	584688
2-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND	584430	ND	0.1	584688
1-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND	584430	ND	0.1	584688
1,3-Diméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND	584430	ND	0.1	584688
2,3,5-Triméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND	584430	ND	0.1	584688
Récupération des Surrogates (%)									
D10-Anthracène	%	-	-	-	78	584430	83	N/A	584688
D12-Benzo(a)pyrène	%	-	-	-	75	584430	83	N/A	584688
D14-Terphenyl	%	-	-	-	80	584430	87	N/A	584688

ND = Non détecté
 N/A = Non applicable
 LDR = Limite de détection rapportée
 Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: A859754
Date du rapport: 2009/01/14

CIMA

Nom de projet: LA BAIE
Votre # de commande: G001740
Initiales du préleveur: SB

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					G56469		G56470		
Date d'échantillonnage					2008/12/15		2008/12/15		
# Bordereau					E741781		E741781		
	Unités	A	B	C	F36-3	Lot CQ	F37-2	LDR	Lot CQ

D8-Acenaphthylene	%	-	-	-	79	584430	85	N/A	584688
D8-Naphtalène	%	-	-	-	69	584430	70	N/A	584688

N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: A859754
 Date du rapport: 2009/01/14

CIMA

 Nom de projet: LA BAIE
 Votre # de commande: G001740
 Initiales du préleveur: SB

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					G56471	G56472	G56473		
Date d'échantillonnage					2008/12/15	2008/12/15	2008/12/15		
# Bordereau					E741781	E741781	E741781		
	Unités	A	B	C	F38-2	F39-3	F40-2	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	21	14	32	N/A	N/A
HAP									
Acénaphène	mg/kg	0.1	10	100	1.1	ND	ND	0.1	584430
Acénaphylène	mg/kg	0.1	10	100	0.4	0.2	ND	0.1	584430
Anthracène	mg/kg	0.1	10	100	3.4	0.3	ND	0.1	584430
Benzo(a)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	10	1.6	ND	0.1	584430
Benzo(a)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	9.2	1.6	ND	0.1	584430
Benzo(b+j+k)fluoranthène	mg/kg	0.1	1	10	16	2.7	ND	0.1	584430
Benzo(c)phénanthrène	mg/kg	0.1	1	10	1.4	0.2	ND	0.1	584430
Benzo(ghi)peryène	mg/kg	0.1	1	10	5.2	1.0	ND	0.1	584430
Chrysène	mg/kg	0.1	1	10	10	1.4	ND	0.1	584430
Dibenz(a,h)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	1.7	0.3	ND	0.1	584430
Dibenzo(a,i)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	0.4	ND	ND	0.1	584430
Dibenzo(a,h)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	0.3	ND	ND	0.1	584430
Dibenzo(a,l)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	2.2	0.4	ND	0.1	584430
7,12-Diméthylbenzanthracène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584430
Fluoranthène	mg/kg	0.1	10	100	24	2.5	ND	0.1	584430
Fluorène	mg/kg	0.1	10	100	1.5	ND	ND	0.1	584430
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	4.9	0.9	ND	0.1	584430
3-Méthylcholanthréne	mg/kg	0.1	1	10	0.2	ND	ND	0.1	584430
Naphtalène	mg/kg	0.1	5	50	0.5	ND	ND	0.1	584430
Phénanthrène	mg/kg	0.1	5	50	14	0.6	ND	0.1	584430
Pyrène	mg/kg	0.1	10	100	19	2.2	ND	0.1	584430
2-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	0.2	ND	ND	0.1	584430
1-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	0.2	ND	ND	0.1	584430
1,3-Diméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	0.2	ND	ND	0.1	584430
2,3,5-Triméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584430
Récupération des Surrogates (%)									
D10-Anthracène	%	-	-	-	83	79	81	N/A	584430
D12-Benzo(a)pyrène	%	-	-	-	83	76	77	N/A	584430
D14-Terphenyl	%	-	-	-	86	80	83	N/A	584430
ND = Non détecté N/A = Non applicable LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot contrôle qualité									

Dossier Maxxam: A859754
Date du rapport: 2009/01/14

CIMA

Nom de projet: LA BAIE
Votre # de commande: G001740
Initiales du préleveur: SB

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					G56471	G56472	G56473		
Date d'échantillonnage					2008/12/15	2008/12/15	2008/12/15		
# Bordereau					E741781	E741781	E741781		
	Unités	A	B	C	F38-2	F39-3	F40-2	LDR	Lot CQ

D8-Acenaphthylene	%	-	-	-	83	80	83	N/A	584430
D8-Naphtalène	%	-	-	-	71	70	73	N/A	584430

N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

CIMA

 Dossier Maxxam: A859754
 Date du rapport: 2009/01/14

 Nom de projet: LA BAIE
 Votre # de commande: G001740
 Initiales du préleveur: SB

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					G56474	G56475	G56475		
Date d'échantillonnage					2008/12/15	2008/12/15	2008/12/15		
# Bordereau					E741781	E741781	E741781		
	Unités	A	B	C	F41-2	F42-3	F42-3 Dup. de Lab.	LDR	Lot CQ
% Humidité	%	-	-	-	12	29	29	N/A	N/A
HAP									
Acénaphène	mg/kg	0.1	10	100	ND	ND	ND	0.1	584430
Acénaphylène	mg/kg	0.1	10	100	0.2	ND	ND	0.1	584430
Anthracène	mg/kg	0.1	10	100	0.1	ND	ND	0.1	584430
Benzo(a)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	0.5	ND	ND	0.1	584430
Benzo(a)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	0.5	ND	ND	0.1	584430
Benzo(b+j+k)fluoranthène	mg/kg	0.1	1	10	1.0	ND	ND	0.1	584430
Benzo(c)phénanthrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584430
Benzo(ghi)peryène	mg/kg	0.1	1	10	0.4	ND	ND	0.1	584430
Chrysène	mg/kg	0.1	1	10	0.5	ND	ND	0.1	584430
Dibenz(a,h)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	0.1	ND	ND	0.1	584430
Dibenzo(a,i)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584430
Dibenzo(a,h)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584430
Dibenzo(a,l)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	0.2	ND	ND	0.1	584430
7,12-Diméthylbenzanthracène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584430
Fluoranthène	mg/kg	0.1	10	100	0.6	ND	ND	0.1	584430
Fluorène	mg/kg	0.1	10	100	ND	ND	ND	0.1	584430
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	0.4	ND	ND	0.1	584430
3-Méthylcholanthrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584430
Naphtalène	mg/kg	0.1	5	50	ND	ND	ND	0.1	584430
Phénanthrène	mg/kg	0.1	5	50	0.2	ND	ND	0.1	584430
Pyrène	mg/kg	0.1	10	100	0.5	ND	ND	0.1	584430
2-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584430
1-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584430
1,3-Diméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584430
2,3,5-Triméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584430
Récupération des Surrogates (%)									
D10-Anthracène	%	-	-	-	81	81	85	N/A	584430
D12-Benzo(a)pyrène	%	-	-	-	72	74	79	N/A	584430
D14-Terphenyl	%	-	-	-	82	81	86	N/A	584430
ND = Non détecté N/A = Non applicable LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot contrôle qualité									

Dossier Maxxam: A859754
Date du rapport: 2009/01/14

CIMA

Nom de projet: LA BAIE
Votre # de commande: G001740
Initiales du préleveur: SB

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					G56474	G56475	G56475		
Date d'échantillonnage					2008/12/15	2008/12/15	2008/12/15		
# Bordereau					E741781	E741781	E741781		
	Unités	A	B	C	F41-2	F42-3	F42-3 Dup. de Lab.	LDR	Lot CQ

D8-Acenaphthylene	%	-	-	-	82	83	87	N/A	584430
D8-Naphtalène	%	-	-	-	70	72	76	N/A	584430

N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: A859754
 Date du rapport: 2009/01/14

CIMA

 Nom de projet: LA BAIE
 Votre # de commande: G001740
 Initiales du préleveur: SB

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					G56476	G56477	G56478		
Date d'échantillonnage					2008/12/15	2008/12/15	2008/12/15		
# Bordereau					E741781	E741782	E741782		
	Unités	A	B	C	P23-3	P24-2	P25-3	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	10	12	16	N/A	N/A
HAP									
Acénaphène	mg/kg	0.1	10	100	0.3	ND	0.4	0.1	584430
Acénaphylène	mg/kg	0.1	10	100	ND	ND	ND	0.1	584430
Anthracène	mg/kg	0.1	10	100	0.6	ND	0.6	0.1	584430
Benzo(a)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	1.8	ND	1.2	0.1	584430
Benzo(a)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	1.8	ND	1.0	0.1	584430
Benzo(b+j+k)fluoranthène	mg/kg	0.1	1	10	3.1	ND	1.6	0.1	584430
Benzo(c)phénanthrène	mg/kg	0.1	1	10	0.3	ND	0.2	0.1	584430
Benzo(ghi)pérylène	mg/kg	0.1	1	10	1.0	ND	0.6	0.1	584430
Chrysène	mg/kg	0.1	1	10	1.8	ND	1.2	0.1	584430
Dibenz(a,h)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	0.3	ND	0.1	0.1	584430
Dibenzo(a,i)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584430
Dibenzo(a,h)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584430
Dibenzo(a,l)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	0.4	ND	0.2	0.1	584430
7,12-Diméthylbenzanthracène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584430
Fluoranthène	mg/kg	0.1	10	100	4.2	ND	2.6	0.1	584430
Fluorène	mg/kg	0.1	10	100	0.4	ND	0.5	0.1	584430
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	0.9	ND	0.5	0.1	584430
3-Méthylcholanthrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584430
Naphtalène	mg/kg	0.1	5	50	0.1	ND	0.1	0.1	584430
Phénanthrène	mg/kg	0.1	5	50	3.1	ND	2.4	0.1	584430
Pyrène	mg/kg	0.1	10	100	3.3	ND	2.4	0.1	584430
2-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584430
1-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584430
1,3-Diméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584430
2,3,5-Triméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	584430
Récupération des Surrogates (%)									
D10-Anthracène	%	-	-	-	80	79	79	N/A	584430
D12-Benzo(a)pyrène	%	-	-	-	79	73	77	N/A	584430
D14-Terphenyl	%	-	-	-	82	82	80	N/A	584430
ND = Non détecté N/A = Non applicable LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot contrôle qualité									

Dossier Maxxam: A859754
Date du rapport: 2009/01/14

CIMA

Nom de projet: LA BAIE
Votre # de commande: G001740
Initiales du préleveur: SB

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					G56476	G56477	G56478		
Date d'échantillonnage					2008/12/15	2008/12/15	2008/12/15		
# Bordereau					E741781	E741782	E741782		
	Unités	A	B	C	P23-3	P24-2	P25-3	LDR	Lot CQ

D8-Acenaphthylene	%	-	-	-	80	81	79	N/A	584430
D8-Naphtalène	%	-	-	-	68	73	68	N/A	584430

N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: A859754
 Date du rapport: 2009/01/14

CIMA

 Nom de projet: LA BAIE
 Votre # de commande: G001740
 Initiales du préleveur: SB

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					G56479	G56480		
Date d'échantillonnage					2008/12/15	2008/12/15		
# Bordereau					E741782	E741782		
	Unités	A	B	C	P21-3	P22-2	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	25	20	N/A	N/A
HAP								
Acénaphène	mg/kg	0.1	10	100	ND	ND	0.1	584430
Acénaphylène	mg/kg	0.1	10	100	ND	ND	0.1	584430
Anthracène	mg/kg	0.1	10	100	ND	ND	0.1	584430
Benzo(a)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	0.1	584430
Benzo(a)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	0.1	584430
Benzo(b+j+k)fluoranthène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	0.1	584430
Benzo(c)phénanthrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	0.1	584430
Benzo(ghi)pérylène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	0.1	584430
Chrysène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	0.1	584430
Dibenz(a,h)anthracène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	0.1	584430
Dibenzo(a,i)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	0.1	584430
Dibenzo(a,h)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	0.1	584430
Dibenzo(a,l)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	0.1	584430
7,12-Diméthylbenzanthracène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	0.1	584430
Fluoranthène	mg/kg	0.1	10	100	ND	ND	0.1	584430
Fluorène	mg/kg	0.1	10	100	ND	ND	0.1	584430
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	0.1	584430
3-Méthylcholanthrène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	0.1	584430
Naphtalène	mg/kg	0.1	5	50	ND	ND	0.1	584430
Phénanthrène	mg/kg	0.1	5	50	ND	ND	0.1	584430
Pyrène	mg/kg	0.1	10	100	ND	ND	0.1	584430
2-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	0.1	584430
1-Méthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	0.1	584430
1,3-Diméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	0.1	584430
2,3,5-Triméthylnaphtalène	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	0.1	584430
Récupération des Surrogates (%)								
D10-Anthracène	%	-	-	-	82	76	N/A	584430
D12-Benzo(a)pyrène	%	-	-	-	80	75	N/A	584430
D14-Terphenyl	%	-	-	-	86	81	N/A	584430
ND = Non détecté N/A = Non applicable LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot contrôle qualité								

Dossier Maxxam: A859754
Date du rapport: 2009/01/14

CIMA

Nom de projet: LA BAIE
Votre # de commande: G001740
Initiales du préleveur: SB

HAP PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					G56479	G56480		
Date d'échantillonnage					2008/12/15	2008/12/15		
# Bordereau					E741782	E741782		
	Unités	A	B	C	P21-3	P22-2	LDR	Lot CQ

D8-Acenaphthylene	%	-	-	-	84	80	N/A	584430
D8-Naphtalène	%	-	-	-	74	68	N/A	584430

N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: A859754
Date du rapport: 2009/01/14

CIMA

Nom de projet: LA BAIE
Votre # de commande: G001740
Initiales du préleveur: SB

HYDROCARBURES PAR GCFID (SOL)

ID Maxxam					G56399	G56410	G56416		
Date d'échantillonnage					2008/12/15	2008/12/15	2008/12/15		
# Bordereau					E741773	E741773	E741773		
	Unités	A	B	C	F1-3	F1-3 DUP	F6-3	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	13	11	20	N/A	N/A
HYDRO. PÉTROLIERS TOTAUX									
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	mg/kg	300	700	3500	420	700	880	100	584610
Récupération des Surrogates (%)									
1-Chlorooctadécane	%	-	-	-	81	85	84	N/A	584610
N/A = Non applicable LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot contrôle qualité									

ID Maxxam					G56416		G56417		
Date d'échantillonnage					2008/12/15		2008/12/15		
# Bordereau					E741773		E741773		
	Unités	A	B	C	F6-3	Lot CQ	F6-3 DUP	LDR	Lot CQ
					RÉPÉTÉ				

% Humidité	%	-	-	-	20	N/A	25	N/A	N/A
HYDRO. PÉTROLIERS TOTAUX									
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	mg/kg	300	700	3500	750	585395	ND	100	584610
Récupération des Surrogates (%)									
1-Chlorooctadécane	%	-	-	-	81	585395	79	N/A	584610
ND = Non détecté N/A = Non applicable LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot contrôle qualité									

Dossier Maxxam: A859754
 Date du rapport: 2009/01/14

CIMA

 Nom de projet: LA BAIE
 Votre # de commande: G001740
 Initiales du préleveur: SB

HYDROCARBURES PAR GCFID (SOL)

ID Maxxam					G56417		G56420		
Date d'échantillonnage					2008/12/15		2008/12/15		
# Bordereau					E741773		E741774		
	Unités	A	B	C	F6-3 DUP	Lot CQ	F8-2	LDR	Lot CQ
					RÉPÉTÉ				

% Humidité	%	-	-	-	25	N/A	9.0	N/A	N/A
HYDRO. PÉTROLIERS TOTAUX									
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	mg/kg	300	700	3500	ND	585395	270	100	584610
Récupération des Surrogates (%)									
1-Chlorooctadécane	%	-	-	-	82	585395	90	N/A	584610

ND = Non détecté
 N/A = Non applicable
 LDR = Limite de détection rapportée
 Lot CQ = Lot contrôle qualité

ID Maxxam					G56427	G56429	G56431		
Date d'échantillonnage					2008/12/15	2008/12/15	2008/12/15		
# Bordereau					E741774	E741774	E741774		
	Unités	A	B	C	F10-2	F12-3	F14-3	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	16	20	21	N/A	N/A
HYDRO. PÉTROLIERS TOTAUX									
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	mg/kg	300	700	3500	340	ND	590	100	584610
Récupération des Surrogates (%)									
1-Chlorooctadécane	%	-	-	-	85	84	90	N/A	584610

ND = Non détecté
 N/A = Non applicable
 LDR = Limite de détection rapportée
 Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: A859754
 Date du rapport: 2009/01/14

CIMA

 Nom de projet: LA BAIE
 Votre # de commande: G001740
 Initiales du préleveur: SB

HYDROCARBURES PAR GCFID (SOL)

ID Maxxam					G56432	G56432	G56434		
Date d'échantillonnage					2008/12/15	2008/12/15	2008/12/15		
# Bordereau					E741774	E741774	E741775		
	Unités	A	B	C	F15-3	F15-3 Dup. de Lab.	F18-2	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	29	29	27	N/A	N/A
HYDRO. PÉTROLIERS TOTAUX									
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	mg/kg	300	700	3500	760	710	280	100	584610
Récupération des Surrogates (%)									
1-Chlorooctadécane	%	-	-	-	105	103	96	N/A	584610

N/A = Non applicable
 LDR = Limite de détection rapportée
 Lot CQ = Lot contrôle qualité

ID Maxxam					G56437	G56438	G56463		
Date d'échantillonnage					2008/12/15	2008/12/15	2008/12/15		
# Bordereau					E741775	E741775	E741776		
	Unités	A	B	C	F20-3	F21-3	F32-2	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	8.9	12	22	N/A	N/A
HYDRO. PÉTROLIERS TOTAUX									
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	mg/kg	300	700	3500	810	210	ND	100	584610
Récupération des Surrogates (%)									
1-Chlorooctadécane	%	-	-	-	96	90	81	N/A	584610

ND = Non détecté
 N/A = Non applicable
 LDR = Limite de détection rapportée
 Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: A859754
 Date du rapport: 2009/01/14

CIMA

 Nom de projet: LA BAIE
 Votre # de commande: G001740
 Initiales du préleveur: SB

HYDROCARBURES PAR GCFID (SOL)

ID Maxxam					G56466	G56467	G56468		
Date d'échantillonnage					2008/12/15	2008/12/15	2008/12/15		
# Bordereau					E741776	E741781	E741781		
	Unités	A	B	C	F34-4	F34-4 DUP	F35-2	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	13	11	7.6	N/A	N/A
HYDRO. PÉTROLIERS TOTAUX									
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	mg/kg	300	700	3500	120	170	170	100	584610
Récupération des Surrogates (%)									
1-Chlorooctadécane	%	-	-	-	87	84	80	N/A	584610
N/A = Non applicable LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot contrôle qualité									

ID Maxxam					G56469	G56469	G56470		
Date d'échantillonnage					2008/12/15	2008/12/15	2008/12/15		
# Bordereau					E741781	E741781	E741781		
	Unités	A	B	C	F36-3	F36-3 Dup. de Lab.	F37-2	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	26	26	16	N/A	N/A
HYDRO. PÉTROLIERS TOTAUX									
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	mg/kg	300	700	3500	ND	170	280	100	584610
Récupération des Surrogates (%)									
1-Chlorooctadécane	%	-	-	-	80	82	81	N/A	584610
ND = Non détecté N/A = Non applicable LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot contrôle qualité									

Dossier Maxxam: A859754
Date du rapport: 2009/01/14

CIMA

Nom de projet: LA BAIE
Votre # de commande: G001740
Initiales du préleveur: SB

HYDROCARBURES PAR GCFID (SOL)

ID Maxxam					G56471	G56472	G56473		
Date d'échantillonnage					2008/12/15	2008/12/15	2008/12/15		
# Bordereau					E741781	E741781	E741781		
	Unités	A	B	C	F38-2	F39-3	F40-2	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	21	14	32	N/A	N/A
HYDRO. PÉTROLIERS TOTAUX									
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	mg/kg	300	700	3500	470	150	ND	100	584610
Récupération des Surrogates (%)									
1-Chlorooctadécane	%	-	-	-	76	81	78	N/A	584610
ND = Non détecté N/A = Non applicable LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot contrôle qualité									

ID Maxxam					G56474	G56475	G56476		
Date d'échantillonnage					2008/12/15	2008/12/15	2008/12/15		
# Bordereau					E741781	E741781	E741781		
	Unités	A	B	C	F41-2	F42-3	P23-3	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	12	29	10	N/A	N/A
HYDRO. PÉTROLIERS TOTAUX									
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	mg/kg	300	700	3500	170	ND	160	100	584610
Récupération des Surrogates (%)									
1-Chlorooctadécane	%	-	-	-	80	75	87	N/A	584610
ND = Non détecté N/A = Non applicable LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot contrôle qualité									

Dossier Maxxam: A859754
Date du rapport: 2009/01/14

CIMA

Nom de projet: LA BAIE
Votre # de commande: G001740
Initiales du préleveur: SB

HYDROCARBURES PAR GCFID (SOL)

ID Maxxam					G56477	G56477	G56478		
Date d'échantillonnage					2008/12/15	2008/12/15	2008/12/15		
# Bordereau					E741782	E741782	E741782		
	Unités	A	B	C	P24-2	P24-2 Dup. de Lab.	P25-3	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	12	12	16	N/A	N/A
HYDRO. PÉTROLIERS TOTAUX									
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	mg/kg	300	700	3500	ND	ND	1100	100	584610
Récupération des Surrogates (%)									
1-Chlorooctadécane	%	-	-	-	80	80	95	N/A	584610

ND = Non détecté
N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

ID Maxxam					G56480				
Date d'échantillonnage					2008/12/15				
# Bordereau					E741782				
	Unités	A	B	C	P22-2	LDR	Lot CQ		

% Humidité	%	-	-	-	20	N/A	N/A		
HYDRO. PÉTROLIERS TOTAUX									
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	mg/kg	300	700	3500	ND	100	584610		
Récupération des Surrogates (%)									
1-Chlorooctadécane	%	-	-	-	79	N/A	584610		

ND = Non détecté
N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

CIMA

 Dossier Maxxam: A859754
 Date du rapport: 2009/01/14

 Nom de projet: LA BAIE
 Votre # de commande: G001740
 Initiales du préleveur: SB

COV PAR PT-GC/MS (SOL)

ID Maxxam					G56438	G56438	G56439		
Date d'échantillonnage					2008/12/15	2008/12/15	2008/12/15		
# Bordereau					E741775	E741775	E741775		
	Unités	A	B	C	F21-3	F21-3 Dup. de Lab.	F21-3 DUP	LDR	Lot CQ
% Humidité	%	-	-	-	12	12	12	N/A	N/A
VOLATILS									
Benzène	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	584021
Chlorobenzène	mg/kg	0.2	1	10	ND	ND	ND	0.2	584021
1,2-Dichlorobenzène	mg/kg	0.2	1	10	ND	ND	ND	0.2	584021
1,3-Dichlorobenzène	mg/kg	0.2	1	10	ND	ND	ND	0.2	584021
1,4-Dichlorobenzène	mg/kg	0.2	1	10	ND	ND	ND	0.2	584021
Ethylbenzène	mg/kg	0.2	5	50	ND	ND	ND	0.2	584021
Styrène	mg/kg	0.2	5	50	ND	ND	ND	0.2	584021
Toluène	mg/kg	0.2	3	30	ND	ND	ND	0.2	584021
Xylènes Totaux	mg/kg	0.2	5	50	ND	ND	ND	0.2	584021
Chloroforme	mg/kg	0.2	5	50	ND	ND	ND	0.2	584021
Chlorure de vinyle	mg/kg	0.4	0.4	0.4	ND	ND	ND	0.2	584021
1,1-Dichloroéthane	mg/kg	0.2	5	50	ND	ND	ND	0.2	584021
1,2-Dichloroéthane	mg/kg	0.2	5	50	ND	ND	ND	0.2	584021
1,1-Dichloroéthylène	mg/kg	0.2	5	50	ND	ND	ND	0.2	584021
1,2-Dichloroéthylène (cis+trans)	mg/kg	0.2	5	50	ND	ND	ND	0.2	584021
Dichlorométhane	mg/kg	-	5	50	ND	ND	ND	0.2	584021
1,2-Dichloropropane	mg/kg	0.2	5	50	ND	ND	ND	0.2	584021
1,3-Dichloropropène (cis+trans)	mg/kg	0.2	5	50	ND	ND	ND	0.2	584021
1,1,2,2-Tétrachloroéthane	mg/kg	0.2	5	50	ND	ND	ND	0.2	584021
Tétrachloroéthylène	mg/kg	0.2	5	50	ND	ND	ND	0.2	584021
Tétrachlorure de Carbone	mg/kg	0.1	5	50	ND	ND	ND	0.1	584021
1,1,1-Trichloroéthane	mg/kg	0.2	5	50	ND	ND	ND	0.2	584021
1,1,2-Trichloroéthane	mg/kg	0.2	5	50	ND	ND	ND	0.2	584021
Trichloroéthylène	mg/kg	0.2	5	50	ND	ND	ND	0.2	584021
Récupération des Surrogates (%)									
4-Bromofluorobenzène	%	-	-	-	99	96	95	N/A	584021
D10-Ethylbenzène	%	-	-	-	108	107	103	N/A	584021
D4-1,2-Dichloroéthane	%	-	-	-	91	91	92	N/A	584021
D8-Toluène	%	-	-	-	98	98	96	N/A	584021
ND = Non détecté N/A = Non applicable LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot contrôle qualité									

CIMA

 Dossier Maxxam: A859754
 Date du rapport: 2009/01/14

 Nom de projet: LA BAIE
 Votre # de commande: G001740
 Initiales du préleveur: SB

COV PAR PT-GC/MS (SOL)

ID Maxxam					G56465	G56466	G56467		
Date d'échantillonnage					2008/12/15	2008/12/15	2008/12/15		
# Bordereau					E741776	E741776	E741781		
	Unités	A	B	C	F33-3	F34-4	F34-4 DUP	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	18	13	11	N/A	N/A
VOLATILS									
Benzène	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	584021
Chlorobenzène	mg/kg	0.2	1	10	ND	ND	ND	0.2	584021
1,2-Dichlorobenzène	mg/kg	0.2	1	10	ND	ND	ND	0.2	584021
1,3-Dichlorobenzène	mg/kg	0.2	1	10	ND	ND	ND	0.2	584021
1,4-Dichlorobenzène	mg/kg	0.2	1	10	ND	ND	ND	0.2	584021
Ethylbenzène	mg/kg	0.2	5	50	ND	ND	ND	0.2	584021
Styrène	mg/kg	0.2	5	50	ND	ND	ND	0.2	584021
Toluène	mg/kg	0.2	3	30	ND	ND	ND	0.2	584021
Xylènes Totaux	mg/kg	0.2	5	50	ND	ND	ND	0.2	584021
Chloroforme	mg/kg	0.2	5	50	ND	ND	ND	0.2	584021
Chlorure de vinyle	mg/kg	0.4	0.4	0.4	ND	ND	ND	0.2	584021
1,1-Dichloroéthane	mg/kg	0.2	5	50	ND	ND	ND	0.2	584021
1,2-Dichloroéthane	mg/kg	0.2	5	50	ND	ND	ND	0.2	584021
1,1-Dichloroéthylène	mg/kg	0.2	5	50	ND	ND	ND	0.2	584021
1,2-Dichloroéthylène (cis+trans)	mg/kg	0.2	5	50	ND	ND	ND	0.2	584021
Dichlorométhane	mg/kg	-	5	50	ND	ND	ND	0.2	584021
1,2-Dichloropropane	mg/kg	0.2	5	50	ND	ND	ND	0.2	584021
1,3-Dichloropropène (cis+trans)	mg/kg	0.2	5	50	ND	ND	ND	0.2	584021
1,1,2,2-Tétrachloroéthane	mg/kg	0.2	5	50	ND	ND	ND	0.2	584021
Tétrachloroéthylène	mg/kg	0.2	5	50	ND	ND	ND	0.2	584021
Tétrachlorure de Carbone	mg/kg	0.1	5	50	ND	ND	ND	0.1	584021
1,1,1-Trichloroéthane	mg/kg	0.2	5	50	ND	ND	ND	0.2	584021
1,1,2-Trichloroéthane	mg/kg	0.2	5	50	ND	ND	ND	0.2	584021
Trichloroéthylène	mg/kg	0.2	5	50	ND	ND	ND	0.2	584021
Récupération des Surrogates (%)									
4-Bromofluorobenzène	%	-	-	-	95	94	95	N/A	584021
D10-Ethylbenzène	%	-	-	-	112	93	106	N/A	584021
D4-1,2-Dichloroéthane	%	-	-	-	92	94	95	N/A	584021
D8-Toluène	%	-	-	-	99	98	97	N/A	584021
ND = Non détecté N/A = Non applicable LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot contrôle qualité									

Dossier Maxxam: A859754
 Date du rapport: 2009/01/14

CIMA

 Nom de projet: LA BAIE
 Votre # de commande: G001740
 Initiales du préleveur: SB

COV PAR PT-GC/MS (SOL)

ID Maxxam					G56468	G56470	G56472		
Date d'échantillonnage					2008/12/15	2008/12/15	2008/12/15		
# Bordereau					E741781	E741781	E741781		
	Unités	A	B	C	F35-2	F37-2	F39-3	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	7.6	16	14	N/A	N/A
VOLATILS									
Benzène	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	584021
Chlorobenzène	mg/kg	0.2	1	10	ND	ND	ND	0.2	584021
1,2-Dichlorobenzène	mg/kg	0.2	1	10	ND	ND	ND	0.2	584021
1,3-Dichlorobenzène	mg/kg	0.2	1	10	ND	ND	ND	0.2	584021
1,4-Dichlorobenzène	mg/kg	0.2	1	10	ND	ND	ND	0.2	584021
Ethylbenzène	mg/kg	0.2	5	50	ND	ND	ND	0.2	584021
Styrène	mg/kg	0.2	5	50	ND	ND	ND	0.2	584021
Toluène	mg/kg	0.2	3	30	ND	ND	ND	0.2	584021
Xylènes Totaux	mg/kg	0.2	5	50	ND	ND	ND	0.2	584021
Chloroforme	mg/kg	0.2	5	50	ND	ND	ND	0.2	584021
Chlorure de vinyle	mg/kg	0.4	0.4	0.4	ND	ND	ND	0.2	584021
1,1-Dichloroéthane	mg/kg	0.2	5	50	ND	ND	ND	0.2	584021
1,2-Dichloroéthane	mg/kg	0.2	5	50	ND	ND	ND	0.2	584021
1,1-Dichloroéthylène	mg/kg	0.2	5	50	ND	ND	ND	0.2	584021
1,2-Dichloroéthylène (cis+trans)	mg/kg	0.2	5	50	ND	ND	ND	0.2	584021
Dichlorométhane	mg/kg	-	5	50	ND	ND	ND	0.2	584021
1,2-Dichloropropane	mg/kg	0.2	5	50	ND	ND	ND	0.2	584021
1,3-Dichloropropène (cis+trans)	mg/kg	0.2	5	50	ND	ND	ND	0.2	584021
1,1,2,2-Tétrachloroéthane	mg/kg	0.2	5	50	ND	ND	ND	0.2	584021
Tétrachloroéthylène	mg/kg	0.2	5	50	ND	ND	ND	0.2	584021
Tétrachlorure de Carbone	mg/kg	0.1	5	50	ND	ND	ND	0.1	584021
1,1,1-Trichloroéthane	mg/kg	0.2	5	50	ND	ND	ND	0.2	584021
1,1,2-Trichloroéthane	mg/kg	0.2	5	50	ND	ND	ND	0.2	584021
Trichloroéthylène	mg/kg	0.2	5	50	ND	ND	ND	0.2	584021
Récupération des Surrogates (%)									
4-Bromofluorobenzène	%	-	-	-	94	96	92	N/A	584021
D10-Ethylbenzène	%	-	-	-	97	107	104	N/A	584021
D4-1,2-Dichloroéthane	%	-	-	-	95	97	98	N/A	584021
D8-Toluène	%	-	-	-	99	98	99	N/A	584021

 ND = Non détecté
 N/A = Non applicable
 LDR = Limite de détection rapportée
 Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: A859754
 Date du rapport: 2009/01/14

CIMA

 Nom de projet: LA BAIE
 Votre # de commande: G001740
 Initiales du préleveur: SB

COV PAR PT-GC/MS (SOL)

ID Maxxam					G56474	G56477	G56478		
Date d'échantillonnage					2008/12/15	2008/12/15	2008/12/15		
# Bordereau					E741781	E741782	E741782		
	Unités	A	B	C	F41-2	P24-2	P25-3	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	12	12	16	N/A	N/A
VOLATILS									
Benzène	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	584021
Chlorobenzène	mg/kg	0.2	1	10	ND	ND	ND	0.2	584021
1,2-Dichlorobenzène	mg/kg	0.2	1	10	ND	ND	ND	0.2	584021
1,3-Dichlorobenzène	mg/kg	0.2	1	10	ND	ND	ND	0.2	584021
1,4-Dichlorobenzène	mg/kg	0.2	1	10	ND	ND	ND	0.2	584021
Ethylbenzène	mg/kg	0.2	5	50	ND	ND	ND	0.2	584021
Styrène	mg/kg	0.2	5	50	ND	ND	ND	0.2	584021
Toluène	mg/kg	0.2	3	30	ND	ND	ND	0.2	584021
Xylènes Totaux	mg/kg	0.2	5	50	ND	ND	ND	0.2	584021
Chloroforme	mg/kg	0.2	5	50	ND	ND	ND	0.2	584021
Chlorure de vinyle	mg/kg	0.4	0.4	0.4	ND	ND	ND	0.2	584021
1,1-Dichloroéthane	mg/kg	0.2	5	50	ND	ND	ND	0.2	584021
1,2-Dichloroéthane	mg/kg	0.2	5	50	ND	ND	ND	0.2	584021
1,1-Dichloroéthylène	mg/kg	0.2	5	50	ND	ND	ND	0.2	584021
1,2-Dichloroéthylène (cis+trans)	mg/kg	0.2	5	50	ND	ND	ND	0.2	584021
Dichlorométhane	mg/kg	-	5	50	ND	ND	ND	0.2	584021
1,2-Dichloropropane	mg/kg	0.2	5	50	ND	ND	ND	0.2	584021
1,3-Dichloropropène (cis+trans)	mg/kg	0.2	5	50	ND	ND	ND	0.2	584021
1,1,2,2-Tétrachloroéthane	mg/kg	0.2	5	50	ND	ND	ND	0.2	584021
Tétrachloroéthylène	mg/kg	0.2	5	50	ND	ND	ND	0.2	584021
Tétrachlorure de Carbone	mg/kg	0.1	5	50	ND	ND	ND	0.1	584021
1,1,1-Trichloroéthane	mg/kg	0.2	5	50	ND	ND	ND	0.2	584021
1,1,2-Trichloroéthane	mg/kg	0.2	5	50	ND	ND	ND	0.2	584021
Trichloroéthylène	mg/kg	0.2	5	50	ND	ND	ND	0.2	584021
Récupération des Surrogates (%)									
4-Bromofluorobenzène	%	-	-	-	97	95	97	N/A	584021
D10-Ethylbenzène	%	-	-	-	105	105	91	N/A	584021
D4-1,2-Dichloroéthane	%	-	-	-	98	96	98	N/A	584021
D8-Toluène	%	-	-	-	98	98	97	N/A	584021
ND = Non détecté N/A = Non applicable LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot contrôle qualité									

Dossier Maxxam: A859754
 Date du rapport: 2009/01/14

CIMA

 Nom de projet: LA BAIE
 Votre # de commande: G001740
 Initiales du préleveur: SB

COV PAR PT-GC/MS (SOL)

ID Maxxam					G56480		
Date d'échantillonnage					2008/12/15		
# Bordereau					E741782		
	Unités	A	B	C	P22-2	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	20	N/A	N/A
VOLATILS							
Benzène	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	0.1	584021
Chlorobenzène	mg/kg	0.2	1	10	ND	0.2	584021
1,2-Dichlorobenzène	mg/kg	0.2	1	10	ND	0.2	584021
1,3-Dichlorobenzène	mg/kg	0.2	1	10	ND	0.2	584021
1,4-Dichlorobenzène	mg/kg	0.2	1	10	ND	0.2	584021
Ethylbenzène	mg/kg	0.2	5	50	ND	0.2	584021
Styrène	mg/kg	0.2	5	50	ND	0.2	584021
Toluène	mg/kg	0.2	3	30	ND	0.2	584021
Xylènes Totaux	mg/kg	0.2	5	50	ND	0.2	584021
Chloroforme	mg/kg	0.2	5	50	ND	0.2	584021
Chlorure de vinyle	mg/kg	0.4	0.4	0.4	ND	0.2	584021
1,1-Dichloroéthane	mg/kg	0.2	5	50	ND	0.2	584021
1,2-Dichloroéthane	mg/kg	0.2	5	50	ND	0.2	584021
1,1-Dichloroéthylène	mg/kg	0.2	5	50	ND	0.2	584021
1,2-Dichloroéthylène (cis+trans)	mg/kg	0.2	5	50	ND	0.2	584021
Dichlorométhane	mg/kg	-	5	50	ND	0.2	584021
1,2-Dichloropropane	mg/kg	0.2	5	50	ND	0.2	584021
1,3-Dichloropropène (cis+trans)	mg/kg	0.2	5	50	ND	0.2	584021
1,1,2,2-Tétrachloroéthane	mg/kg	0.2	5	50	ND	0.2	584021
Tétrachloroéthylène	mg/kg	0.2	5	50	ND	0.2	584021
Tétrachlorure de Carbone	mg/kg	0.1	5	50	ND	0.1	584021
1,1,1-Trichloroéthane	mg/kg	0.2	5	50	ND	0.2	584021
1,1,2-Trichloroéthane	mg/kg	0.2	5	50	ND	0.2	584021
Trichloroéthylène	mg/kg	0.2	5	50	ND	0.2	584021
Récupération des Surrogates (%)							
4-Bromofluorobenzène	%	-	-	-	93	N/A	584021
D10-Ethylbenzène	%	-	-	-	112	N/A	584021
D4-1,2-Dichloroéthane	%	-	-	-	98	N/A	584021
D8-Toluène	%	-	-	-	97	N/A	584021
ND = Non détecté N/A = Non applicable LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot contrôle qualité							

CIMA

 Dossier Maxxam: A859754
 Date du rapport: 2009/01/14

 Nom de projet: LA BAIE
 Votre # de commande: G001740
 Initiales du préleveur: SB

MÉTAUX (SOL)

ID Maxxam					G56399	G56410	G56410	G56416		
Date d'échantillonnage					2008/12/15	2008/12/15	2008/12/15	2008/12/15		
# Bordereau					E741773	E741773	E741773	E741773		
	Unités	A	B	C	F1-3	F1-3 DUP	F1-3 DUP Dup. de Lab.	F6-3	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	13	11	11	20	N/A	N/A
MÉTAUX										
Argent (Ag)	mg/kg	2	20	40	ND	ND	ND	ND	2	584176
Arsenic (As)	mg/kg	6	30	50	ND	ND	ND	ND	6	584176
Baryum (Ba)	mg/kg	200	500	2000	79	85	93	250	5	584176
Cadmium (Cd)	mg/kg	1.5	5	20	ND	0.7	0.5	ND	0.5	584176
Cobalt (Co)	mg/kg	15	50	300	5	3	3	22	2	584176
Chrome (Cr)	mg/kg	85	250	800	16	11	12	77	2	584176
Cuivre (Cu)	mg/kg	40	100	500	25	20	20	33	2	584176
Etain (Sn)	mg/kg	5	50	300	ND	ND	ND	ND	5	584176
Manganèse (Mn)	mg/kg	770	1000	2200	350	210	200	510	1	584176
Molybdène (Mo)	mg/kg	2	10	40	ND	ND	ND	ND	2	584176
Nickel (Ni)	mg/kg	50	100	500	12	9	9	44	1	584176
Plomb (Pb)	mg/kg	50	500	1000	110	130	150	17	5	584176
Zinc (Zn)	mg/kg	110	500	1500	70	85	87	110	10	584176

ND = Non détecté
 N/A = Non applicable
 LDR = Limite de détection rapportée
 Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: A859754
Date du rapport: 2009/01/14

CIMA

Nom de projet: LA BAIE
Votre # de commande: G001740
Initiales du préleveur: SB

MÉTAUX (SOL)

ID Maxxam					G56417	G56420	G56427	G56429		
Date d'échantillonnage					2008/12/15	2008/12/15	2008/12/15	2008/12/15		
# Bordereau					E741773	E741774	E741774	E741774		
	Unités	A	B	C	F6-3 DUP	F8-2	F10-2	F12-3	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	25	9.0	16	20	N/A	N/A
MÉTAUX										
Argent (Ag)	mg/kg	2	20	40	ND	ND	ND	ND	2	584176
Arsenic (As)	mg/kg	6	30	50	ND	ND	ND	ND	6	584176
Baryum (Ba)	mg/kg	200	500	2000	310	80	66	180	5	584176
Cadmium (Cd)	mg/kg	1.5	5	20	ND	ND	ND	ND	0.5	584176
Cobalt (Co)	mg/kg	15	50	300	20	5	5	13	2	584176
Chrome (Cr)	mg/kg	85	250	800	100	15	20	52	2	584176
Cuivre (Cu)	mg/kg	40	100	500	52	15	48	35	2	584176
Etain (Sn)	mg/kg	5	50	300	ND	ND	ND	ND	5	584176
Manganèse (Mn)	mg/kg	770	1000	2200	530	170	190	410	1	584176
Molybdène (Mo)	mg/kg	2	10	40	ND	ND	ND	ND	2	584176
Nickel (Ni)	mg/kg	50	100	500	61	12	15	34	1	584176
Plomb (Pb)	mg/kg	50	500	1000	10	70	250	48	5	584176
Zinc (Zn)	mg/kg	110	500	1500	110	55	96	88	10	584176

ND = Non détecté
N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

CIMA

Dossier Maxxam: A859754
Date du rapport: 2009/01/14

Nom de projet: LA BAIE
Votre # de commande: G001740
Initiales du préleveur: SB

MÉTAUX (SOL)

ID Maxxam					G56429	G56431	G56432	G56434		
Date d'échantillonnage					2008/12/15	2008/12/15	2008/12/15	2008/12/15		
# Bordereau					E741774	E741774	E741774	E741775		
	Unités	A	B	C	F12-3 Dup. de Lab.	F14-3	F15-3	F18-2	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	20	21	29	27	N/A	N/A
MÉTAUX										
Argent (Ag)	mg/kg	2	20	40	ND	ND	ND	ND	2	584176
Arsenic (As)	mg/kg	6	30	50	ND	ND	ND	ND	6	584176
Baryum (Ba)	mg/kg	200	500	2000	170	210	120	110	5	584176
Cadmium (Cd)	mg/kg	1.5	5	20	ND	ND	1.6	ND	0.5	584176
Cobalt (Co)	mg/kg	15	50	300	12	11	3	4	2	584176
Chrome (Cr)	mg/kg	85	250	800	49	43	13	22	2	584176
Cuivre (Cu)	mg/kg	40	100	500	33	27	30	38	2	584176
Etain (Sn)	mg/kg	5	50	300	ND	ND	10	14	5	584176
Manganèse (Mn)	mg/kg	770	1000	2200	390	420	240	390	1	584176
Molybdène (Mo)	mg/kg	2	10	40	ND	ND	ND	ND	2	584176
Nickel (Ni)	mg/kg	50	100	500	33	28	14	15	1	584176
Plomb (Pb)	mg/kg	50	500	1000	61	57	620	150	5	584176
Zinc (Zn)	mg/kg	110	500	1500	82	250	520	160	10	584176

ND = Non détecté
N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

CIMA

Dossier Maxxam: A859754
Date du rapport: 2009/01/14

Nom de projet: LA BAIE
Votre # de commande: G001740
Initiales du préleveur: SB

MÉTAUX (SOL)

ID Maxxam					G56437	G56438	G56463	G56465		
Date d'échantillonnage					2008/12/15	2008/12/15	2008/12/15	2008/12/15		
# Bordereau					E741775	E741775	E741776	E741776		
	Unités	A	B	C	F20-3	F21-3	F32-2	F33-3	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	8.9	12	22	18	N/A	N/A
MÉTAUX										
Argent (Ag)	mg/kg	2	20	40	ND	ND	ND	ND	2	584176
Arsenic (As)	mg/kg	6	30	50	ND	ND	ND	ND	6	584176
Baryum (Ba)	mg/kg	200	500	2000	690	100	240	200	5	584176
Cadmium (Cd)	mg/kg	1.5	5	20	ND	ND	ND	ND	0.5	584176
Cobalt (Co)	mg/kg	15	50	300	4	6	18	14	2	584176
Chrome (Cr)	mg/kg	85	250	800	10	14	78	56	2	584176
Cuivre (Cu)	mg/kg	40	100	500	10	20	45	32	2	584176
Etain (Sn)	mg/kg	5	50	300	ND	ND	ND	ND	5	584176
Manganèse (Mn)	mg/kg	770	1000	2200	380	270	560	440	1	584176
Molybdène (Mo)	mg/kg	2	10	40	ND	ND	ND	ND	2	584176
Nickel (Ni)	mg/kg	50	100	500	10	14	51	36	1	584176
Plomb (Pb)	mg/kg	50	500	1000	28	60	37	38	5	584176
Zinc (Zn)	mg/kg	110	500	1500	33	74	110	91	10	584176

ND = Non détecté
N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: A859754
 Date du rapport: 2009/01/14

CIMA

 Nom de projet: LA BAIE
 Votre # de commande: G001740
 Initiales du préleveur: SB

MÉTAUX (SOL)

ID Maxxam					G56466	G56467	G56468	G56469		
Date d'échantillonnage					2008/12/15	2008/12/15	2008/12/15	2008/12/15		
# Bordereau					E741776	E741781	E741781	E741781		
	Unités	A	B	C	F34-4	F34-4 DUP	F35-2	F36-3	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	13	11	7.6	26	N/A	N/A
MÉTAUX										
Argent (Ag)	mg/kg	2	20	40	ND	ND	ND	ND	2	584176
Arsenic (As)	mg/kg	6	30	50	ND	ND	ND	ND	6	584176
Baryum (Ba)	mg/kg	200	500	2000	210	100	42	210	5	584176
Cadmium (Cd)	mg/kg	1.5	5	20	ND	ND	ND	ND	0.5	584176
Cobalt (Co)	mg/kg	15	50	300	9	6	4	14	2	584176
Chrome (Cr)	mg/kg	85	250	800	17	23	13	51	2	584176
Cuivre (Cu)	mg/kg	40	100	500	23	22	16	35	2	584176
Étain (Sn)	mg/kg	5	50	300	ND	ND	ND	ND	5	584176
Manganèse (Mn)	mg/kg	770	1000	2200	360	230	160	430	1	584176
Molybdène (Mo)	mg/kg	2	10	40	ND	ND	ND	ND	2	584176
Nickel (Ni)	mg/kg	50	100	500	26	16	10	41	1	584176
Plomb (Pb)	mg/kg	50	500	1000	120	190	150	40	5	584176
Zinc (Zn)	mg/kg	110	500	1500	120	110	85	97	10	584176

ND = Non détecté
 N/A = Non applicable
 LDR = Limite de détection rapportée
 Lot CQ = Lot contrôle qualité

CIMA

Dossier Maxxam: A859754
Date du rapport: 2009/01/14

Nom de projet: LA BAIE
Votre # de commande: G001740
Initiales du préleveur: SB

MÉTAUX (SOL)

ID Maxxam					G56470	G56471	G56472	G56473		
Date d'échantillonnage					2008/12/15	2008/12/15	2008/12/15	2008/12/15		
# Bordereau					E741781	E741781	E741781	E741781		
	Unités	A	B	C	F37-2	F38-2	F39-3	F40-2	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	16	21	14	32	N/A	N/A
MÉTAUX										
Argent (Ag)	mg/kg	2	20	40	ND	ND	ND	ND	2	584176
Arsenic (As)	mg/kg	6	30	50	ND	ND	ND	ND	6	584176
Baryum (Ba)	mg/kg	200	500	2000	160	300	75	350	5	584176
Cadmium (Cd)	mg/kg	1.5	5	20	ND	ND	ND	ND	0.5	584176
Cobalt (Co)	mg/kg	15	50	300	12	13	7	25	2	584176
Chrome (Cr)	mg/kg	85	250	800	43	60	13	110	2	584176
Cuivre (Cu)	mg/kg	40	100	500	29	44	24	55	2	584176
Etain (Sn)	mg/kg	5	50	300	ND	ND	11	ND	5	584176
Manganèse (Mn)	mg/kg	770	1000	2200	360	380	310	730	1	584176
Molybdène (Mo)	mg/kg	2	10	40	ND	ND	ND	ND	2	584176
Nickel (Ni)	mg/kg	50	100	500	30	37	19	73	1	584176
Plomb (Pb)	mg/kg	50	500	1000	19	200	93	11	5	584176
Zinc (Zn)	mg/kg	110	500	1500	70	210	69	150	10	584176

ND = Non détecté
N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

CIMA

Dossier Maxxam: A859754
Date du rapport: 2009/01/14

Nom de projet: LA BAIE
Votre # de commande: G001740
Initiales du préleveur: SB

MÉTAUX (SOL)

ID Maxxam					G56474	G56475	G56477	G56478		
Date d'échantillonnage					2008/12/15	2008/12/15	2008/12/15	2008/12/15		
# Bordereau					E741781	E741781	E741782	E741782		
	Unités	A	B	C	F41-2	F42-3	P24-2	P25-3	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	12	29	12	16	N/A	N/A
MÉTAUX										
Argent (Ag)	mg/kg	2	20	40	ND	ND	ND	ND	2	584176
Arsenic (As)	mg/kg	6	30	50	ND	ND	ND	ND	6	584176
Baryum (Ba)	mg/kg	200	500	2000	47	49	83	40	5	584176
Cadmium (Cd)	mg/kg	1.5	5	20	ND	ND	ND	ND	0.5	584176
Cobalt (Co)	mg/kg	15	50	300	11	5	6	2	2	584176
Chrome (Cr)	mg/kg	85	250	800	13	28	12	6	2	584176
Cuivre (Cu)	mg/kg	40	100	500	30	8	16	140	2	584176
Étain (Sn)	mg/kg	5	50	300	ND	ND	ND	ND	5	584176
Manganèse (Mn)	mg/kg	770	1000	2200	310	100	540	260	1	584176
Molybdène (Mo)	mg/kg	2	10	40	4	ND	ND	ND	2	584176
Nickel (Ni)	mg/kg	50	100	500	36	14	13	5	1	584176
Plomb (Pb)	mg/kg	50	500	1000	52	ND	10	38	5	584176
Zinc (Zn)	mg/kg	110	500	1500	79	39	34	50	10	584176

ND = Non détecté
N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: A859754
Date du rapport: 2009/01/14

CIMA

Nom de projet: LA BAIE
Votre # de commande: G001740
Initiales du préleveur: SB

MÉTAUX (SOL)

ID Maxxam					G56478		G56478		
Date d'échantillonnage					2008/12/15		2008/12/15		
# Bordereau					E741782		E741782		
	Unités	A	B	C	P25-3 RÉPÉTÉ	Lot CQ	P25-3 Dup. de Lab.	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	16	N/A	16	N/A	N/A
MÉTAUX									
Argent (Ag)	mg/kg	2	20	40	ND	584616	ND	2	584176
Arsenic (As)	mg/kg	6	30	50	ND	584616	ND	6	584176
Baryum (Ba)	mg/kg	200	500	2000	49	584616	28	5	584176
Cadmium (Cd)	mg/kg	1.5	5	20	ND	584616	ND	0.5	584176
Cobalt (Co)	mg/kg	15	50	300	ND	584616	2	2	584176
Chrome (Cr)	mg/kg	85	250	800	5	584616	5	2	584176
Cuivre (Cu)	mg/kg	40	100	500	10	584616	6	2	584176
Etain (Sn)	mg/kg	5	50	300	ND	584616	ND	5	584176
Manganèse (Mn)	mg/kg	770	1000	2200	240	584616	290	1	584176
Molybdène (Mo)	mg/kg	2	10	40	ND	584616	ND	2	584176
Nickel (Ni)	mg/kg	50	100	500	5	584616	4	1	584176
Plomb (Pb)	mg/kg	50	500	1000	37	584616	25	5	584176
Zinc (Zn)	mg/kg	110	500	1500	43	584616	32	10	584176

ND = Non détecté
N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: A859754
 Date du rapport: 2009/01/14

CIMA

 Nom de projet: LA BAIE
 Votre # de commande: G001740
 Initiales du préleveur: SB

MÉTAUX (SOL)

ID Maxxam					G56478	G56478		G56480		
Date d'échantillonnage					2008/12/15	2008/12/15		2008/12/15		
# Bordereau					E741782	E741782		E741782		
	Unités	A	B	C	P25-3 RÉPÉTÉ Dup. de Lab.	P25-3 RÉPÉTÉ Dup. de Lab. 2	Lot CQ	P22-2	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	16	16	N/A	20	N/A	N/A
MÉTAUX										
Argent (Ag)	mg/kg	2	20	40	ND	ND	584616	ND	2	584176
Arsenic (As)	mg/kg	6	30	50	ND	ND	584616	ND	6	584176
Baryum (Ba)	mg/kg	200	500	2000	46	59	584616	260	5	584176
Cadmium (Cd)	mg/kg	1.5	5	20	ND	ND	584616	ND	0.5	584176
Cobalt (Co)	mg/kg	15	50	300	ND	2	584616	15	2	584176
Chrome (Cr)	mg/kg	85	250	800	6	7	584616	66	2	584176
Cuivre (Cu)	mg/kg	40	100	500	25	14	584616	35	2	584176
Etain (Sn)	mg/kg	5	50	300	ND	ND	584616	ND	5	584176
Manganèse (Mn)	mg/kg	770	1000	2200	230	210	584616	430	1	584176
Molybdène (Mo)	mg/kg	2	10	40	ND	ND	584616	ND	2	584176
Nickel (Ni)	mg/kg	50	100	500	5	5	584616	43	1	584176
Plomb (Pb)	mg/kg	50	500	1000	39	58	584616	11	5	584176
Zinc (Zn)	mg/kg	110	500	1500	46	65	584616	87	10	584176

ND = Non détecté
 N/A = Non applicable
 LDR = Limite de détection rapportée
 Lot CQ = Lot contrôle qualité

CIMA

 Dossier Maxxam: A859754
 Date du rapport: 2009/01/14

 Nom de projet: LA BAIE
 Votre # de commande: G001740
 Initiales du préleveur: SB

PARAMÈTRES CONVENTIONNELS (SOL)

ID Maxxam					G56399	G56399		G56410		
Date d'échantillonnage					2008/12/15	2008/12/15		2008/12/15		
# Bordereau					E741773	E741773		E741773		
	Unités	A	B	C	F1-3	F1-3 Dup. de Lab.	Lot CQ	F1-3 DUP	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	13	13	N/A	11	N/A	N/A
CONVENTIONNELS										
pH	pH	-	-	-	9.00	N/A	584317	8.92	N/A	584317
Soufre (S)	%	0.04	0.1	0.2	0.09	0.10	585071	0.10	0.01	585464

N/A = Non applicable
 LDR = Limite de détection rapportée
 Lot CQ = Lot contrôle qualité

ID Maxxam					G56416	G56417	G56420	G56427		
Date d'échantillonnage					2008/12/15	2008/12/15	2008/12/15	2008/12/15		
# Bordereau					E741773	E741773	E741774	E741774		
	Unités	A	B	C	F6-3	F6-3 DUP	F8-2	F10-2	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	20	25	9.0	16	N/A	N/A
CONVENTIONNELS										
pH	pH	-	-	-	8.11	8.01	8.53	8.39	N/A	584317
Soufre (S)	%	0.04	0.1	0.2	0.07	0.04	0.07	0.07	0.01	585071

N/A = Non applicable
 LDR = Limite de détection rapportée
 Lot CQ = Lot contrôle qualité

ID Maxxam					G56429	G56431	G56432	G56432		
Date d'échantillonnage					2008/12/15	2008/12/15	2008/12/15	2008/12/15		
# Bordereau					E741774	E741774	E741774	E741774		
	Unités	A	B	C	F12-3	F14-3	F15-3	F15-3 Dup. de Lab.	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	20	21	29	29	N/A	N/A
CONVENTIONNELS										
pH	pH	-	-	-	8.33	8.17	7.41	7.42	N/A	584317
Soufre (S)	%	0.04	0.1	0.2	0.05	0.12	2.4	N/A	0.01	585071

N/A = Non applicable
 LDR = Limite de détection rapportée
 Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: A859754
 Date du rapport: 2009/01/14

CIMA

 Nom de projet: LA BAIE
 Votre # de commande: G001740
 Initiales du préleveur: SB

PARAMÈTRES CONVENTIONNELS (SOL)

ID Maxxam					G56434	G56437	G56438	G56463		
Date d'échantillonnage					2008/12/15	2008/12/15	2008/12/15	2008/12/15		
# Bordereau					E741775	E741775	E741775	E741776		
	Unités	A	B	C	F18-2	F20-3	F21-3	F32-2	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	27	8.9	12	22	N/A	N/A
CONVENTIONNELS										
pH	pH	-	-	-	7.92	8.20	8.97	8.57	N/A	584317
Soufre (S)	%	0.04	0.1	0.2	0.31	0.19	0.20	0.05	0.01	585071

N/A = Non applicable
 LDR = Limite de détection rapportée
 Lot CQ = Lot contrôle qualité

ID Maxxam					G56465	G56466	G56467	G56468		
Date d'échantillonnage					2008/12/15	2008/12/15	2008/12/15	2008/12/15		
# Bordereau					E741776	E741776	E741781	E741781		
	Unités	A	B	C	F33-3	F34-4	F34-4 DUP	F35-2	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	18	13	11	7.6	N/A	N/A
CONVENTIONNELS										
pH	pH	-	-	-	8.33	8.29	8.24	8.62	N/A	584317
Soufre (S)	%	0.04	0.1	0.2	0.05	0.16	0.05	0.05	0.01	585071

N/A = Non applicable
 LDR = Limite de détection rapportée
 Lot CQ = Lot contrôle qualité

ID Maxxam					G56468	G56469	G56470	G56471		
Date d'échantillonnage					2008/12/15	2008/12/15	2008/12/15	2008/12/15		
# Bordereau					E741781	E741781	E741781	E741781		
	Unités	A	B	C	F35-2	F36-3	F37-2	F38-2	LDR	Lot CQ
					Dup. de Lab.					

% Humidité	%	-	-	-	7.6	26	16	21	N/A	N/A
CONVENTIONNELS										
pH	pH	-	-	-	8.58	8.12	8.27	8.54	N/A	584317
Soufre (S)	%	0.04	0.1	0.2	N/A	0.18	0.17	0.05	0.01	585071

N/A = Non applicable
 LDR = Limite de détection rapportée
 Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: A859754
 Date du rapport: 2009/01/14

CIMA

 Nom de projet: LA BAIE
 Votre # de commande: G001740
 Initiales du préleveur: SB

PARAMÈTRES CONVENTIONNELS (SOL)

ID Maxxam					G56472	G56473	G56474	G56475		
Date d'échantillonnage					2008/12/15	2008/12/15	2008/12/15	2008/12/15		
# Bordereau					E741781	E741781	E741781	E741781		
	Unités	A	B	C	F39-3	F40-2	F41-2	F42-3	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	14	32	12	29	N/A	N/A
CONVENTIONNELS										
pH	pH	-	-	-	8.32	8.07	8.26	7.29	N/A	584317
Soufre (S)	%	0.04	0.1	0.2	0.06	0.03	0.15	0.08	0.01	585071

N/A = Non applicable
 LDR = Limite de détection rapportée
 Lot CQ = Lot contrôle qualité

ID Maxxam					G56476	G56477	G56477	G56478		
Date d'échantillonnage					2008/12/15	2008/12/15	2008/12/15	2008/12/15		
# Bordereau					E741781	E741782	E741782	E741782		
	Unités	A	B	C	P23-3	P24-2	P24-2	P25-3	LDR	Lot CQ
							Dup. de Lab.			

% Humidité	%	-	-	-	10	12	12	16	N/A	N/A
CONVENTIONNELS										
pH	pH	-	-	-	N/A	8.36	8.44	8.38	N/A	584317
Soufre (S)	%	0.04	0.1	0.2	0.14	0.04	0.04	0.14	0.01	585071

N/A = Non applicable
 LDR = Limite de détection rapportée
 Lot CQ = Lot contrôle qualité

ID Maxxam					G56480					
Date d'échantillonnage					2008/12/15					
# Bordereau					E741782					
	Unités	A	B	C	P22-2	LDR	Lot CQ			

% Humidité	%	-	-	-	20	N/A	N/A			
CONVENTIONNELS										
pH	pH	-	-	-	8.38	N/A	584317			
Soufre (S)	%	0.04	0.1	0.2	0.04	0.01	585071			

N/A = Non applicable
 LDR = Limite de détection rapportée
 Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: A859754
Date du rapport: 2009/01/14

CIMA

Nom de projet: LA BAIE
Votre # de commande: G001740
Initiales du préleveur: SB

BPC CONGÉNÈRES (SOL)

ID Maxxam					G56438	G56439	G56465		
Date d'échantillonnage					2008/12/15	2008/12/15	2008/12/15		
# Bordereau					E741775	E741775	E741776		
	Unités	A	B	C	F21-3	F21-3 DUP	F33-3	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	12	12	18	N/A	N/A
BPC									
BPC Totaux	mg/kg	0.05	1	10	ND	ND	ND	0.01	584278
Récupération des Surrogates (%)									
2,3,3',4,6-Pentachlorobiphényle	%	-	-	-	89	93	94	N/A	584278
2',3,5-Trichlorobiphényle	%	-	-	-	83	87	80	N/A	584278
22'33'44'566'-Nonachlorobiphényle	%	-	-	-	79	88	79	N/A	584278

ND = Non détecté
N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

ID Maxxam					G56466	G56467	G56468		
Date d'échantillonnage					2008/12/15	2008/12/15	2008/12/15		
# Bordereau					E741776	E741781	E741781		
	Unités	A	B	C	F34-4	F34-4 DUP	F35-2	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	13	11	7.6	N/A	N/A
BPC									
BPC Totaux	mg/kg	0.05	1	10	0.06	0.14	ND	0.01	584278
Récupération des Surrogates (%)									
2,3,3',4,6-Pentachlorobiphényle	%	-	-	-	93	98	99	N/A	584278
2',3,5-Trichlorobiphényle	%	-	-	-	88	87	85	N/A	584278
22'33'44'566'-Nonachlorobiphényle	%	-	-	-	83	83	78	N/A	584278

ND = Non détecté
N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: A859754
 Date du rapport: 2009/01/14

CIMA

 Nom de projet: LA BAIE
 Votre # de commande: G001740
 Initiales du préleveur: SB

BPC CONGÉNÈRES (SOL)

ID Maxxam					G56470	G56472	G56472		
Date d'échantillonnage					2008/12/15	2008/12/15	2008/12/15		
# Bordereau					E741781	E741781	E741781		
	Unités	A	B	C	F37-2	F39-3	F39-3 Dup. de Lab.	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	16	14	14	N/A	N/A
BPC									
BPC Totaux	mg/kg	0.05	1	10	0.03	ND	ND	0.01	584278
Récupération des Surrogates (%)									
2,3,3',4,6-Pentachlorobiphényle	%	-	-	-	94	98	95	N/A	584278
2',3,5-Trichlorobiphényle	%	-	-	-	88	85	86	N/A	584278
22'33'44'566'-Nonachlorobiphényle	%	-	-	-	82	80	83	N/A	584278
ND = Non détecté N/A = Non applicable LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot contrôle qualité									

ID Maxxam					G56474	G56477	G56478		
Date d'échantillonnage					2008/12/15	2008/12/15	2008/12/15		
# Bordereau					E741781	E741782	E741782		
	Unités	A	B	C	F41-2	P24-2	P25-3	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	12	12	16	N/A	N/A
BPC									
BPC Totaux	mg/kg	0.05	1	10	ND	ND	ND	0.01	584278
Récupération des Surrogates (%)									
2,3,3',4,6-Pentachlorobiphényle	%	-	-	-	95	97	98	N/A	584278
2',3,5-Trichlorobiphényle	%	-	-	-	84	80	87	N/A	584278
22'33'44'566'-Nonachlorobiphényle	%	-	-	-	94	88	84	N/A	584278
ND = Non détecté N/A = Non applicable LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot contrôle qualité									

Dossier Maxxam: A859754
Date du rapport: 2009/01/14

CIMA

Nom de projet: LA BAIE
Votre # de commande: G001740
Initiales du préleveur: SB

BPC CONGÉNÈRES (SOL)

ID Maxxam					G56480		
Date d'échantillonnage					2008/12/15		
# Bordereau					E741782		
	Unités	A	B	C	P22-2	LDR	Lot CQ
% Humidité	%	-	-	-	20	N/A	N/A
BPC							
BPC Totaux	mg/kg	0.05	1	10	ND	0.01	584278
Récupération des Surrogates (%)							
2,3,3',4,6-Pentachlorobiphényle	%	-	-	-	98	N/A	584278
2',3,5-Trichlorobiphényle	%	-	-	-	82	N/A	584278
22'33'44'566'-Nonachlorobiphényle	%	-	-	-	86	N/A	584278
ND = Non détecté N/A = Non applicable LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot contrôle qualité							

Dossier Maxxam: A859754
Date du rapport: 2009/01/14

CIMA

Nom de projet: LA BAIE
Votre # de commande: G001740
Initiales du préleveur: SB

REMARQUES GÉNÉRALES

État des échantillons à l'arrivée: BON

Tous les résultats sont calculés sur une base sèche excepté lorsque non-applicable.

A,B,C: Ces critères proviennent de l'Annexe 2 de la "Politique de protection des sols et de réhabilitation des terrains contaminés" intitulée "Les critères génériques pour les sols et pour les eaux souterraines (eau de surface et égouts)". Pour toutes les analyses de métaux(et métalloïdes) dans les sols, le critère A désigne la " Teneur de fond Secteur Basses-Terres du Saint-Laurent ".

Pour l'eau souterraine:

Les critères A et B proviennent de l'annexe 2 de la "Politique de protection des sols et de réhabilitation des terrains contaminés" intitulée "Les critères génériques pour les sols et pour les eaux souterraines (eau de surface et égouts)". Le critère A désigne l'eau souterraine pour fin de consommation et le critère B désigne l'eau souterraine qui fait résurgence dans les eaux de surface ou qui s'infiltré dans les égouts.

Ces références ne sont rapportées qu'à titre indicatif et ne doivent être interprétées dans aucun autre contexte.

- = Ce composé ne fait pas parti de la réglementation.

HAP PAR GCMS (SOL)

Veuillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité (spike et surrogates). Veuillez noter que les résultats ont été corrigés pour le blanc de méthode.

Les limites de détections indiquées sont multipliées par les facteurs de dilution utilisés pour l'analyse des échantillons.

HYDROCARBURES PAR GCFID (SOL)

Veuillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité (spike et surrogates). Veuillez noter que les résultats ont été corrigés pour le blanc de méthode.

Veuillez noter que les échantillons G56416 et G56417 ne sont pas homogènes, donc tous les résultats sont présentés dans le tableau ci-dessus.

COV PAR PT-GC/MS (SOL)

Veuillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité (spike et surrogates). Veuillez noter que les résultats ont été corrigés pour le blanc de méthode. Un blanc de laboratoire est analysé quotidiennement pour mesurer le bruit de fond du laboratoire.

MÉTAUX (SOL)

Veuillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité. Veuillez noter que les résultats ont été corrigés pour le blanc.

Veuillez noter que l'échantillon G56478 (P25-3) n'est pas homogène, donc les résultats de tous les duplicatas sont présentés dans le tableau ci-dessus.

PARAMÈTRES CONVENTIONNELS (SOL)

Veuillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité. Veuillez noter que les résultats ont été corrigés pour le blanc.

BPC CONGÉNÈRES (SOL)

Veuillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité (spike). Veuillez noter que les résultats ont été corrigés pour le blanc de méthode et surrogates.

Noter que les résultats totaux sont arrondis à deux chiffres significatifs.

Ce rapport a préséance sur tous les rapports précédents pour le même numéro de dossier Maxxam

Page 72 de 90

2009/01/14 09:43

CIMA
 Attention: Jean-François Mouton
 Votre # du projet:
 P.O. #: G001740
 Nom de projet: LA BAIE

Rapport Assurance Qualité

Dossier Maxxam: A859754

Lot AQ/CQ		Date Analysé		Valeur	Réc	Unités
Num Init	Type CQ	Paramètre	aaaa/mm/jj			
584021	ASJ	SPIKE				
		4-Bromofluorobenzène	2008/12/20		102	%
		D10-Ethylbenzène	2008/12/20		89	%
		D4-1,2-Dichloroéthane	2008/12/20		91	%
		D8-Toluène	2008/12/20		97	%
		Benzène	2008/12/20		91	%
		Chlorobenzène	2008/12/20		88	%
		1,2-Dichlorobenzène	2008/12/20		97	%
		1,3-Dichlorobenzène	2008/12/20		100	%
		1,4-Dichlorobenzène	2008/12/20		97	%
		Ethylbenzène	2008/12/20		101	%
		Styrène	2008/12/20		92	%
		Toluène	2008/12/20		90	%
		Xylènes Totaux	2008/12/20		99	%
		Chloroforme	2008/12/20		81	%
		Chlorure de vinyle	2008/12/20		94	%
		1,1-Dichloroéthane	2008/12/20		81	%
		1,2-Dichloroéthane	2008/12/20		84	%
		1,1-Dichloroéthylène	2008/12/20		88	%
		1,2-Dichloroéthylène (cis+trans)	2008/12/20		82	%
		Dichlorométhane	2008/12/20		85	%
		1,2-Dichloropropane	2008/12/20		89	%
		1,3-Dichloropropène (cis+trans)	2008/12/20		94	%
		1,1,2,2-Tétrachloroéthane	2008/12/20		76	%
		Tétrachloroéthylène	2008/12/20		114	%
		Tétrachlorure de Carbone	2008/12/20		81	%
		1,1,1-Trichloroéthane	2008/12/20		87	%
		1,1,2-Trichloroéthane	2008/12/20		86	%
		Trichloroéthylène	2008/12/20		90	%
	BLANC DE MÉTHODE	4-Bromofluorobenzène	2008/12/20		95	%
		D10-Ethylbenzène	2008/12/20		102	%
		D4-1,2-Dichloroéthane	2008/12/20		90	%
		D8-Toluène	2008/12/20		98	%
		Benzène	2008/12/20	ND, LDR=0.1		mg/kg
		Chlorobenzène	2008/12/20	ND, LDR=0.2		mg/kg
		1,2-Dichlorobenzène	2008/12/20	ND, LDR=0.2		mg/kg
		1,3-Dichlorobenzène	2008/12/20	ND, LDR=0.2		mg/kg
		1,4-Dichlorobenzène	2008/12/20	ND, LDR=0.2		mg/kg
		Ethylbenzène	2008/12/20	ND, LDR=0.2		mg/kg
		Styrène	2008/12/20	ND, LDR=0.2		mg/kg
		Toluène	2008/12/20	ND, LDR=0.2		mg/kg
		Xylènes Totaux	2008/12/20	ND, LDR=0.2		mg/kg
		Chloroforme	2008/12/20	ND, LDR=0.2		mg/kg
		Chlorure de vinyle	2008/12/20	ND, LDR=0.2		mg/kg
		1,1-Dichloroéthane	2008/12/20	ND, LDR=0.2		mg/kg
		1,2-Dichloroéthane	2008/12/20	ND, LDR=0.2		mg/kg
		1,1-Dichloroéthylène	2008/12/20	ND, LDR=0.2		mg/kg
		1,2-Dichloroéthylène (cis+trans)	2008/12/20	ND, LDR=0.2		mg/kg
		Dichlorométhane	2008/12/20	ND, LDR=0.2		mg/kg
		1,2-Dichloropropane	2008/12/20	ND, LDR=0.2		mg/kg
		1,3-Dichloropropène (cis+trans)	2008/12/20	ND, LDR=0.2		mg/kg
		1,1,2,2-Tétrachloroéthane	2008/12/20	ND, LDR=0.2		mg/kg
		Tétrachloroéthylène	2008/12/20	ND, LDR=0.2		mg/kg
		Tétrachlorure de Carbone	2008/12/20	ND, LDR=0.1		mg/kg
		1,1,1-Trichloroéthane	2008/12/20	ND, LDR=0.2		mg/kg

CIMA
 Attention: Jean-François Mouton
 Votre # du projet:
 P.O. #: G001740
 Nom de projet: LA BAIE

Rapport Assurance Qualité (Suite)

Dossier Maxxam: A859754

Lot AQ/CQ Num Init	Type CQ	Paramètre	Date Analysé aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unités	
584021 ASJ	BLANC DE MÉTHODE	1,1,2-Trichloroéthane	2008/12/20	ND, LDR=0.2		mg/kg	
		Trichloroéthylène	2008/12/20	ND, LDR=0.2		mg/kg	
584176 KQ	ÉTALON CQ	Arsenic (As)	2008/12/22		83	%	
		Baryum (Ba)	2008/12/22		81	%	
		Cobalt (Co)	2008/12/22		82	%	
		Chrome (Cr)	2008/12/22		67	%	
		Cuivre (Cu)	2008/12/22		75	%	
		Manganèse (Mn)	2008/12/22		100	%	
		Nickel (Ni)	2008/12/22		81	%	
		Plomb (Pb)	2008/12/22		96	%	
		Zinc (Zn)	2008/12/22		96	%	
		SPIKE	Argent (Ag)	2008/12/22		96	%
			Arsenic (As)	2008/12/22		107	%
			Baryum (Ba)	2008/12/22		98	%
			Cadmium (Cd)	2008/12/22		109	%
	Cobalt (Co)		2008/12/22		114	%	
	Chrome (Cr)		2008/12/22		108	%	
	Cuivre (Cu)		2008/12/22		100	%	
	Etain (Sn)		2008/12/22		103	%	
	Manganèse (Mn)		2008/12/22		110	%	
	Molybdène (Mo)		2008/12/22		110	%	
	BLANC DE MÉTHODE	Argent (Ag)	2008/12/22		ND, LDR=2		mg/kg
		Arsenic (As)	2008/12/22		ND, LDR=6		mg/kg
		Baryum (Ba)	2008/12/22		ND, LDR=5		mg/kg
		Cadmium (Cd)	2008/12/22		ND, LDR=0.5		mg/kg
Cobalt (Co)		2008/12/22		ND, LDR=2		mg/kg	
Chrome (Cr)		2008/12/22		ND, LDR=2		mg/kg	
Cuivre (Cu)		2008/12/22		ND, LDR=2		mg/kg	
Etain (Sn)		2008/12/22		ND, LDR=5		mg/kg	
Manganèse (Mn)		2008/12/22		ND, LDR=1		mg/kg	
Molybdène (Mo)		2008/12/22		ND, LDR=2		mg/kg	
584278 ML2	SPIKE	Nickel (Ni)	2008/12/22		116	%	
		Plomb (Pb)	2008/12/22		105	%	
		Zinc (Zn)	2008/12/22		113	%	
		Argent (Ag)	2008/12/22		ND, LDR=2		mg/kg
		Arsenic (As)	2008/12/22		ND, LDR=6		mg/kg
	BLANC DE MÉTHODE	Baryum (Ba)	2008/12/22		ND, LDR=5		mg/kg
		Cadmium (Cd)	2008/12/22		ND, LDR=0.5		mg/kg
		Cobalt (Co)	2008/12/22		ND, LDR=2		mg/kg
		Chrome (Cr)	2008/12/22		ND, LDR=2		mg/kg
		Cuivre (Cu)	2008/12/22		ND, LDR=2		mg/kg
584278 ML2	SPIKE	Etain (Sn)	2008/12/22		103	%	
		Manganèse (Mn)	2008/12/22		110	%	
		Molybdène (Mo)	2008/12/22		110	%	
		Nickel (Ni)	2008/12/22		116	%	
		Plomb (Pb)	2008/12/22		105	%	
584278 ML2	SPIKE	Zinc (Zn)	2008/12/22		113	%	
		2,3,3',4,6-Pentachlorobiphényle	2008/12/24		95	%	
		2',3,5-Trichlorobiphényle	2008/12/24		87	%	
		22'33'44'566'-Nonachlorobiphényle	2008/12/24		76	%	
		BPC Totaux	2008/12/24		94	%	
	BLANC DE MÉTHODE	2,3,3',4,6-Pentachlorobiphényle	2008/12/24		93	%	
		2',3,5-Trichlorobiphényle	2008/12/24		82	%	
		22'33'44'566'-Nonachlorobiphényle	2008/12/24		83	%	
		BPC Totaux	2008/12/24		ND, LDR=0.01		mg/kg
		584317 CN1	Calibration Check ÉTALON CQ SPIKE	pH	2008/12/22		100
pH	2008/12/22				99	%	
pH	2008/12/22				100	%	
584428 TN	SPIKE	D10-Anthracène	2008/12/23		82	%	
		D12-Benzo(a)pyrène	2008/12/23		80	%	
		D14-Terphenyl	2008/12/23		81	%	
		D8-Acenaphthylène	2008/12/23		77	%	

CIMA
 Attention: Jean-François Mouton
 Votre # du projet:
 P.O. #: G001740
 Nom de projet: LA BAIE

Rapport Assurance Qualité (Suite)

Dossier Maxxam: A859754

Lot AQ/CQ			Date Analysé				
Num Init	Type CQ	Paramètre	aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unités	
584428	TN	SPIKE	2008/12/23		88	%	
		D8-Naphtalène	2008/12/23		76	%	
		Acénaphène	2008/12/23		74	%	
		Acénaphthylène	2008/12/23		79	%	
		Anthracène	2008/12/23		70	%	
		Benzo(a)anthracène	2008/12/23		77	%	
		Benzo(a)pyrène	2008/12/23		77	%	
		Benzo(b+j+k)fluoranthène	2008/12/23		83	%	
		Benzo(ghi)pérylène	2008/12/23		80	%	
		Chrysène	2008/12/23		79	%	
		Dibenz(a,h)anthracène	2008/12/23		71	%	
		Dibenzo(a,i)pyrène	2008/12/23		74	%	
		Dibenzo(a,h)pyrène	2008/12/23		92	%	
		Dibenzo(a,l)pyrène	2008/12/23		50	%	
		7,12-Diméthylbenzanthracène	2008/12/23		74	%	
		Fluoranthène	2008/12/23		74	%	
		Fluorène	2008/12/23		82	%	
		Indéno(1,2,3-cd)pyrène	2008/12/23		74	%	
		3-Méthylcholanthrène	2008/12/23		77	%	
		Naphtalène	2008/12/23		75	%	
		Phénanthrène	2008/12/23		74	%	
		Pyrène	2008/12/23		84	%	
		2-Méthylnaphtalène	2008/12/23		80	%	
		1-Méthylnaphtalène	2008/12/23		72	%	
		1,3-Diméthylnaphtalène	2008/12/23		76	%	
		2,3,5-Triméthylnaphtalène	2008/12/23				
	BLANC DE MÉTHODE	D10-Anthracène	2008/12/23		83	%	
		D12-Benzo(a)pyrène	2008/12/23		81	%	
		D14-Terphenyl	2008/12/23		85	%	
		D8-Acenaphthylene	2008/12/23		77	%	
		D8-Naphtalène	2008/12/23		91	%	
		Acénaphène	2008/12/23	ND, LDR=0.1		mg/kg	
		Acénaphthylène	2008/12/23	ND, LDR=0.1		mg/kg	
		Anthracène	2008/12/23	ND, LDR=0.1		mg/kg	
		Benzo(a)anthracène	2008/12/23	ND, LDR=0.1		mg/kg	
		Benzo(a)pyrène	2008/12/23	ND, LDR=0.1		mg/kg	
		Benzo(b+j+k)fluoranthène	2008/12/23	ND, LDR=0.1		mg/kg	
		Benzo(c)phénanthrène	2008/12/23	ND, LDR=0.1		mg/kg	
		Benzo(ghi)pérylène	2008/12/23	ND, LDR=0.1		mg/kg	
		Chrysène	2008/12/23	ND, LDR=0.1		mg/kg	
		Dibenz(a,h)anthracène	2008/12/23	ND, LDR=0.1		mg/kg	
		Dibenzo(a,i)pyrène	2008/12/23	ND, LDR=0.1		mg/kg	
		Dibenzo(a,h)pyrène	2008/12/23	ND, LDR=0.1		mg/kg	
		Dibenzo(a,l)pyrène	2008/12/23	ND, LDR=0.1		mg/kg	
		7,12-Diméthylbenzanthracène	2008/12/23	ND, LDR=0.1		mg/kg	
		Fluoranthène	2008/12/23	ND, LDR=0.1		mg/kg	
		Fluorène	2008/12/23	ND, LDR=0.1		mg/kg	
		Indéno(1,2,3-cd)pyrène	2008/12/23	ND, LDR=0.1		mg/kg	
		3-Méthylcholanthrène	2008/12/23	ND, LDR=0.1		mg/kg	
		Naphtalène	2008/12/23	ND, LDR=0.1		mg/kg	
		Phénanthrène	2008/12/23	ND, LDR=0.1		mg/kg	
		Pyrène	2008/12/23	ND, LDR=0.1		mg/kg	
		2-Méthylnaphtalène	2008/12/23	ND, LDR=0.1		mg/kg	
		1-Méthylnaphtalène	2008/12/23	ND, LDR=0.1		mg/kg	
		1,3-Diméthylnaphtalène	2008/12/23	ND, LDR=0.1		mg/kg	

CIMA
 Attention: Jean-François Mouton
 Votre # du projet:
 P.O. #: G001740
 Nom de projet: LA BAIE

Rapport Assurance Qualité (Suite)

Dossier Maxxam: A859754

Lot AQ/CQ			Date Analysé			
Num Init	Type CQ	Paramètre	aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unités
584428 TN	BLANC DE	2,3,5-Triméthylnaphtalène	2008/12/23	ND, LDR=0.1		mg/kg
584429 TN	MÉTHODE SPIKE	D10-Anthracène	2008/12/23		104	%
		D12-Benzo(a)pyrène	2008/12/23		96	%
		D14-Terphenyl	2008/12/23		99	%
		D8-Acenaphthylene	2008/12/23		97	%
		D8-Naphtalène	2008/12/23		104	%
		Acénaphène	2008/12/23		93	%
		Acénaphthylène	2008/12/23		96	%
		Anthracène	2008/12/23		105	%
		Benzo(a)anthracène	2008/12/23		91	%
		Benzo(a)pyrène	2008/12/23		97	%
		Benzo(b+j+k)fluoranthène	2008/12/23		98	%
		Benzo(ghi)pérylène	2008/12/23		98	%
		Chrysène	2008/12/23		111	%
		Dibenz(a,h)anthracène	2008/12/23		92	%
		Dibenzo(a,i)pyrène	2008/12/23		75	%
		Dibenzo(a,h)pyrène	2008/12/23		91	%
		Dibenzo(a,l)pyrène	2008/12/23		104	%
		7,12-Diméthylbenzanthracène	2008/12/23		69	%
		Fluoranthène	2008/12/23		98	%
		Fluorène	2008/12/23		96	%
		Indéno(1,2,3-cd)pyrène	2008/12/23		97	%
		3-Méthylcholanthène	2008/12/23		96	%
		Naphtalène	2008/12/23		93	%
		Phénanthrène	2008/12/23		91	%
		Pyrène	2008/12/23		98	%
		2-Méthylnaphtalène	2008/12/23		106	%
		1-Méthylnaphtalène	2008/12/23		100	%
		1,3-Diméthylnaphtalène	2008/12/23		92	%
		2,3,5-Triméthylnaphtalène	2008/12/23		97	%
	BLANC DE					
	MÉTHODE	D10-Anthracène	2008/12/23		97	%
		D12-Benzo(a)pyrène	2008/12/23		88	%
		D14-Terphenyl	2008/12/23		97	%
		D8-Acenaphthylene	2008/12/23		93	%
		D8-Naphtalène	2008/12/23		100	%
		Acénaphène	2008/12/23	ND, LDR=0.1		mg/kg
		Acénaphthylène	2008/12/23	ND, LDR=0.1		mg/kg
		Anthracène	2008/12/23	ND, LDR=0.1		mg/kg
		Benzo(a)anthracène	2008/12/23	ND, LDR=0.1		mg/kg
		Benzo(a)pyrène	2008/12/23	ND, LDR=0.1		mg/kg
		Benzo(b+j+k)fluoranthène	2008/12/23	ND, LDR=0.1		mg/kg
		Benzo(c)phénanthrène	2008/12/23	ND, LDR=0.1		mg/kg
		Benzo(ghi)pérylène	2008/12/23	ND, LDR=0.1		mg/kg
		Chrysène	2008/12/23	ND, LDR=0.1		mg/kg
		Dibenz(a,h)anthracène	2008/12/23	ND, LDR=0.1		mg/kg
		Dibenzo(a,i)pyrène	2008/12/23	ND, LDR=0.1		mg/kg
		Dibenzo(a,h)pyrène	2008/12/23	ND, LDR=0.1		mg/kg
		Dibenzo(a,l)pyrène	2008/12/23	ND, LDR=0.1		mg/kg
		7,12-Diméthylbenzanthracène	2008/12/23	ND, LDR=0.1		mg/kg
		Fluoranthène	2008/12/23	ND, LDR=0.1		mg/kg
		Fluorène	2008/12/23	ND, LDR=0.1		mg/kg
		Indéno(1,2,3-cd)pyrène	2008/12/23	ND, LDR=0.1		mg/kg
		3-Méthylcholanthène	2008/12/23	ND, LDR=0.1		mg/kg

CIMA
 Attention: Jean-François Mouton
 Votre # du projet:
 P.O. #: G001740
 Nom de projet: LA BAIE

Rapport Assurance Qualité (Suite)

Dossier Maxxam: A859754

Lot AQ/CQ	Type CQ	Paramètre	Date Analysé	Valeur	Réc	Unités
Num Init			aaaa/mm/jj			
584429 TN	BLANC DE MÉTHODE	Naphtalène	2008/12/23	ND, LDR=0.1		mg/kg
		Phénanthrène	2008/12/23	ND, LDR=0.1		mg/kg
		Pyrène	2008/12/23	ND, LDR=0.1		mg/kg
		2-Méthylnaphtalène	2008/12/23	ND, LDR=0.1		mg/kg
		1-Méthylnaphtalène	2008/12/23	ND, LDR=0.1		mg/kg
		1,3-Diméthylnaphtalène	2008/12/23	ND, LDR=0.1		mg/kg
584430 TN	SPIKE	2,3,5-Triméthylnaphtalène	2008/12/23	ND, LDR=0.1		mg/kg
		D10-Anthracène	2008/12/23		84	%
		D12-Benzo(a)pyrène	2008/12/23		74	%
		D14-Terphenyl	2008/12/23		85	%
		D8-Acenaphthylene	2008/12/23		83	%
		D8-Naphtalène	2008/12/23		78	%
		Acénaphène	2008/12/23		82	%
		Acénaphthylène	2008/12/23		75	%
		Anthracène	2008/12/23		75	%
		Benzo(a)anthracène	2008/12/23		63	%
		Benzo(a)pyrène	2008/12/23		71	%
		Benzo(b+j+k)fluoranthène	2008/12/23		74	%
		Benzo(ghi)pérylène	2008/12/23		68	%
		Chrysène	2008/12/23		69	%
		Dibenz(a,h)anthracène	2008/12/23		53	%
		Dibenzo(a,i)pyrène	2008/12/23		21	%
		Dibenzo(a,h)pyrène	2008/12/23		19	%
		Dibenzo(a,l)pyrène	2008/12/23		60	%
		7,12-Diméthylbenzanthracène	2008/12/23		55	%
		Fluoranthène	2008/12/23		78	%
		Fluorène	2008/12/23		80	%
		Indéno(1,2,3-cd)pyrène	2008/12/23		61	%
		3-Méthylcholanthène	2008/12/23		58	%
		Naphtalène	2008/12/23		73	%
		Phénanthrène	2008/12/23		79	%
		Pyrène	2008/12/23		75	%
		2-Méthylnaphtalène	2008/12/23		88	%
		1-Méthylnaphtalène	2008/12/23		71	%
		1,3-Diméthylnaphtalène	2008/12/23		76	%
		2,3,5-Triméthylnaphtalène	2008/12/23		84	%
BLANC DE MÉTHODE		D10-Anthracène	2008/12/23		80	%
		D12-Benzo(a)pyrène	2008/12/23		70	%
		D14-Terphenyl	2008/12/23		84	%
		D8-Acenaphthylene	2008/12/23		80	%
		D8-Naphtalène	2008/12/23		76	%
		Acénaphène	2008/12/23	ND, LDR=0.1		mg/kg
		Acénaphthylène	2008/12/23	ND, LDR=0.1		mg/kg
		Anthracène	2008/12/23	ND, LDR=0.1		mg/kg
		Benzo(a)anthracène	2008/12/23	ND, LDR=0.1		mg/kg
		Benzo(a)pyrène	2008/12/23	ND, LDR=0.1		mg/kg
		Benzo(b+j+k)fluoranthène	2008/12/23	ND, LDR=0.1		mg/kg
		Benzo(c)phénanthrène	2008/12/23	ND, LDR=0.1		mg/kg
		Benzo(ghi)pérylène	2008/12/23	ND, LDR=0.1		mg/kg
		Chrysène	2008/12/23	ND, LDR=0.1		mg/kg
		Dibenz(a,h)anthracène	2008/12/23	ND, LDR=0.1		mg/kg
		Dibenzo(a,i)pyrène	2008/12/23	ND, LDR=0.1		mg/kg
		Dibenzo(a,h)pyrène	2008/12/23	ND, LDR=0.1		mg/kg

CIMA
 Attention: Jean-François Mouton
 Votre # du projet:
 P.O. #: G001740
 Nom de projet: LA BAIE

Rapport Assurance Qualité (Suite)

Dossier Maxxam: A859754

Lot AQ/CQ	Type CQ	Paramètre	Date Analysé	Valeur	Réc	Unités		
Num Init			aaaa/mm/jj					
584430 TN	BLANC DE MÉTHODE	Dibenzo(a,l)pyrène	2008/12/23	ND, LDR=0.1		mg/kg		
		7,12-Diméthylbenzantracène	2008/12/23	ND, LDR=0.1		mg/kg		
		Fluoranthène	2008/12/23	ND, LDR=0.1		mg/kg		
		Fluorène	2008/12/23	ND, LDR=0.1		mg/kg		
		Indéno(1,2,3-cd)pyrène	2008/12/23	ND, LDR=0.1		mg/kg		
		3-Méthylcholantrène	2008/12/23	ND, LDR=0.1		mg/kg		
		Naphtalène	2008/12/23	ND, LDR=0.1		mg/kg		
		Phénanthrène	2008/12/23	ND, LDR=0.1		mg/kg		
		Pyrène	2008/12/23	ND, LDR=0.1		mg/kg		
		2-Méthylnaphtalène	2008/12/23	ND, LDR=0.1		mg/kg		
		1-Méthylnaphtalène	2008/12/23	ND, LDR=0.1		mg/kg		
		1,3-Diméthylnaphtalène	2008/12/23	ND, LDR=0.1		mg/kg		
		2,3,5-Triméthylnaphtalène	2008/12/23	ND, LDR=0.1		mg/kg		
		584610 SCW	SPIKE	1-Chlorooctadécane	2008/12/24		84	%
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	2008/12/24				94	%		
BLANC DE MÉTHODE	1-Chlorooctadécane		2008/12/24			77	%	
	Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)		2008/12/24	110, LDR=100			mg/kg	
584616 KQ	ÉTALON CQ	Arsenic (As)	2008/12/23		86	%		
		Baryum (Ba)	2008/12/23		89	%		
		Cobalt (Co)	2008/12/23		80	%		
		Chrome (Cr)	2008/12/23		71	%		
		Cuivre (Cu)	2008/12/23		82	%		
		Manganèse (Mn)	2008/12/23		89	%		
		Nickel (Ni)	2008/12/23		80	%		
		Plomb (Pb)	2008/12/23		92	%		
		Zinc (Zn)	2008/12/23		87	%		
		SPIKE	Argent (Ag)	2008/12/23		100	%	
			Arsenic (As)	2008/12/23		110	%	
			Baryum (Ba)	2008/12/23		102	%	
			Cadmium (Cd)	2008/12/23		105	%	
			Cobalt (Co)	2008/12/23		108	%	
			Chrome (Cr)	2008/12/23		105	%	
			Cuivre (Cu)	2008/12/23		102	%	
			Etain (Sn)	2008/12/23		96	%	
	Manganèse (Mn)		2008/12/23		109	%		
	Molybdène (Mo)		2008/12/23		102	%		
	Nickel (Ni)		2008/12/23		105	%		
	Plomb (Pb)		2008/12/23		104	%		
	Zinc (Zn)		2008/12/23		104	%		
	BLANC DE MÉTHODE		Argent (Ag)	2008/12/23	ND, LDR=2			mg/kg
			Arsenic (As)	2008/12/23	ND, LDR=6			mg/kg
			Baryum (Ba)	2008/12/23	ND, LDR=5			mg/kg
			Cadmium (Cd)	2008/12/23	ND, LDR=0.5			mg/kg
		Cobalt (Co)	2008/12/23	ND, LDR=2			mg/kg	
		Chrome (Cr)	2008/12/23	ND, LDR=2			mg/kg	
		Cuivre (Cu)	2008/12/23	ND, LDR=2			mg/kg	
		Etain (Sn)	2008/12/23	ND, LDR=5			mg/kg	
		Manganèse (Mn)	2008/12/23	ND, LDR=1			mg/kg	
		Molybdène (Mo)	2008/12/23	ND, LDR=2			mg/kg	
		Nickel (Ni)	2008/12/23	ND, LDR=1			mg/kg	
		Plomb (Pb)	2008/12/23	ND, LDR=5			mg/kg	
Zinc (Zn)		2008/12/23	ND, LDR=10			mg/kg		

CIMA
Attention: Jean-François Mouton
Votre # du projet:
P.O. #: G001740
Nom de projet: LA BAIE

Rapport Assurance Qualité (Suite)

Dossier Maxxam: A859754

Lot AQ/CQ			Date Analysé				
Num Init	Type CQ	Paramètre	aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unités	
584688	TN	SPIKE	2008/12/24		86	%	
		D10-Anthracène	2008/12/24		85	%	
		D12-Benzo(a)pyrène	2008/12/24		88	%	
		D14-Terphenyl	2008/12/24		87	%	
		D8-Acenaphthylene	2008/12/24		71	%	
		D8-Naphtalène	2008/12/24		86	%	
		Acénaphtène	2008/12/24		82	%	
		Acénaphtylène	2008/12/24		79	%	
		Anthracène	2008/12/24		71	%	
		Benzo(a)anthracène	2008/12/24		82	%	
		Benzo(a)pyrène	2008/12/24		85	%	
		Benzo(b+j+k)fluoranthène	2008/12/24		78	%	
		Benzo(ghi)pérylène	2008/12/24		78	%	
		Chrysène	2008/12/24		69	%	
		Dibenz(a,h)anthracène	2008/12/24		44	%	
		Dibenzo(a,i)pyrène	2008/12/24		53	%	
		Dibenzo(a,h)pyrène	2008/12/24		79	%	
		Dibenzo(a,l)pyrène	2008/12/24		63	%	
		7,12-Diméthylbenzanthracène	2008/12/24		87	%	
		Fluoranthène	2008/12/24		84	%	
		Fluorène	2008/12/24		75	%	
		Indéno(1,2,3-cd)pyrène	2008/12/24		79	%	
		3-Méthylcholanthène	2008/12/24		71	%	
		Naphtalène	2008/12/24		83	%	
		Phénanthrène	2008/12/24		84	%	
		Pyrène	2008/12/24		87	%	
		2-Méthylnaphtalène	2008/12/24		76	%	
		1-Méthylnaphtalène	2008/12/24		82	%	
		1,3-Diméthylnaphtalène	2008/12/24		88	%	
		2,3,5-Triméthylnaphtalène	2008/12/24				
	BLANC DE						
	MÉTHODE						
		D10-Anthracène	2008/12/24		82	%	
		D12-Benzo(a)pyrène	2008/12/24		80	%	
		D14-Terphenyl	2008/12/24		85	%	
		D8-Acenaphthylene	2008/12/24		86	%	
		D8-Naphtalène	2008/12/24		71	%	
		Acénaphtène	2008/12/24	ND, LDR=0.1		mg/kg	
		Acénaphtylène	2008/12/24	ND, LDR=0.1		mg/kg	
		Anthracène	2008/12/24	ND, LDR=0.1		mg/kg	
		Benzo(a)anthracène	2008/12/24	ND, LDR=0.1		mg/kg	
		Benzo(a)pyrène	2008/12/24	ND, LDR=0.1		mg/kg	
		Benzo(b+j+k)fluoranthène	2008/12/24	ND, LDR=0.1		mg/kg	
		Benzo(c)phénanthrène	2008/12/24	ND, LDR=0.1		mg/kg	
		Benzo(ghi)pérylène	2008/12/24	ND, LDR=0.1		mg/kg	
		Chrysène	2008/12/24	ND, LDR=0.1		mg/kg	
		Dibenz(a,h)anthracène	2008/12/24	ND, LDR=0.1		mg/kg	
		Dibenzo(a,i)pyrène	2008/12/24	ND, LDR=0.1		mg/kg	
		Dibenzo(a,h)pyrène	2008/12/24	ND, LDR=0.1		mg/kg	
		Dibenzo(a,l)pyrène	2008/12/24	ND, LDR=0.1		mg/kg	
		7,12-Diméthylbenzanthracène	2008/12/24	ND, LDR=0.1		mg/kg	
		Fluoranthène	2008/12/24	ND, LDR=0.1		mg/kg	
		Fluorène	2008/12/24	ND, LDR=0.1		mg/kg	
		Indéno(1,2,3-cd)pyrène	2008/12/24	ND, LDR=0.1		mg/kg	
		3-Méthylcholanthène	2008/12/24	ND, LDR=0.1		mg/kg	
		Naphtalène	2008/12/24	ND, LDR=0.1		mg/kg	
		Phénanthrène	2008/12/24	ND, LDR=0.1		mg/kg	

CIMA
 Attention: Jean-François Mouton
 Votre # du projet:
 P.O. #: G001740
 Nom de projet: LA BAIE

Rapport Assurance Qualité (Suite)

Dossier Maxxam: A859754

Lot AQ/CQ				Date Analysé					
Num Init	Type CQ	Paramètre		aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unités		
584688 TN	BLANC DE MÉTHODE	Pyrène		2008/12/24	ND, LDR=0.1		mg/kg		
		2-Méthylnaphtalène		2008/12/24	ND, LDR=0.1		mg/kg		
		1-Méthylnaphtalène		2008/12/24	ND, LDR=0.1		mg/kg		
		1,3-Diméthylnaphtalène		2008/12/24	ND, LDR=0.1		mg/kg		
		2,3,5-Triméthylnaphtalène		2008/12/24	ND, LDR=0.1		mg/kg		
584886 TN	SPIKE	D10-Anthracène		2008/12/24		102	%		
		D12-Benzo(a)pyrène		2008/12/24		99	%		
		D14-Terphenyl		2008/12/24		104	%		
		D8-Acenaphthylene		2008/12/24		93	%		
		D8-Naphtalène		2008/12/24		106	%		
		Acénaphène		2008/12/24		87	%		
		Acénaphthylène		2008/12/24		81	%		
		Anthracène		2008/12/24		96	%		
		Benzo(a)anthracène		2008/12/24		83	%		
		Benzo(a)pyrène		2008/12/24		88	%		
		Benzo(b+j+k)fluoranthène		2008/12/24		87	%		
		Benzo(ghi)pérylène		2008/12/24		93	%		
		Chrysène		2008/12/24		98	%		
		Dibenz(a,h)anthracène		2008/12/24		91	%		
		Dibenzo(a,i)pyrène		2008/12/24		81	%		
		Dibenzo(a,h)pyrène		2008/12/24		82	%		
		Dibenzo(a,l)pyrène		2008/12/24		100	%		
		7,12-Diméthylbenzanthracène		2008/12/24		66	%		
		Fluoranthène		2008/12/24		86	%		
		Fluorène		2008/12/24		85	%		
		Indéno(1,2,3-cd)pyrène		2008/12/24		93	%		
		3-Méthylcholanthrène		2008/12/24		87	%		
		Naphtalène		2008/12/24		89	%		
		Phénanthrène		2008/12/24		86	%		
		Pyrène		2008/12/24		86	%		
		2-Méthylnaphtalène		2008/12/24		96	%		
		1-Méthylnaphtalène		2008/12/24		91	%		
		1,3-Diméthylnaphtalène		2008/12/24		82	%		
		2,3,5-Triméthylnaphtalène		2008/12/24		88	%		
		BLANC DE MÉTHODE		D10-Anthracène		2008/12/24		84	%
				D12-Benzo(a)pyrène		2008/12/24		82	%
				D14-Terphenyl		2008/12/24		90	%
				D8-Acenaphthylene		2008/12/24		76	%
D8-Naphtalène				2008/12/24		91	%		
Acénaphène				2008/12/24	ND, LDR=0.1		mg/kg		
Acénaphthylène				2008/12/24	ND, LDR=0.1		mg/kg		
Anthracène				2008/12/24	ND, LDR=0.1		mg/kg		
Benzo(a)anthracène				2008/12/24	ND, LDR=0.1		mg/kg		
Benzo(a)pyrène				2008/12/24	ND, LDR=0.1		mg/kg		
Benzo(b+j+k)fluoranthène				2008/12/24	ND, LDR=0.1		mg/kg		
Benzo(c)phénanthrène				2008/12/24	ND, LDR=0.1		mg/kg		
Benzo(ghi)pérylène				2008/12/24	ND, LDR=0.1		mg/kg		
Chrysène				2008/12/24	ND, LDR=0.1		mg/kg		
Dibenz(a,h)anthracène				2008/12/24	ND, LDR=0.1		mg/kg		
Dibenzo(a,i)pyrène				2008/12/24	ND, LDR=0.1		mg/kg		
Dibenzo(a,h)pyrène				2008/12/24	ND, LDR=0.1		mg/kg		
Dibenzo(a,l)pyrène				2008/12/24	ND, LDR=0.1		mg/kg		
7,12-Diméthylbenzanthracène		2008/12/24	ND, LDR=0.1		mg/kg				

CIMA
 Attention: Jean-François Mouton
 Votre # du projet:
 P.O. #: G001740
 Nom de projet: LA BAIE

Rapport Assurance Qualité (Suite)

Dossier Maxxam: A859754

Lot AQ/CQ Num Init	Type CQ	Paramètre	Date Analysé aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unités
584886 TN	BLANC DE MÉTHODE	Fluoranthène	2008/12/24	ND, LDR=0.1		mg/kg
		Fluorène	2008/12/24	ND, LDR=0.1		mg/kg
		Indéno(1,2,3-cd)pyrène	2008/12/24	ND, LDR=0.1		mg/kg
		3-Méthylcholanthrène	2008/12/24	ND, LDR=0.1		mg/kg
		Naphtalène	2008/12/24	ND, LDR=0.1		mg/kg
		Phénanthrène	2008/12/24	ND, LDR=0.1		mg/kg
		Pyrène	2008/12/24	ND, LDR=0.1		mg/kg
		2-Méthylnaphtalène	2008/12/24	ND, LDR=0.1		mg/kg
		1-Méthylnaphtalène	2008/12/24	ND, LDR=0.1		mg/kg
		1,3-Diméthylnaphtalène	2008/12/24	ND, LDR=0.1		mg/kg
		2,3,5-Triméthylnaphtalène	2008/12/24	ND, LDR=0.1		mg/kg
585071 JS2	ÉTALON CQ BLANC DE MÉTHODE	Soufre (S)	2008/12/29		92	%
		Soufre (S)	2008/12/29	ND, LDR=0.01		%
585395 NC1	SPIKE	1-Chlorooctadécane	2008/12/30		88	%
		Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	2008/12/30		91	%
	BLANC DE MÉTHODE	1-Chlorooctadécane	2008/12/30		82	%
		Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	2008/12/30	ND, LDR=100		mg/kg
585464 JS2	ÉTALON CQ BLANC DE MÉTHODE	Soufre (S)	2008/12/30		116	%
		Soufre (S)	2008/12/30	ND, LDR=0.01		%

ND = Non détecté
 LDR = Limite de détection rapportée
 Étalon CQ = Étalon Contrôle Qualité
 SPIKE = Blanc fortifié
 Réc = Récupération

Page des signatures de validation

Dossier Maxxam: A859754

The analytical data and all QC contained in this report were reviewed and validated by the following individual(s).



HHRISTINA CHORBADZHIEVA, B.Sc Chimiste, Analyste 2



AOMAR KAIDI, B.Sc., Chimiste, Analyste 2



JEAN FREDERIC LAMY, B.Sc., chimiste, Analyste SR.



NOUREDDINE CHAFIAAI, B.Sc., Chimiste, Analyste 2



MADINA HAMROUNI, B.Sc., chimiste,



TIEN NGUYEN THI, B.Sc., chimiste, Analyste 2

=====

Maxxam has procedures in place to guard against improper use of the electronic signature and have the required "signatories", as per section 5.10.2 of ISO/IEC 17025:2005(E), signing the reports. SCC and CALA have approved this reporting process and electronic report format.

Info. Facturation Compagnie : <u>CIMA</u> Adresse : <u>420, Boul. Mékinac</u> <u>GATINEAU</u> Attention de : <u>JF MOUTON</u> Téléphone : <u>819-663-9294</u> Télécopieur : <u>819-663-0084</u> Échantillonneur : <u>SB.</u>		Info. Rapport (si différent de Facturation) Compagnie : _____ Adresse : _____ Attention de : _____ Téléphone : _____ Télécopieur : _____ Échantillonneur : _____		No. de commande : _____ Projet / Site : _____ No. de cotation : _____ No. de projet : _____	
Je déclare par la présente comprendre et accepter les conditions et modalités de Maxxam telles que décrites au verso du présent formulaire.					
Identification de l'échantillon (point de prélèvement)		Échantillon Type d'eau Autre		Prélèvement (date / heure)	
				à filtrer	
				nombre de contenants	
				HP (Co-Cat)	
				H & G Min.	
				H & G Tot.	
				COV (EPA 824)	
				BTEX	
				HAM	
				Phénols (Coloc)	
				Phénols (GC/MS)	
				HAP	
				BPC (Congénères) (GC-MS)	
				Métaux Lourds (Cd, Cr, Cu, Ni, Pb, Zn)	
				Métaux LCP poliques - 13 él. tot**	
				16 él. tot**	
				Mercure	
				Sélénium-sol	
				Autres	
				F	
				Cl	
				SO ₄	
				NO ₂	
				NO ₃	
				NO _x + NO ₃	
				NH ₄	
				P-Tot	
				pH	
				Conductivité	
				MES	
				Sulfure (SH ₂)	
				Sulfure (S-Tot)	
				CN-Tot	
				CN Libre	
				DBO ₅	
				Turbidité	
				COT	
				RDS	
				CUM ART. 10	
				ART. 11	
				Eau Potable : ORG.	
				INOR.	
				THM	
				COLIF (Tot.)	
				BHAA	
				Explosif EPA 8085	
				EPA 8300	
				Autre (spécifier) :	
				<u>COV (HAM+HAC)</u>	
				<u>PHÉNOLS</u>	
				<u>BPC</u>	

Types d'eau : S = Souterraine P = Potable DL = Déchet liquide Sur = Surface E = Eau usée C = Captage		Délais : <input type="checkbox"/> 24h <input type="checkbox"/> 48h <input type="checkbox"/> 72h <input checked="" type="checkbox"/> Régulier Date : _____		Condition générale à la réception : _____	
Normes/Règlement Applicables : <u>PL 1700EP</u> (À remplir)		A moins d'être clairement identifié, tout échantillon d'eau reçu chez Maxxam sera considéré comme non-potable et ne sera pas soumis aux exigences du règlement sur la qualité de l'eau potable.			
Chaîne de responsabilité					
Dessais par : _____		Date : _____		Reçu par : _____	
Dessais par : _____		Date : <u>19 déc</u>		Reçu par : <u>[Signature]</u>	
Nombre de glacières : <u>2</u>		Température de réception : <u>7 7 9°C / 6 7 2°C</u>			

- 889 Montée de Liesse, Saint-Laurent (Québec) H4T 1P5
- 2690 Avenue Dalton, Sainte-Foy (Québec) G1P 3S4
- 3780 Rue Panet, Saguenay (Québec) G7X 0E5

Téléphone : (514) 448-9001 Télécopieur : (514) 448-9199
 Téléphone : (418) 658-5784 Télécopieur : (418) 658-6594
 Téléphone : (418) 542-8071 Télécopieur : (418) 542-8692

www.maxxamanalytics.com

Info. Facturation Compagnie : <u>CINAT</u> Adresse : <u>GATINEAU</u> Attention de : <u>JF MOUTON</u> Téléphone : <u>819-663-9294</u> Télécopieur : <u>819-663-0084</u> Échantillonneur : <u>S.B.</u>		Info. Rapport (si différent de Facturation) Compagnie : _____ Adresse : _____ Attention de : _____ Téléphone : _____ Télécopieur : _____ Échantillonneur : _____		No. de commande : _____ Projet / Site : <u>LA BAIE</u> No. de cotation : _____ No. de projet : <u>9001740</u>																																																	
Je déclare par la présente comprendre et accepter les conditions et modalités de Maxxam telles que décrites au verso du présent formulaire.																																																					
Identification de l'échantillon (point de prélèvement)	Échantillon Sol Type d'eau Autre	Prélèvement (date / heure)	à filtrer	nombre de contaminants	HP (Co-Cu)	H & G Min.	H & G Tot.	COV (EPA 824)	BTEX	HAM	Phénols (Coloc)	HAP	BPC (Congénères) (GC-MS)	Métaux Lourds (Cd, Cr, Cu, Ni, Pb, Zn)	Métaux (CP politique - 13 él.-sol)**	Métaux (CP politique - 16 él.-eau)**	Mercure	Sélénium-sol	Autres	F	Cl	SO ₄	NO ₂	NO ₃	NO ₂ + NO ₃	NTK	NH ₄	P-Tot	MES	pH	Conductivité	Sulfure (S ₄)	Sulfure (S-Tot)	CH-Tot	CH-Oz	CH Libre	DRO ₅	DCO	Turbidité	COT	RDS	RMD	CUM	ART. 10	ART. 11	Eau Potable : ORG.	INOR.	THM	COLIF (Tot)	BHMA	Explosif EPA 8085	EPA 8300	Autre (spécifier) :
<u>P24-2</u>	<input checked="" type="checkbox"/>	<u>15/12</u>	<input type="checkbox"/>	<u>2</u>	<input checked="" type="checkbox"/>									<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>																																		<u>COU (H AP + HAP)</u>			
<u>P25-3</u>	<input checked="" type="checkbox"/>	<u>15/12</u>	<input type="checkbox"/>	<u>2</u>	<input checked="" type="checkbox"/>									<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>																																			<u>RHBNOL</u>		
<u>P21-3</u>	<input checked="" type="checkbox"/>	<u>15/12</u>	<input type="checkbox"/>	<u>2</u>	<input checked="" type="checkbox"/>									<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>																																			<u>BPC</u>		
<u>P22-2</u>	<input checked="" type="checkbox"/>	<u>15/12</u>	<input type="checkbox"/>	<u>2</u>	<input checked="" type="checkbox"/>									<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>																																			<u>BPC</u>		
LEGENDE : ** Métaux 13 éléments (Ag, As, Ba, Cd, Co, Cr, Cu, Sn, Mn, Mo, Ni, Pb, Zn), *** Métaux 16 éléments (Al, Sb, Ag, As, Ba, Cd, Cr, Co, Cu, Mn, Mo, Ni, Pb, Se, Na, Zn).																																																					
Types d'eau : S = Souterraine P = Potable DL = Déchet liquide Sur = Surface E = Eau usée C = Captage														Délais : <input type="checkbox"/> 24h <input type="checkbox"/> 48h <input type="checkbox"/> 72h <input checked="" type="checkbox"/> Régulier Date : _____																																							
Normes/Règlement Applicables : <u>POLITIQUE INOEP</u> (À remplir)														A moins d'être clairement identifié, tout échantillon d'eau reçu chez Maxxam sera considéré comme non-potable et ne sera pas soumis aux exigences du règlement sur la qualité de l'eau potable.																																							
Chaîne de responsabilité														Condition générale à la réception : _____																																							
Déssais par : _____ Date : _____ Heure : _____ Reçu par : _____														Remarques : _____																																							
Déssais par : _____ Date : <u>19 dec</u> Heure : <u>11:00</u> Reçu par : <u>DB</u>														Page 89 de 90																																							
Nombre de glacières : <u>2</u> Température de réception : _____														2009/01/14 09:43																																							

Bon de commande

Veillez nous fournir les marchandises suivantes selon les conditions mentionnées ci-dessous

Date 18 décembre 2008

Facturer à :

420, boul. Maloney Est Bureau 201
Gatineau, Québec
J8P 1E7
Tél.: 819 663-9294 Téléc.: 819 663-0084

Livrer à :

420, boul. Maloney Est Bureau 201
Gatineau, Québec
J8P 1E7
Tél : 819 663-9294 Téléc.: 819 663-0084

Données du fournisseur

Madame Lorena Dinibenedetto
Maxxam Analytique Inc.
889 Montée de Liesse
Ville St-Laurent, QC
H4P 1P5
Tél.: 514 636-6218 Téléc.: 514 631-9814

Données du projet :

Est-ce imputable à un projet : Oui Non

Si oui Jacques-Cartier - Étude d'impacts

	G001740	125	
No client	No projet	Niveau 1	Niveau 2

Facturable au client : Oui Non
Achat de marchandise de bureau : Oui Non

Niveau		Qté	Description	Requis le AAAA/MM/JJ	Prix Unitaire	Montant
1	2					
125		27	analyses chimiques métaux	2008-12-29	51,5\$	1 390,50\$
125		12	analyses chimiques COV	2008-12-29	85\$	1 020,00\$
125		54	analyses chimiques HAP	2008-12-29	85\$	4 590,00\$
125		27	analyses chimiques SOUFRE	2008-12-29	43\$	1 161,00\$
125		27	analyses chimiques C10-C50	2008-12-29	46,5\$	1 255,50\$
125		27	analyses chimiques Phenols	2008-12-29	27\$	729,00\$
125		12	analyses chimiques BPC	2008-12-29	122,5\$	1 470,00\$
125		27	analyses chimiques ph	2008-12-29	9\$	243,00\$
125		54	Frais de disposition	2008-12-29	1,75\$	94,50\$

TOTAL AVANT LES TAXES APPLICABLES : 11 953,50\$

Les termes et conditions figurant à la page suivante sont applicables à cette commande

Normes applicables :

Assurance responsabilité civile :

Assurance responsabilité professionnelles :

Requise Montant

Requérant : Mouton, Jean-Francois

Vérifié et commandé par : Mouton, Jean-Francois

Autorisation (signature) :

Roberge, Jean

X



FOURNISSEUR

COMPTABILITÉ

REQUÉRANT

Attention: Jean-François Mouton

CIMA
420, boul. Maloney Est
bureau 201
Gatineau , PQ
CANADA J8P 1E7

Votre # du projet: G001740
Chantier: LA BAIE
Votre # Bordereau: E741773

Date du rapport: 2009/01/19

CERTIFICAT D'ANALYSES

DE DOSSIER MAXXAM: A901402

Reçu: 2008/12/19, 11:00

Matrice: SOL
Nombre d'échantillons reçus: 28

Analyses	Quantité	Date de l' extraction	Date Analysé	Méthode de laboratoire	Méthode d'analyse
Frais de gestion	27	N/A	2009/01/13		
Frais de gestion	1	2009/01/14	2009/01/13		
Composes acides (Phenols)	7	2009/01/14	2009/01/14	STL SOP-00138/4	GC/MS SIM
Composes acides (Phenols)	14	2009/01/14	2009/01/15	STL SOP-00138/4	GC/MS SIM
Composes acides (Phenols)	6	2009/01/14	2009/01/16	STL SOP-00138/4	GC/MS SIM
Composes acides (Phenols)	1	2009/01/14	2009/01/19	STL SOP-00138/4	GC/MS SIM

clé de cryptage

Veuillez adresser toute question concernant ce certificat d'analyse à votre chargé(e) de projets

LORENA DI BENEDETTO, B.Sc., chimiste, Chargée de projet
Email: LORENA.DIBENEDETTO@maxxamalytics.com
Phone# (514) 448-9001 Ext:262

=====
Maxxam a mis en place des procédures qui protègent contre l'utilisation malsaine de la signature électronique et emploie les signataires requis selon la section 5.10.2 du guide ISO/IEC 17025:2005(E). Le CCN et le CALA ont tous deux approuvé cette façon de rapporter les résultats ainsi que ce format électronique de rapport.

Veuillez vous référer à la page des signatures de validation pour le détail des validations par département.

Dossier Maxxam: A901402
 Date du rapport: 2009/01/19

 CIMA
 Votre # du projet: G001740
 Nom de projet: LA BAIE
 Initiales du préleveur: SB

PHÉNOLS PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					G65574	G65597		
Date d'échantillonnage					2008/12/15	2008/12/15		
# Bordereau					E741773	E741773		
	Unités	A	B	C	F1-3	F1-3 DUP	LDR	Lot CQ
% Humidité	%	-	-	-	15	8.9	N/A	N/A
PHÉNOLS								
o-Crésol	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	1	588194
m-Crésol	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	1	588194
p-Crésol	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	1	588194
2,4-Diméthylphénol	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	1	588194
2-Nitrophénol	mg/kg	0.5	1	10	ND	ND	1	588194
4-Nitrophénol	mg/kg	0.5	1	10	ND	ND	1	588194
Phénol	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	1	588194
2-Chlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	1	588194
3-Chlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	1	588194
4-Chlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	1	588194
2,3-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	1	588194
2,4 + 2,5-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	1	588194
2,6-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	1	588194
3,4-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	1	588194
3,5-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	1	588194
Pentachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	1	588194
2,3,4,5-Tétrachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	1	588194
2,3,4,6-Tétrachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	1	588194
2,3,5,6-Tétrachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	1	588194
2,3,4-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	1	588194
2,3,5-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	1	588194
2,3,6-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	1	588194
2,4,5-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	1	588194
2,4,6-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	1	588194
3,4,5-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	1	588194
Récupération des Surrogates (%)								
D6-Phénol	%	-	-	-	115	95	N/A	588194
Tribromophénol-2,4,6	%	-	-	-	121	117	N/A	588194
Trifluoro-m-crésol	%	-	-	-	102	90	N/A	588194
ND = Non détecté N/A = Non applicable LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot contrôle qualité								

Dossier Maxxam: A901402
 Date du rapport: 2009/01/19

 CIMA
 Votre # du projet: G001740
 Nom de projet: LA BAIE
 Initiales du préleveur: SB

PHÉNOLS PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					G65598	G65599	G65601		
Date d'échantillonnage					2008/12/15	2008/12/15	2008/12/15		
# Bordereau					E741773	E741773	E741773		
	Unités	A	B	C	F6-3	F6-3 DUP	F8-2	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	13	21	9.3	N/A	N/A
PHÉNOLS									
o-Crésol	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	588194
m-Crésol	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	588194
p-Crésol	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	588194
2,4-Diméthylphénol	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	588194
2-Nitrophénol	mg/kg	0.5	1	10	ND	ND	ND	0.1	588194
4-Nitrophénol	mg/kg	0.5	1	10	ND	ND	ND	0.1	588194
Phénol	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	588194
2-Chlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
3-Chlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
4-Chlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
2,3-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
2,4 + 2,5-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
2,6-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
3,4-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
3,5-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
Pentachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
2,3,4,5-Tétrachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
2,3,4,6-Tétrachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
2,3,5,6-Tétrachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
2,3,4-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
2,3,5-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
2,3,6-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
2,4,5-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
2,4,6-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
3,4,5-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
Récupération des Surrogates (%)									
D6-Phénol	%	-	-	-	93	106	90	N/A	588194
Tribromophénol-2,4,6	%	-	-	-	118	117	118	N/A	588194
Trifluoro-m-crésol	%	-	-	-	96	112	93	N/A	588194

 ND = Non détecté
 N/A = Non applicable
 LDR = Limite de détection rapportée
 Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: A901402
 Date du rapport: 2009/01/19

 CIMA
 Votre # du projet: G001740
 Nom de projet: LA BAIE
 Initiales du préleveur: SB

PHÉNOLS PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					G65602	G65603		
Date d'échantillonnage					2008/12/15	2008/12/15		
# Bordereau					E741773	E741773		
	Unités	A	B	C	F10-2	F12-3	LDR	Lot CQ
% Humidité	%	-	-	-	14	22	N/A	N/A
PHÉNOLS								
o-Crésol	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	0.1	588194
m-Crésol	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	0.1	588194
p-Crésol	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	0.1	588194
2,4-Diméthylphénol	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	0.1	588194
2-Nitrophénol	mg/kg	0.5	1	10	ND	ND	0.1	588194
4-Nitrophénol	mg/kg	0.5	1	10	ND	ND	0.1	588194
Phénol	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	0.1	588194
2-Chlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	0.1	588194
3-Chlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	0.1	588194
4-Chlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	0.1	588194
2,3-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	0.1	588194
2,4 + 2,5-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	0.1	588194
2,6-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	0.1	588194
3,4-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	0.1	588194
3,5-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	0.1	588194
Pentachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	0.1	588194
2,3,4,5-Tétrachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	0.1	588194
2,3,4,6-Tétrachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	0.1	588194
2,3,5,6-Tétrachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	0.1	588194
2,3,4-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	0.1	588194
2,3,5-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	0.1	588194
2,3,6-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	0.1	588194
2,4,5-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	0.1	588194
2,4,6-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	0.1	588194
3,4,5-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	0.1	588194
Récupération des Surrogates (%)								
D6-Phénol	%	-	-	-	99	104	N/A	588194
Tribromophénol-2,4,6	%	-	-	-	114	123	N/A	588194
Trifluoro-m-crésol	%	-	-	-	104	112	N/A	588194
ND = Non détecté N/A = Non applicable LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot contrôle qualité								

Dossier Maxxam: A901402
 Date du rapport: 2009/01/19

 CIMA
 Votre # du projet: G001740
 Nom de projet: LA BAIE
 Initiales du préleveur: SB

PHÉNOLS PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					G65604	G65605	G65605		
Date d'échantillonnage					2008/12/15	2008/12/15	2008/12/15		
# Bordereau					E741773	E741773	E741773		
	Unités	A	B	C	F14-3	F15-3	F15-3 Dup. de Lab.	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	23	24	24	N/A	N/A
PHÉNOLS									
o-Crésol	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	1	588194
m-Crésol	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	1	588194
p-Crésol	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	1	588194
2,4-Diméthylphénol	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	1	588194
2-Nitrophénol	mg/kg	0.5	1	10	ND	ND	ND	1	588194
4-Nitrophénol	mg/kg	0.5	1	10	ND	ND	ND	1	588194
Phénol	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	1	588194
2-Chlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	1	588194
3-Chlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	1	588194
4-Chlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	1	588194
2,3-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	1	588194
2,4 + 2,5-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	1	588194
2,6-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	1	588194
3,4-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	1	588194
3,5-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	1	588194
Pentachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	1	588194
2,3,4,5-Tétrachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	1	588194
2,3,4,6-Tétrachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	1	588194
2,3,5,6-Tétrachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	1	588194
2,3,4-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	1	588194
2,3,5-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	1	588194
2,3,6-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	1	588194
2,4,5-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	1	588194
2,4,6-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	1	588194
3,4,5-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	1	588194
Récupération des Surrogates (%)									
D6-Phénol	%	-	-	-	115	95	121	N/A	588194
Tribromophénol-2,4,6	%	-	-	-	129	122	141	N/A	588194
Trifluoro-m-crésol	%	-	-	-	116	93	119	N/A	588194

 ND = Non détecté
 N/A = Non applicable
 LDR = Limite de détection rapportée
 Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: A901402
 Date du rapport: 2009/01/19

 CIMA
 Votre # du projet: G001740
 Nom de projet: LA BAIE
 Initiales du préleveur: SB

PHÉNOLS PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					G65606		G65607		
Date d'échantillonnage					2008/12/15		2008/12/15		
# Bordereau					E741773		E741773		
	Unités	A	B	C	F18-2	LDR	F20-3	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	24	N/A	13	N/A	N/A
PHÉNOLS									
o-Crésol	mg/kg	0.1	1	10	ND	1	ND	0.1	588194
m-Crésol	mg/kg	0.1	1	10	ND	1	ND	0.1	588194
p-Crésol	mg/kg	0.1	1	10	ND	1	ND	0.1	588194
2,4-Diméthylphénol	mg/kg	0.1	1	10	ND	1	ND	0.1	588194
2-Nitrophénol	mg/kg	0.5	1	10	ND	1	ND	0.1	588194
4-Nitrophénol	mg/kg	0.5	1	10	ND	1	ND	0.1	588194
Phénol	mg/kg	0.1	1	10	ND	1	ND	0.1	588194
2-Chlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	1	ND	0.1	588194
3-Chlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	1	ND	0.1	588194
4-Chlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	1	ND	0.1	588194
2,3-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	1	ND	0.1	588194
2,4 + 2,5-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	1	ND	0.1	588194
2,6-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	1	ND	0.1	588194
3,4-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	1	ND	0.1	588194
3,5-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	1	ND	0.1	588194
Pentachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	1	ND	0.1	588194
2,3,4,5-Tétrachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	1	ND	0.1	588194
2,3,4,6-Tétrachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	1	ND	0.1	588194
2,3,5,6-Tétrachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	1	ND	0.1	588194
2,3,4-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	1	ND	0.1	588194
2,3,5-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	1	ND	0.1	588194
2,3,6-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	1	ND	0.1	588194
2,4,5-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	1	ND	0.1	588194
2,4,6-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	1	ND	0.1	588194
3,4,5-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	1	ND	0.1	588194
Récupération des Surrogates (%)									
D6-Phénol	%	-	-	-	113	N/A	105	N/A	588194
Tribromophénol-2,4,6	%	-	-	-	135	N/A	117	N/A	588194
Trifluoro-m-crésol	%	-	-	-	113	N/A	110	N/A	588194

ND = Non détecté
 N/A = Non applicable
 LDR = Limite de détection rapportée
 Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: A901402
 Date du rapport: 2009/01/19

 CIMA
 Votre # du projet: G001740
 Nom de projet: LA BAIE
 Initiales du préleveur: SB

PHÉNOLS PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					G65608	G65609	G65610		
Date d'échantillonnage					2008/12/15	2008/12/15	2008/12/15		
# Bordereau					E741773	E741773	E741773		
	Unités	A	B	C	F21-3	F32-2	F33-3	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	12	21	15	N/A	N/A
PHÉNOLS									
o-Crésol	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	588194
m-Crésol	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	588194
p-Crésol	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	588194
2,4-Diméthylphénol	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	588194
2-Nitrophénol	mg/kg	0.5	1	10	ND	ND	ND	0.1	588194
4-Nitrophénol	mg/kg	0.5	1	10	ND	ND	ND	0.1	588194
Phénol	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	588194
2-Chlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
3-Chlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
4-Chlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
2,3-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
2,4 + 2,5-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
2,6-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
3,4-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
3,5-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
Pentachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
2,3,4,5-Tétrachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
2,3,4,6-Tétrachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
2,3,5,6-Tétrachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
2,3,4-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
2,3,5-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
2,3,6-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
2,4,5-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
2,4,6-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
3,4,5-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
Récupération des Surrogates (%)									
D6-Phénol	%	-	-	-	104	98	88	N/A	588194
Tribromophénol-2,4,6	%	-	-	-	120	115	115	N/A	588194
Trifluoro-m-crésol	%	-	-	-	108	107	102	N/A	588194

 ND = Non détecté
 N/A = Non applicable
 LDR = Limite de détection rapportée
 Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: A901402
 Date du rapport: 2009/01/19

 CIMA
 Votre # du projet: G001740
 Nom de projet: LA BAIE
 Initiales du préleveur: SB

PHÉNOLS PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					G65610	G65611	G65612		
Date d'échantillonnage					2008/12/15	2008/12/15	2008/12/15		
# Bordereau					E741773	E741773	E741773		
	Unités	A	B	C	F33-3 Dup. de Lab.	F34-4	F34-4 DUP	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	15	13	11	N/A	N/A
PHÉNOLS									
o-Crésol	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	588194
m-Crésol	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	588194
p-Crésol	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	588194
2,4-Diméthylphénol	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	588194
2-Nitrophénol	mg/kg	0.5	1	10	ND	ND	ND	0.1	588194
4-Nitrophénol	mg/kg	0.5	1	10	ND	ND	ND	0.1	588194
Phénol	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	588194
2-Chlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
3-Chlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
4-Chlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
2,3-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
2,4 + 2,5-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
2,6-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
3,4-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
3,5-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
Pentachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
2,3,4,5-Tétrachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
2,3,4,6-Tétrachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
2,3,5,6-Tétrachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
2,3,4-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
2,3,5-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
2,3,6-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
2,4,5-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
2,4,6-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
3,4,5-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
Récupération des Surrogates (%)									
D6-Phénol	%	-	-	-	84	87	66	N/A	588194
Tribromophénol-2,4,6	%	-	-	-	115	119	108	N/A	588194
Trifluoro-m-crésol	%	-	-	-	97	99	66	N/A	588194

 ND = Non détecté
 N/A = Non applicable
 LDR = Limite de détection rapportée
 Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: A901402
 Date du rapport: 2009/01/19

 CIMA
 Votre # du projet: G001740
 Nom de projet: LA BAIE
 Initiales du préleveur: SB

PHÉNOLS PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					G65613		G65614		
Date d'échantillonnage					2008/12/15		2008/12/15		
# Bordereau					E741773		E741773		
	Unités	A	B	C	F35-2	LDR	F36-3	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	8.0	N/A	21	N/A	N/A
PHÉNOLS									
o-Crésol	mg/kg	0.1	1	10	ND	1	ND	0.1	588194
m-Crésol	mg/kg	0.1	1	10	ND	1	ND	0.1	588194
p-Crésol	mg/kg	0.1	1	10	ND	1	ND	0.1	588194
2,4-Diméthylphénol	mg/kg	0.1	1	10	ND	1	ND	0.1	588194
2-Nitrophénol	mg/kg	0.5	1	10	ND	1	ND	0.1	588194
4-Nitrophénol	mg/kg	0.5	1	10	ND	1	ND	0.1	588194
Phénol	mg/kg	0.1	1	10	ND	1	ND	0.1	588194
2-Chlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	1	ND	0.1	588194
3-Chlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	1	ND	0.1	588194
4-Chlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	1	ND	0.1	588194
2,3-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	1	ND	0.1	588194
2,4 + 2,5-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	1	ND	0.1	588194
2,6-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	1	ND	0.1	588194
3,4-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	1	ND	0.1	588194
3,5-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	1	ND	0.1	588194
Pentachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	1	ND	0.1	588194
2,3,4,5-Tétrachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	1	ND	0.1	588194
2,3,4,6-Tétrachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	1	ND	0.1	588194
2,3,5,6-Tétrachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	1	ND	0.1	588194
2,3,4-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	1	ND	0.1	588194
2,3,5-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	1	ND	0.1	588194
2,3,6-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	1	ND	0.1	588194
2,4,5-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	1	ND	0.1	588194
2,4,6-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	1	ND	0.1	588194
3,4,5-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	1	ND	0.1	588194
Récupération des Surrogates (%)									
D6-Phénol	%	-	-	-	106	N/A	110	N/A	588194
Tribromophénol-2,4,6	%	-	-	-	119	N/A	118	N/A	588194
Trifluoro-m-crésol	%	-	-	-	103	N/A	115	N/A	588194

 ND = Non détecté
 N/A = Non applicable
 LDR = Limite de détection rapportée
 Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: A901402
 Date du rapport: 2009/01/19

 CIMA
 Votre # du projet: G001740
 Nom de projet: LA BAIE
 Initiales du préleveur: SB

PHÉNOLS PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					G65615	G65616	G65617		
Date d'échantillonnage					2008/12/15	2008/12/15	2008/12/15		
# Bordereau					E741773	E741773	E741773		
	Unités	A	B	C	F37-2	F38-2	F39-3	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	22	26	12	N/A	N/A
PHÉNOLS									
o-Crésol	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	588194
m-Crésol	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	588194
p-Crésol	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	588194
2,4-Diméthylphénol	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	588194
2-Nitrophénol	mg/kg	0.5	1	10	ND	ND	ND	0.1	588194
4-Nitrophénol	mg/kg	0.5	1	10	ND	ND	ND	0.1	588194
Phénol	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	588194
2-Chlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
3-Chlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
4-Chlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
2,3-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
2,4 + 2,5-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
2,6-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
3,4-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
3,5-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
Pentachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
2,3,4,5-Tétrachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
2,3,4,6-Tétrachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
2,3,5,6-Tétrachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
2,3,4-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
2,3,5-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
2,3,6-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
2,4,5-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
2,4,6-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
3,4,5-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
Récupération des Surrogates (%)									
D6-Phénol	%	-	-	-	112	114	105	N/A	588194
Tribromophénol-2,4,6	%	-	-	-	124	112	112	N/A	588194
Trifluoro-m-crésol	%	-	-	-	115	115	122	N/A	588194

 ND = Non détecté
 N/A = Non applicable
 LDR = Limite de détection rapportée
 Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: A901402
 Date du rapport: 2009/01/19

 CIMA
 Votre # du projet: G001740
 Nom de projet: LA BAIE
 Initiales du préleveur: SB

PHÉNOLS PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					G65618	G65619	G65620		
Date d'échantillonnage					2008/12/15	2008/12/15	2008/12/15		
# Bordereau					E741773	E741773	E741773		
	Unités	A	B	C	F40-2	F41-2	F42-3	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	34	10	28	N/A	N/A
PHÉNOLS									
o-Crésol	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	588194
m-Crésol	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	588194
p-Crésol	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	588194
2,4-Diméthylphénol	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	588194
2-Nitrophénol	mg/kg	0.5	1	10	ND	ND	ND	0.1	588194
4-Nitrophénol	mg/kg	0.5	1	10	ND	ND	ND	0.1	588194
Phénol	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	588194
2-Chlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
3-Chlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
4-Chlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
2,3-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
2,4 + 2,5-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
2,6-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
3,4-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
3,5-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
Pentachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
2,3,4,5-Tétrachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
2,3,4,6-Tétrachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
2,3,5,6-Tétrachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
2,3,4-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
2,3,5-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
2,3,6-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
2,4,5-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
2,4,6-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
3,4,5-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
Récupération des Surrogates (%)									
D6-Phénol	%	-	-	-	115	96	111	N/A	588194
Tribromophénol-2,4,6	%	-	-	-	116	111	110	N/A	588194
Trifluoro-m-crésol	%	-	-	-	115	110	109	N/A	588194

 ND = Non détecté
 N/A = Non applicable
 LDR = Limite de détection rapportée
 Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: A901402
 Date du rapport: 2009/01/19

 CIMA
 Votre # du projet: G001740
 Nom de projet: LA BAIE
 Initiales du préleveur: SB

PHÉNOLS PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					G65621	G65622	G65623		
Date d'échantillonnage					2008/12/15	2008/12/15	2008/12/15		
# Bordereau					E741773	E741773	E741773		
	Unités	A	B	C	P23-3	P24-2	P25-3	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	11	12	6.7	N/A	N/A
PHÉNOLS									
o-Crésol	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	588194
m-Crésol	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	588194
p-Crésol	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	588194
2,4-Diméthylphénol	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	588194
2-Nitrophénol	mg/kg	0.5	1	10	ND	ND	ND	0.1	588194
4-Nitrophénol	mg/kg	0.5	1	10	ND	ND	ND	0.1	588194
Phénol	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	ND	0.1	588194
2-Chlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
3-Chlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
4-Chlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
2,3-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
2,4 + 2,5-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
2,6-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
3,4-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
3,5-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
Pentachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
2,3,4,5-Tétrachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
2,3,4,6-Tétrachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
2,3,5,6-Tétrachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
2,3,4-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
2,3,5-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
2,3,6-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
2,4,5-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
2,4,6-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
3,4,5-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	ND	0.1	588194
Récupération des Surrogates (%)									
D6-Phénol	%	-	-	-	105	74	102	N/A	588194
Tribromophénol-2,4,6	%	-	-	-	112	88	119	N/A	588194
Trifluoro-m-crésol	%	-	-	-	108	84	107	N/A	588194

 ND = Non détecté
 N/A = Non applicable
 LDR = Limite de détection rapportée
 Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: A901402
 Date du rapport: 2009/01/19

 CIMA
 Votre # du projet: G001740
 Nom de projet: LA BAIE
 Initiales du préleveur: SB

PHÉNOLS PAR GCMS (SOL)

ID Maxxam					G65624	G65624		
Date d'échantillonnage					2008/12/15	2008/12/15		
# Bordereau					E741773	E741773		
	Unités	A	B	C	P22-2	P22-2 Dup. de Lab.	LDR	Lot CQ

% Humidité	%	-	-	-	17	17	N/A	N/A
PHÉNOLS								
o-Crésol	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	0.1	588194
m-Crésol	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	0.1	588194
p-Crésol	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	0.1	588194
2,4-Diméthylphénol	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	0.1	588194
2-Nitrophénol	mg/kg	0.5	1	10	ND	ND	0.1	588194
4-Nitrophénol	mg/kg	0.5	1	10	ND	ND	0.1	588194
Phénol	mg/kg	0.1	1	10	ND	ND	0.1	588194
2-Chlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	0.1	588194
3-Chlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	0.1	588194
4-Chlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	0.1	588194
2,3-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	0.1	588194
2,4 + 2,5-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	0.1	588194
2,6-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	0.1	588194
3,4-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	0.1	588194
3,5-Dichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	0.1	588194
Pentachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	0.1	588194
2,3,4,5-Tétrachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	0.1	588194
2,3,4,6-Tétrachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	0.1	588194
2,3,5,6-Tétrachlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	0.1	588194
2,3,4-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	0.1	588194
2,3,5-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	0.1	588194
2,3,6-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	0.1	588194
2,4,5-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	0.1	588194
2,4,6-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	0.1	588194
3,4,5-Trichlorophénol	mg/kg	0.1	0.5	5	ND	ND	0.1	588194
Récupération des Surrogates (%)								
D6-Phénol	%	-	-	-	97	97	N/A	588194
Tribromophénol-2,4,6	%	-	-	-	112	114	N/A	588194
Trifluoro-m-crésol	%	-	-	-	107	112	N/A	588194

 ND = Non détecté
 N/A = Non applicable
 LDR = Limite de détection rapportée
 Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: A901402
Date du rapport: 2009/01/19

CIMA
Votre # du projet: G001740
Nom de projet: LA BAIE
Initiales du préleveur: SB

REMARQUES GÉNÉRALES

État des échantillons à l'arrivée: BON excepté pour

Composés acides (Phénols): Analyses demandées avec délai de conservation dépassé: G65574, G65597, G65598, G65599, G65601, G65602, G65603, G65604, G65605, G65606, G65607, G65608, G65609, G65610, G65611, G65612, G65613, G65614, G65615, G65616, G65617, G65618, G65619, G65620, G65621, G65622, G65624

Tous les résultats sont calculés sur une base sèche excepté lorsque non-applicable.

A,B,C: Ces critères proviennent de l'Annexe 2 de la "Politique de protection des sols et de réhabilitation des terrains contaminés" intitulée "Les critères génériques pour les sols et pour les eaux souterraines (eau de surface et égouts)". Pour toutes les analyses de métaux(et métalloïdes) dans les sols, le critère A désigne la " Teneur de fond Secteur Basses-Terres du Saint-Laurent ".

Pour l'eau souterraine:

Les critères A et B proviennent de l'annexe 2 de la "Politique de protection des sols et de réhabilitation des terrains contaminés" intitulée "Les critères génériques pour les sols et pour les eaux souterraines (eau de surface et égouts)". Le critère A désigne l'eau souterraine pour fin de consommation et le critère B désigne l'eau souterraine qui fait résurgence dans les eaux de surface ou qui s'infiltré dans les égouts.

Ces références ne sont rapportées qu'à titre indicatif et ne doivent être interprétées dans aucun autre contexte.

- = Ce composé ne fait pas parti de la réglementation.

PHÉNOLS PAR GCMS (SOL)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité (spike et surrogates). Veuillez noter que les résultats ont été corrigés pour le blanc de méthode.

Les limites de détections indiquées sont multipliées par les facteurs de dilution utilisés pour l'analyse des échantillons.

Les résultats s'appliquent seulement pour les paramètres analysés.

CIMA
Attention: Jean-François Mouton
Votre # du projet: G001740
P.O. #:
Nom de projet: LA BAIE

Rapport Assurance Qualité
Dossier Maxxam: A901402

Lot AQ/CQ		Date Analysé	Valeur	Réc	Unités
Num Init	Type CQ	Paramètre			
588194	DM5	SPIKE			
		D6-Phénol	2009/01/14	109	%
		Tribromophénol-2,4,6	2009/01/14	123	%
		Trifluoro-m-crésol	2009/01/14	114	%
		o-Crésol	2009/01/14	117	%
		m-Crésol	2009/01/14	96	%
		p-Crésol	2009/01/14	123	%
		2,4-Diméthylphénol	2009/01/14	119	%
		2-Nitrophénol	2009/01/14	105	%
		4-Nitrophénol	2009/01/14	98	%
		Phénol	2009/01/14	116	%
		2-Chlorophénol	2009/01/14	104	%
		3-Chlorophénol	2009/01/14	106	%
		4-Chlorophénol	2009/01/14	124	%
		2,3-Dichlorophénol	2009/01/14	122	%
		2,4 + 2,5-Dichlorophénol	2009/01/14	119	%
		2,6-Dichlorophénol	2009/01/14	126	%
		3,4-Dichlorophénol	2009/01/14	119	%
		3,5-Dichlorophénol	2009/01/14	125	%
		Pentachlorophénol	2009/01/14	120	%
		2,3,4,5-Tétrachlorophénol	2009/01/14	113	%
		2,3,4,6-Tétrachlorophénol	2009/01/14	111	%
		2,3,5,6-Tétrachlorophénol	2009/01/14	123	%
		2,3,4-Trichlorophénol	2009/01/14	120	%
		2,3,5-Trichlorophénol	2009/01/14	113	%
		2,3,6-Trichlorophénol	2009/01/14	122	%
		2,4,5-Trichlorophénol	2009/01/14	114	%
		2,4,6-Trichlorophénol	2009/01/14	123	%
		3,4,5-Trichlorophénol	2009/01/14	110	%
	BLANC DE MÉTHODE	D6-Phénol	2009/01/14	94	%
		Tribromophénol-2,4,6	2009/01/14	104	%
		Trifluoro-m-crésol	2009/01/14	93	%
		o-Crésol	2009/01/14	ND, LDR=0.1	mg/kg
		m-Crésol	2009/01/14	ND, LDR=0.1	mg/kg
		p-Crésol	2009/01/14	ND, LDR=0.1	mg/kg
		2,4-Diméthylphénol	2009/01/14	ND, LDR=0.1	mg/kg
		2-Nitrophénol	2009/01/14	ND, LDR=0.1	mg/kg
		4-Nitrophénol	2009/01/14	ND, LDR=0.1	mg/kg
		Phénol	2009/01/14	ND, LDR=0.1	mg/kg
		2-Chlorophénol	2009/01/14	ND, LDR=0.1	mg/kg
		3-Chlorophénol	2009/01/14	ND, LDR=0.1	mg/kg
		4-Chlorophénol	2009/01/14	ND, LDR=0.1	mg/kg
		2,3-Dichlorophénol	2009/01/14	ND, LDR=0.1	mg/kg
		2,4 + 2,5-Dichlorophénol	2009/01/14	ND, LDR=0.1	mg/kg
		2,6-Dichlorophénol	2009/01/14	ND, LDR=0.1	mg/kg
		3,4-Dichlorophénol	2009/01/14	ND, LDR=0.1	mg/kg
		3,5-Dichlorophénol	2009/01/14	ND, LDR=0.1	mg/kg
		Pentachlorophénol	2009/01/14	ND, LDR=0.1	mg/kg
		2,3,4,5-Tétrachlorophénol	2009/01/14	ND, LDR=0.1	mg/kg
		2,3,4,6-Tétrachlorophénol	2009/01/14	ND, LDR=0.1	mg/kg
		2,3,5,6-Tétrachlorophénol	2009/01/14	ND, LDR=0.1	mg/kg
		2,3,4-Trichlorophénol	2009/01/14	ND, LDR=0.1	mg/kg
		2,3,5-Trichlorophénol	2009/01/14	ND, LDR=0.1	mg/kg
		2,3,6-Trichlorophénol	2009/01/14	ND, LDR=0.1	mg/kg
		2,4,5-Trichlorophénol	2009/01/14	ND, LDR=0.1	mg/kg

CIMA
Attention: Jean-François Mouton
Votre # du projet: G001740
P.O. #:
Nom de projet: LA BAIE

Rapport Assurance Qualité (Suite)
Dossier Maxxam: A901402

Lot AQ/CQ Num Init	Type CQ	Paramètre	Date Analysé aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unités
588194 DM5	BLANC DE MÉTHODE	2,4,6-Trichlorophénol 3,4,5-Trichlorophénol	2009/01/14 2009/01/14	ND, LDR=0.1 ND, LDR=0.1		mg/kg mg/kg
ND = Non détecté LDR = Limite de détection rapportée SPIKE = Blanc fortifié Réc = Récupération						

Page des signatures de validation

Dossier Maxxam: A901402

Les résultats analytiques ainsi que les données de contrôle-qualité contenus dans ce rapport furent vérifiés et validés par les personnes suivantes:

MARIA DRAGNA APOPEI, B.Sc., Chimiste, Analyste 2

=====
Maxxam a mis en place des procédures qui protègent contre l'utilisation malsaine de la signature électronique et emploie les signataires requis selon la section 5.10.2 du guide ISO/IEC 17025:2005(E). Le CCN et le CALA ont tous deux approuvé cette façon de rapporter les résultats ainsi que ce format électronique de rapport.

Karima Dlimi

From: Jean-François Mouton [Jean-Francois.Mouton@cima.ca]
Sent: Tuesday, January 13, 2009 11:42 AM
To: Karima Dlimi
Subject: RE: Analyse supplémentaire Dossier Maxxam A859754

En effet,

Voici la liste d'échantillons.

F1-3, F1-3 dup, F6-3, F6-3 Dup, F8-2, F10-2, F12-3, F14-3, F15-3, F18-2, F20-3, F21-3, F32-2, F33-3, F34-4, F34-4 DUP, F35-2, F36-3, F37-2, F38-2, F39-3, F40-2, F41-2, F42-3, P23-3, P24-2, P25-3, P22-2

Pourriez-vous intégrer les résultats de ces analyses dans le rapport final d'analyse en ôtant les résultats Phénols 4-AAP et les remplacer par les phénols.

Merci

Jean-François Mouton, ing.f., M.Sc., EESA®
Chargé de projet / Project Leader
Environnement

CIMA+

Partenaire de génie

420, boul. Maloney Est, bureau 201
Gatineau QC J8P 1E7
CANADA

Tél. bur. : 819 663-9294 poste 6306
Télééc : 819 663-0084



Devez-vous vraiment imprimer ce courriel? Pensons à l'environnement!

De : Karima Dlimi [mailto:Karima.Dlimi@maxxamalytics.com]
Envoyé : 13 janvier 2009 11:34
À : Jean-François Mouton
Objet : RE: Analyse supplémentaire Dossier Maxxam A859754

Bonjour,
pouvez vous m'indiquer les numéros de maxxam ou les identifications des 8 échantillons parce que je vois plus que 8 pour l'analyse de phenol.colo qui a été effectuée.

merci

Karima

Attention: Jean-François Mouton

CIMA
420, boul. Maloney Est
bureau 201
Gatineau, PQ
CANADA J8P 1E7

Votre # de commande: G2009-00156
Votre # du projet: 4001740
Chantier: LA BAIE
Votre # Bordereau: E741783

Date du rapport: 2009/01/28
Rapport: NM-264393

Ce rapport a préséance sur tous les rapports précédents pour le même numéro de dossier Maxxam

CERTIFICAT D'ANALYSES

DE DOSSIER MAXXAM: A901738

Reçu: 2009/01/15, 9:00

Matrice: EAU SOUTERRAINE

Nombre d'échantillons reçus: 6

Analyses	Quantité	Date de l' extraction	Date Analyisé	Méthode de laboratoire	Méthode d'analyse
Composés organiques volatils	6	N/A	2009/01/19	STL SOP-00145/7	"Purge/Trap" GC/MS
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	6	2009/01/16	2009/01/19	STL SOP-00151/12	GC/FID
Frais de gestion	6	N/A	2009/01/15		
Métaux par ICPMS	6	2009/01/16	2009/01/20	STL SOP-00006/7	ICPMS
Hydrocarbures aromatiques polycycliques	3	2009/01/16	2009/01/20	STL SOP-00137 / 8	GC/MS SIM
Hydrocarbures aromatiques polycycliques	3	2009/01/21	2009/01/22	STL SOP-00137 / 8	GC/MS SIM
BPC Totaux	6	2009/01/16	2009/01/20	STL SOP-00159/3	GC/MS SIM
pH	6	2009/01/15	2009/01/15	STL SOP-00016/7; STL SOP-00038/6,	pH mètre
Phénols totaux par 4-AAP	6	2009/01/19	2009/01/21	STL SOP-00033/6	Colorimétrie
Anions sulfures (S=)	6	2009/01/20	2009/01/13	STL SOP-00005/3	spectro/Colorimétrie

clé de cryptage

Veuillez adresser toute question concernant ce certificat d'analyse à votre chargé(e) de projets

LORENA DI BENEDETTO, B.Sc., chimiste, Chargée de projet
Email: LORENA.DIBENEDETTO@maxxamanalytics.com
Phone# (514) 448-9001 Ext:262

Maxxam a mis en place des procédures qui protègent contre l'utilisation malsaine de la signature électronique et emploie les signataires requis selon la section 5.10.2 du guide ISO/IEC 17025:2005(E). Le CCN et le CALA ont tous deux approuvé cette façon de rapporter les résultats ainsi que ce format électronique de rapport.

Veuillez vous référer à la page des signatures de validation pour le détail des validations par département.

Dossier Maxxam: A901738
Date du rapport: 2009/01/28

CIMA
Votre # du projet: 4001740
Nom de projet: LA BAIE
Votre # de commande: G2009-00156
Initiales du préleveur: SB

HAP PAR GCMS (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		G66788		G66808	G66809		
Date d'échantillonnage		2009/01/13		2009/01/13	2009/01/13		
# Bordereau		E741783		E741783	E741783		
	Unités	PZ1	Lot CQ	PZ2	PZ3	LDR	Lot CQ

HAP							
Acénaphthène	ug/L	ND	589723	ND	1.2	0.05	588977
Anthracène	ug/L	ND	589723	ND	0.15	0.03	588977
Benzo(a)anthracène	ug/L	ND	589723	ND	0.18	0.02	588977
Benzo(b+j+k)fluoranthène	ug/L	ND	589723	ND	0.40	0.04	588977
Benzo(a)pyrène	ug/L	ND	589723	0.009	0.23	0.008	588977
Chrysène	ug/L	ND	589723	ND	0.27	0.03	588977
Dibenz(a,h)anthracène	ug/L	ND	589723	ND	0.04	0.02	588977
Fluoranthène	ug/L	0.01	589723	0.02	0.53	0.01	588977
Fluorène	ug/L	0.02	589723	ND	0.48	0.01	588977
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	ug/L	ND	589723	ND	0.12	0.01	588977
Naphtalène	ug/L	0.06	589723	ND	0.40	0.03	588977
Phénanthrène	ug/L	0.03	589723	0.02	0.51	0.01	588977
Pyrène	ug/L	0.01	589723	0.02	0.47	0.01	588977
Récupération des Surrogates (%)							
D10-Anthracène	%	78	589723	82	62	N/A	588977
D12-Benzo(a)pyrène	%	94	589723	87	72	N/A	588977
D14-Terphenyl	%	89	589723	99	75	N/A	588977
D8-Acenaphthylene	%	64	589723	69	48	N/A	588977
D8-Naphtalène	%	72	589723	89	60	N/A	588977
ND = Non détecté N/A = Non applicable LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot contrôle qualité							

Dossier Maxxam: A901738
Date du rapport: 2009/01/28

CIMA
Votre # du projet: 4001740
Nom de projet: LA BAIE
Votre # de commande: G2009-00156
Initiales du préleveur: SB

HAP PAR GCMS (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		G66810	G66811	G66812		
Date d'échantillonnage		2009/01/13	2009/01/13	2009/01/13		
# Bordereau		E741783	E741783	E741783		
	Unités	PZ4	PZ5	PZ3 DUP	LDR	Lot CQ

HAP						
Acénaphthène	ug/L	0.07	1.3	2.4	0.05	590175
Anthracène	ug/L	ND	0.06	0.10	0.03	590175
Benzo(a)anthracène	ug/L	ND	ND	ND	0.02	590175
Benzo(b+j+k)fluoranthène	ug/L	ND	0.05	ND	0.04	590175
Benzo(a)pyrène	ug/L	0.016	0.030	0.014	0.008	590175
Chrysène	ug/L	ND	ND	ND	0.03	590175
Dibenz(a,h)anthracène	ug/L	ND	ND	ND	0.02	590175
Fluoranthène	ug/L	0.03	0.10	0.10	0.01	590175
Fluorène	ug/L	0.01	0.79	1.2	0.01	590175
Indéno(1,2,3-cd)pyrène	ug/L	ND	0.02	ND	0.01	590175
Naphtalène	ug/L	1.1	2.0	0.43	0.03	590175
Phénanthrène	ug/L	0.03	0.22	0.39	0.01	590175
Pyrène	ug/L	0.03	0.08	0.07	0.01	590175
Récupération des Surrogates (%)						
D10-Anthracène	%	74	74	85	N/A	590175
D12-Benzo(a)pyrène	%	81	81	100	N/A	590175
D14-Terphenyl	%	82	80	94	N/A	590175
D8-Acenaphthylene	%	65	66	76	N/A	590175
D8-Naphtalène	%	77	72	78	N/A	590175
ND = Non détecté N/A = Non applicable LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot contrôle qualité						

Dossier Maxxam: A901738
Date du rapport: 2009/01/28

CIMA
Votre # du projet: 4001740
Nom de projet: LA BAIE
Votre # de commande: G2009-00156
Initiales du préleveur: SB

HYDROCARBURES PAR GCFID (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		G66788	G66808	G66809	G66810		
Date d'échantillonnage		2009/01/13	2009/01/13	2009/01/13	2009/01/13		
# Bordereau		E741783	E741783	E741783	E741783		
	Unités	PZ1	PZ2	PZ3	PZ4	LDR	Lot CQ

HYDRO. PÉTROLIERS TOTAUX							
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	ug/L	ND	ND	290	ND	100	588997
Récupération des Surrogates (%)							
1-Chlorooctadécane	%	55	75	62	48	N/A	588997

ND = Non détecté
N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

ID Maxxam		G66811	G66812		
Date d'échantillonnage		2009/01/13	2009/01/13		
# Bordereau		E741783	E741783		
	Unités	PZ5	PZ3 DUP	LDR	Lot CQ

HYDRO. PÉTROLIERS TOTAUX					
Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	ug/L	ND	190	100	588997
Récupération des Surrogates (%)					
1-Chlorooctadécane	%	58	77	N/A	588997

ND = Non détecté
N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: A901738
 Date du rapport: 2009/01/28

 CIMA
 Votre # du projet: 4001740
 Nom de projet: LA BAIE
 Votre # de commande: G2009-00156
 Initiales du préleveur: SB

COV PAR PT-GC/MS (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		G66788	G66808	G66809	G66810		
Date d'échantillonnage		2009/01/13	2009/01/13	2009/01/13	2009/01/13		
# Bordereau		E741783	E741783	E741783	E741783		
	Unités	PZ1	PZ2	PZ3	PZ4	LDR	Lot CQ

VOLATILS							
Benzène	ug/L	0.4	ND	0.6	0.4	0.2	589239
Chlorobenzène	ug/L	ND	ND	0.2	ND	0.2	589239
1,2-Dichlorobenzène	ug/L	ND	ND	ND	ND	0.2	589239
1,3-Dichlorobenzène	ug/L	ND	ND	ND	ND	0.1	589239
1,4-Dichlorobenzène	ug/L	ND	ND	ND	ND	0.2	589239
Ethylbenzène	ug/L	ND	ND	ND	ND	0.1	589239
Styrène	ug/L	ND	ND	ND	ND	0.1	589239
Toluène	ug/L	0.7	0.2	0.1	ND	0.1	589239
Xylènes Totaux	ug/L	ND	1.5	0.6	0.5	0.4	589239
Chloroforme	ug/L	ND	ND	ND	ND	0.2	589239
Chlorure de vinyle	ug/L	ND	ND	ND	ND	0.2	589239
1,2-Dichloroéthane	ug/L	ND	ND	ND	ND	0.1	589239
1,1-Dichloroéthylène	ug/L	ND	ND	ND	ND	1	589239
trans-1,2-Dichloroéthylène	ug/L	ND	ND	ND	ND	0.2	589239
1,2-Dichloroéthylène (cis+trans)	ug/L	ND	ND	ND	ND	0.2	589239
Dichlorométhane	ug/L	ND	ND	ND	ND	0.9	589239
1,2-Dichloropropane	ug/L	ND	ND	ND	ND	0.1	589239
1,3-Dichloropropane	ug/L	ND	ND	ND	ND	0.1	589239
1,3-Dichloropropène (cis+trans)	ug/L	ND	ND	ND	ND	0.1	589239
1,1,1,2-Tétrachloroéthane	ug/L	ND	ND	ND	ND	0.1	589239
Tétrachloroéthylène	ug/L	ND	ND	ND	ND	0.2	589239
Tétrachlorure de Carbone	ug/L	ND	ND	ND	ND	0.2	589239
1,1,1-Trichloroéthane	ug/L	ND	ND	ND	ND	0.2	589239
1,1,2-Trichloroéthane	ug/L	ND	ND	ND	ND	0.1	589239
Trichloroéthylène	ug/L	ND	ND	ND	ND	0.1	589239
Pentachloroéthane	ug/L	ND	ND	ND	ND	0.4	589239
Hexachloroéthane	ug/L	ND	ND	ND	ND	0.1	589239
Récupération des Surrogates (%)							
4-Bromofluorobenzène	%	94	90	93	90	N/A	589239
D4-1,2-Dichloroéthane	%	97	95	96	95	N/A	589239
ND = Non détecté N/A = Non applicable LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot contrôle qualité							

Dossier Maxxam: A901738
Date du rapport: 2009/01/28

CIMA
Votre # du projet: 4001740
Nom de projet: LA BAIE
Votre # de commande: G2009-00156
Initiales du préleveur: SB

COV PAR PT-GC/MS (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		G66788	G66808	G66809	G66810		
Date d'échantillonnage		2009/01/13	2009/01/13	2009/01/13	2009/01/13		
# Bordereau		E741783	E741783	E741783	E741783		
	Unités	PZ1	PZ2	PZ3	PZ4	LDR	Lot CQ

D8-Toluène	%	97	99	98	99	N/A	589239
------------	---	----	----	----	----	-----	--------

N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: A901738
 Date du rapport: 2009/01/28

 CIMA
 Votre # du projet: 4001740
 Nom de projet: LA BAIE
 Votre # de commande: G2009-00156
 Initiales du préleveur: SB

COV PAR PT-GC/MS (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		G66811	G66812		
Date d'échantillonnage		2009/01/13	2009/01/13		
# Bordereau		E741783	E741783		
	Unités	PZ5	PZ3 DUP	LDR	Lot CQ

VOLATILS					
Benzène	ug/L	0.8	0.6	0.2	589239
Chlorobenzène	ug/L	0.5	ND	0.2	589239
1,2-Dichlorobenzène	ug/L	ND	ND	0.2	589239
1,3-Dichlorobenzène	ug/L	ND	ND	0.1	589239
1,4-Dichlorobenzène	ug/L	ND	ND	0.2	589239
Ethylbenzène	ug/L	ND	ND	0.1	589239
Styrène	ug/L	ND	ND	0.1	589239
Toluène	ug/L	0.1	0.1	0.1	589239
Xylènes Totaux	ug/L	0.6	0.6	0.4	589239
Chloroforme	ug/L	ND	ND	0.2	589239
Chlorure de vinyle	ug/L	ND	ND	0.2	589239
1,2-Dichloroéthane	ug/L	ND	ND	0.1	589239
1,1-Dichloroéthylène	ug/L	ND	ND	1	589239
trans-1,2-Dichloroéthylène	ug/L	ND	ND	0.2	589239
1,2-Dichloroéthylène (cis+trans)	ug/L	ND	ND	0.2	589239
Dichlorométhane	ug/L	ND	ND	0.9	589239
1,2-Dichloropropane	ug/L	ND	ND	0.1	589239
1,3-Dichloropropane	ug/L	ND	ND	0.1	589239
1,3-Dichloropropène (cis+trans)	ug/L	ND	ND	0.1	589239
1,1,2,2-Tétrachloroéthane	ug/L	ND	ND	0.1	589239
Tétrachloroéthylène	ug/L	ND	ND	0.2	589239
Tétrachlorure de Carbone	ug/L	ND	ND	0.2	589239
1,1,1-Trichloroéthane	ug/L	ND	ND	0.2	589239
1,1,2-Trichloroéthane	ug/L	ND	ND	0.1	589239
Trichloroéthylène	ug/L	ND	ND	0.1	589239
Pentachloroéthane	ug/L	ND	ND	0.4	589239
Hexachloroéthane	ug/L	ND	ND	0.1	589239
Récupération des Surrogates (%)					
4-Bromofluorobenzène	%	93	93	N/A	589239
D4-1,2-Dichloroéthane	%	95	95	N/A	589239
ND = Non détecté N/A = Non applicable LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot contrôle qualité					

Dossier Maxxam: A901738
Date du rapport: 2009/01/28

CIMA
Votre # du projet: 4001740
Nom de projet: LA BAIE
Votre # de commande: G2009-00156
Initiales du préleveur: SB

COV PAR PT-GC/MS (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		G66811	G66812		
Date d'échantillonnage		2009/01/13	2009/01/13		
# Bordereau		E741783	E741783		
	Unités	PZ5	PZ3 DUP	LDR	Lot CQ

D8-Toluène	%	98	98	N/A	589239
------------	---	----	----	-----	--------

N/A = Non applicable
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: A901738
Date du rapport: 2009/01/28

CIMA
Votre # du projet: 4001740
Nom de projet: LA BAIE
Votre # de commande: G2009-00156
Initiales du préleveur: SB

MÉTAUX (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		G66788	G66808		G66809	G66810		
Date d'échantillonnage		2009/01/13	2009/01/13		2009/01/13	2009/01/13		
# Bordereau		E741783	E741783		E741783	E741783		
	Unités	PZ1	PZ2	LDR	PZ3	PZ4	LDR	Lot CQ

MÉTAUX								
Aluminium (Al)	mg/L	ND	ND	0.03	ND	ND	0.03	588963
Antimoine (Sb)	mg/L	ND	ND	0.006	ND	ND	0.006	588963
Argent (Ag)	mg/L	ND	ND	0.0003	ND	ND	0.0003	588963
Arsenic (As)	mg/L	0.006	ND	0.002	ND	ND	0.002	588963
Baryum (Ba)	mg/L	0.44	0.45	0.03	0.49	0.57	0.03	588963
Cadmium (Cd)	mg/L	ND	ND	0.001	ND	ND	0.001	588963
Chrome (Cr)	mg/L	ND	ND	0.03	ND	ND	0.03	588963
Cobalt (Co)	mg/L	ND	ND	0.03	ND	ND	0.03	588963
Cuivre (Cu)	mg/L	ND	ND	0.003	ND	ND	0.003	588963
Plomb (Pb)	mg/L	ND	ND	0.001	ND	ND	0.001	588963
Manganèse (Mn)	mg/L	34	0.47	0.003	1.4	0.82	0.003	588963
Molybdène (Mo)	mg/L	ND	ND	0.03	ND	ND	0.03	588963
Nickel (Ni)	mg/L	ND	0.01	0.01	ND	ND	0.01	588963
Sélénium (Se)	mg/L	ND	ND	0.001	ND	ND	0.001	588963
Sodium (Na)	mg/L	320	210	0.3	92	40	0.03	588963
Zinc (Zn)	mg/L	0.008	0.013	0.003	0.004	0.004	0.003	588963

ND = Non détecté
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: A901738
Date du rapport: 2009/01/28

CIMA
Votre # du projet: 4001740
Nom de projet: LA BAIE
Votre # de commande: G2009-00156
Initiales du préleveur: SB

MÉTAUX (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		G66811	G66812		
Date d'échantillonnage		2009/01/13	2009/01/13		
# Bordereau		E741783	E741783		
	Unités	PZ5	PZ3 DUP	LDR	Lot CQ

MÉTAUX					
Aluminium (Al)	mg/L	ND	ND	0.03	588963
Antimoine (Sb)	mg/L	ND	ND	0.006	588963
Argent (Ag)	mg/L	ND	ND	0.0003	588963
Arsenic (As)	mg/L	ND	0.003	0.002	588963
Baryum (Ba)	mg/L	0.47	0.64	0.03	588963
Cadmium (Cd)	mg/L	ND	ND	0.001	588963
Chrome (Cr)	mg/L	ND	ND	0.03	588963
Cobalt (Co)	mg/L	ND	ND	0.03	588963
Cuivre (Cu)	mg/L	ND	ND	0.003	588963
Plomb (Pb)	mg/L	ND	ND	0.001	588963
Manganèse (Mn)	mg/L	0.99	1.4	0.003	588963
Molybdène (Mo)	mg/L	ND	ND	0.03	588963
Nickel (Ni)	mg/L	ND	ND	0.01	588963
Sélénium (Se)	mg/L	ND	ND	0.001	588963
Sodium (Na)	mg/L	43	93	0.03	588963
Zinc (Zn)	mg/L	0.012	ND	0.003	588963

ND = Non détecté
LDR = Limite de détection rapportée
Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: A901738
Date du rapport: 2009/01/28

CIMA
Votre # du projet: 4001740
Nom de projet: LA BAIE
Votre # de commande: G2009-00156
Initiales du préleveur: SB

PARAMÈTRES CONVENTIONNELS (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		G66788		G66808		G66809		
Date d'échantillonnage		2009/01/13		2009/01/13		2009/01/13		
# Bordereau		E741783		E741783		E741783		
	Unités	PZ1	LDR	PZ2	LDR	PZ3	LDR	Lot CQ

CONVENTIONNELS								
Anions sulfures (S=)	mg/L	ND	0.1	ND	0.02	5	1	589599
pH	pH	6.4	N/A	7.0	N/A	6.7	N/A	588734
Phénol-4AAP	mg/L	0.018	0.001	0.001	0.001	0.004	0.001	589461
ND = Non détecté LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot contrôle qualité								

ID Maxxam		G66810		G66811		G66812		
Date d'échantillonnage		2009/01/13		2009/01/13		2009/01/13		
# Bordereau		E741783		E741783		E741783		
	Unités	PZ4		PZ5	LDR	PZ3 DUP	LDR	Lot CQ

CONVENTIONNELS								
Anions sulfures (S=)	mg/L	0.6	3.9	0.5	6	1	589599	
pH	pH	6.7	6.6	N/A	6.7	N/A	588734	
Phénol-4AAP	mg/L	0.004	0.009	0.001	0.003	0.001	589461	
LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot contrôle qualité								

Dossier Maxxam: A901738
Date du rapport: 2009/01/28

CIMA
Votre # du projet: 4001740
Nom de projet: LA BAIE
Votre # de commande: G2009-00156
Initiales du préleveur: SB

BPC CONGÉNÈRES (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		G66788	G66808	G66809		
Date d'échantillonnage		2009/01/13	2009/01/13	2009/01/13		
# Bordereau		E741783	E741783	E741783		
	Unités	PZ1	PZ2	PZ3	LDR	Lot CQ

BPC						
BPC Totaux	ug/L	ND	ND	0.060	0.012	588983
Récupération des Surrogates (%)						
2,3,3',4,6-Pentachlorobiphényle	%	72	89	88	N/A	588983
2',3,5-Trichlorobiphényle	%	64	77	74	N/A	588983
22'33'44'566'-Nonachlorobiphényle	%	76	88	80	N/A	588983
ND = Non détecté N/A = Non applicable LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot contrôle qualité						

ID Maxxam		G66810	G66811		G66812	
Date d'échantillonnage		2009/01/13	2009/01/13		2009/01/13	
# Bordereau		E741783	E741783		E741783	
	Unités	PZ4	PZ5	LDR	PZ3 DUP	LDR
					Lot CQ	

BPC						
BPC Totaux	ug/L	ND	ND	0.12	ND	0.012
Récupération des Surrogates (%)						
2,3,3',4,6-Pentachlorobiphényle	%	**	**	N/A	86	N/A
2',3,5-Trichlorobiphényle	%	**	**	N/A	75	N/A
22'33'44'566'-Nonachlorobiphényle	%	**	**	N/A	86	N/A
ND = Non détecté N/A = Non applicable LDR = Limite de détection rapportée Lot CQ = Lot contrôle qualité						

Dossier Maxxam: A901738
Date du rapport: 2009/01/28

CIMA
Votre # du projet: 4001740
Nom de projet: LA BAIE
Votre # de commande: G2009-00156
Initiales du préleveur: SB

REMARQUES GÉNÉRALES

État des échantillons à l'arrivée: BON excepté pour
Composés organiques volatils: Présence d'un espace d'air.: G66788, G66809, G66810

HAP PAR GCMS (EAU SOUTERRAINE)

Veuillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité (spike et surrogates). Veuillez noter que les résultats ont été corrigés pour le blanc de méthode.

Dû à une présence de sédiments, les échantillons furent décantés avant l'analyse.

HYDROCARBURES PAR GCFID (EAU SOUTERRAINE)

Veuillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité (spike et surrogates). Veuillez noter que les résultats ont été corrigés pour le blanc de méthode.

Dû à une présence de sédiments, les échantillons "G66788, G66808, G66809, G66810, G66811 et G66812 " furent décantés avant l'analyse.

COV PAR PT-GC/MS (EAU SOUTERRAINE)

Veuillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité (spike et surrogates). Veuillez noter que les résultats ont été corrigés pour le blanc de méthode. Un blanc de laboratoire est analysé quotidiennement pour mesurer le bruit de fond du laboratoire.

MÉTAUX (EAU SOUTERRAINE)

Veuillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité. Veuillez noter que les résultats ont été corrigés pour le blanc.

Les limites de détections indiquées sont multipliées par les facteurs de dilution utilisés pour l'analyse des échantillons.

PARAMÈTRES CONVENTIONNELS (EAU SOUTERRAINE)

Veuillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité. Veuillez noter que les résultats ont été corrigés pour le blanc.

Les limites de détections indiquées sont multipliées par les facteurs de dilution utilisés pour l'analyse des échantillons.

BPC CONGÉNÈRES (EAU SOUTERRAINE)

Veuillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité (spike). Veuillez noter que les résultats ont été corrigés pour le blanc de méthode et les surrogates.

** = A cause d'une dilution excessive, la récupération n'a pu être déterminée.

Veuillez noter que les résultats des échantillons dont une dilution a été nécessaire n'ont pas été corrigés pour le pourcentage de récupération des surrogates.

Les limites de détections indiquées sont multipliées par les facteurs de dilution utilisés pour l'analyse des échantillons.

Dû à une présence de sédiments, les échantillons « G66788, G66808 et G66812 » furent décantés avant l'analyse.

Ce rapport a préséance sur tous les rapports précédents pour le même numéro de dossier Maxxam

Les résultats s'appliquent seulement pour les paramètres analysés.

CIMA
 Attention: Jean-François Mouton
 Votre # du projet: 4001740
 P.O. #: G2009-00156
 Nom de projet: LA BAIE

 Rapport Assurance Qualité
 Dossier Maxxam: A901738

Lot AQ/CQ Num Init	Type CQ	Paramètre	Date Analysé aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unités		
588734 IR2	Calibration Check	pH	2009/01/15		100	%		
		ÉTALON CQ	2009/01/15		99	%		
588963 MCL	SPIKE	pH	2009/01/15		101	%		
		Aluminium (Al)	2009/01/20		131	%		
		Antimoine (Sb)	2009/01/20		100	%		
		Argent (Ag)	2009/01/20		83	%		
		Arsenic (As)	2009/01/20		107	%		
		Baryum (Ba)	2009/01/20		104	%		
		Cadmium (Cd)	2009/01/20		107	%		
		Chrome (Cr)	2009/01/20		102	%		
		Cobalt (Co)	2009/01/20		108	%		
		Cuivre (Cu)	2009/01/20		107	%		
		Plomb (Pb)	2009/01/20		102	%		
		Manganèse (Mn)	2009/01/20		80	%		
		Molybdène (Mo)	2009/01/20		103	%		
		Nickel (Ni)	2009/01/20		102	%		
		Sélénium (Se)	2009/01/20		102	%		
		Sodium (Na)	2009/01/20		112	%		
		Zinc (Zn)	2009/01/20		105	%		
		BLANC DE MÉTHODE		Aluminium (Al)	2009/01/20	ND, LDR=0.03		mg/L
				Antimoine (Sb)	2009/01/20	ND, LDR=0.006		mg/L
				Argent (Ag)	2009/01/20	ND, LDR=0.0003		mg/L
Arsenic (As)	2009/01/20			ND, LDR=0.002		mg/L		
Baryum (Ba)	2009/01/20			ND, LDR=0.03		mg/L		
Cadmium (Cd)	2009/01/20			ND, LDR=0.001		mg/L		
Chrome (Cr)	2009/01/20			ND, LDR=0.03		mg/L		
Cobalt (Co)	2009/01/20			ND, LDR=0.03		mg/L		
Cuivre (Cu)	2009/01/20			ND, LDR=0.003		mg/L		
Plomb (Pb)	2009/01/20			ND, LDR=0.001		mg/L		
Manganèse (Mn)	2009/01/20			ND, LDR=0.003		mg/L		
Molybdène (Mo)	2009/01/20			ND, LDR=0.03		mg/L		
Nickel (Ni)	2009/01/20			ND, LDR=0.01		mg/L		
Sélénium (Se)	2009/01/20			ND, LDR=0.001		mg/L		
Sodium (Na)	2009/01/20			ND, LDR=0.03		mg/L		
Zinc (Zn)	2009/01/20			ND, LDR=0.003		mg/L		
588977 CB5	SPIKE	D10-Anthracène	2009/01/20		91	%		
		D12-Benzo(a)pyrène	2009/01/20		114	%		
		D14-Terphenyl	2009/01/20		114	%		
		D8-Acenaphthylene	2009/01/20		67	%		
		D8-Naphtalène	2009/01/20		83	%		
		Acénaphène	2009/01/20		77	%		
		Anthracène	2009/01/20		91	%		
		Benzo(a)anthracène	2009/01/20		106	%		
		Benzo(b+j+k)fluoranthène	2009/01/20		117	%		
		Benzo(a)pyrène	2009/01/20		120	%		
		Chrysène	2009/01/20		122	%		
		Dibenz(a,h)anthracène	2009/01/20		119	%		
		Fluoranthène	2009/01/20		95	%		
		Fluorène	2009/01/20		75	%		
		Indéno(1,2,3-cd)pyrène	2009/01/20		119	%		
		Naphtalène	2009/01/20		75	%		
		Phénanthrène	2009/01/20		83	%		
Pyrène	2009/01/20		96	%				
BLANC DE MÉTHODE		D10-Anthracène	2009/01/20		87	%		

CIMA
 Attention: Jean-François Mouton
 Votre # du projet: 4001740
 P.O. #: G2009-00156
 Nom de projet: LA BAIE

Rapport Assurance Qualité (Suite)

Dossier Maxxam: A901738

Lot AQ/CQ Num Init	Type CQ	Paramètre	Date Analysé aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unités	
588977 CB5	BLANC DE MÉTHODE	D12-Benzo(a)pyrène	2009/01/20		86	%	
		D14-Terphenyl	2009/01/20		101	%	
			D8-Acenaphthylene	2009/01/20		71	%
			D8-Naphtalène	2009/01/20		92	%
			Acénaphène	2009/01/20	ND, LDR=0.05		ug/L
			Anthracène	2009/01/20	ND, LDR=0.03		ug/L
			Benzo(a)anthracène	2009/01/20	ND, LDR=0.02		ug/L
			Benzo(b+j+k)fluoranthène	2009/01/20	ND, LDR=0.04		ug/L
			Benzo(a)pyrène	2009/01/20	ND, LDR=0.008		ug/L
			Chrysène	2009/01/20	ND, LDR=0.03		ug/L
			Dibenz(a,h)anthracène	2009/01/20	ND, LDR=0.02		ug/L
			Fluoranthène	2009/01/20	ND, LDR=0.01		ug/L
			Fluorène	2009/01/20	ND, LDR=0.01		ug/L
			Indéno(1,2,3-cd)pyrène	2009/01/20	ND, LDR=0.01		ug/L
			Naphtalène	2009/01/20	ND, LDR=0.03		ug/L
			Phénanthrène	2009/01/20	ND, LDR=0.01		ug/L
		Pyrène	2009/01/20	ND, LDR=0.01		ug/L	
588983 DM5	SPIKE	2,3,3',4,6-Pentachlorobiphényle	2009/01/20		87	%	
		2',3,5-Trichlorobiphényle	2009/01/20		76	%	
		22'33'44'566'-Nonachlorobiphényle	2009/01/20		81	%	
		BPC Totaux	2009/01/20		84	%	
	BLANC DE MÉTHODE	2,3,3',4,6-Pentachlorobiphényle	2009/01/20		84	%	
		2',3,5-Trichlorobiphényle	2009/01/20		74	%	
		22'33'44'566'-Nonachlorobiphényle	2009/01/20		80	%	
		BPC Totaux	2009/01/20	ND, LDR=0.012		ug/L	
588997 CT2	SPIKE SPIKE DUP	1-Chlorooctadécane	2009/01/19		102	%	
		1-Chlorooctadécane	2009/01/19		67	%	
			1-Chlorooctadécane	2009/01/19		72	%
	SPIKE SPIKE DUP	Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	2009/01/19		73	%	
		Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	2009/01/19		63	%	
			Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	2009/01/19		65	%
	BLANC DE MÉTHODE	1-Chlorooctadécane	2009/01/19		96	%	
		Hydrocarbures Pétroliers (C10-C50)	2009/01/19	ND, LDR=100			ug/L
589239 ASJ	SPIKE	4-Bromofluorobenzène	2009/01/19		95	%	
		D4-1,2-Dichloroéthane	2009/01/19		94	%	
		D8-Toluène	2009/01/19		96	%	
		Benzène	2009/01/19		107	%	
		Chlorobenzène	2009/01/19		101	%	
		1,2-Dichlorobenzène	2009/01/19		88	%	
		1,3-Dichlorobenzène	2009/01/19		90	%	
		1,4-Dichlorobenzène	2009/01/19		89	%	
		Ethylbenzène	2009/01/19		106	%	
		Styrène	2009/01/19		96	%	
		Toluène	2009/01/19		105	%	
		Xylènes Totaux	2009/01/19		107	%	
		Chloroforme	2009/01/19		103	%	
		Chlorure de vinyle	2009/01/19		71	%	
		1,2-Dichloroéthane	2009/01/19		103	%	
		1,1-Dichloroéthylène	2009/01/19		94	%	
		trans-1,2-Dichloroéthylène	2009/01/19		94	%	
		1,2-Dichloroéthylène (cis+trans)	2009/01/19		98	%	
		Dichlorométhane	2009/01/19		94	%	

CIMA
 Attention: Jean-François Mouton
 Votre # du projet: 4001740
 P.O. #: G2009-00156
 Nom de projet: LA BAIE

Rapport Assurance Qualité (Suite)

Dossier Maxxam: A901738

Lot AQ/CQ		Date Analysé	Valeur	Réc	Unités		
Num Init	Type CQ	Paramètre	aaaa/mm/jj				
589239 ASJ	SPIKE	1,2-Dichloropropane	2009/01/19	100	%		
		1,3-Dichloropropène (cis+trans)	2009/01/19	84	%		
		1,1,2,2-Tétrachloroéthane	2009/01/19	102	%		
		Tétrachloroéthylène	2009/01/19	124	%		
		Tétrachlorure de Carbone	2009/01/19	84	%		
		1,1,1-Trichloroéthane	2009/01/19	89	%		
		1,1,2-Trichloroéthane	2009/01/19	103	%		
		Trichloroéthylène	2009/01/19	103	%		
		Pentachloroéthane	2009/01/19	75	%		
		Hexachloroéthane	2009/01/19	72	%		
		BLANC DE MÉTHODE	4-Bromofluorobenzène	2009/01/20		89	%
			D4-1,2-Dichloroéthane	2009/01/20		92	%
			D8-Toluène	2009/01/20		99	%
			Benzène	2009/01/20	ND, LDR=0.2		ug/L
	Chlorobenzène		2009/01/20	ND, LDR=0.2		ug/L	
	1,2-Dichlorobenzène		2009/01/20	ND, LDR=0.2		ug/L	
	1,3-Dichlorobenzène		2009/01/20	ND, LDR=0.1		ug/L	
	1,4-Dichlorobenzène		2009/01/20	ND, LDR=0.2		ug/L	
	Ethylbenzène		2009/01/20	ND, LDR=0.1		ug/L	
	Styrène		2009/01/20	ND, LDR=0.1		ug/L	
	Toluène		2009/01/20	ND, LDR=0.1		ug/L	
	Xylènes Totaux		2009/01/20	ND, LDR=0.4		ug/L	
	Chloroforme		2009/01/20	ND, LDR=0.2		ug/L	
	Chlorure de vinyle		2009/01/20	ND, LDR=0.2		ug/L	
	1,2-Dichloroéthane		2009/01/20	ND, LDR=0.1		ug/L	
	1,1-Dichloroéthylène		2009/01/20	ND, LDR=1		ug/L	
	trans-1,2-Dichloroéthylène		2009/01/20	ND, LDR=0.2		ug/L	
	1,2-Dichloroéthylène (cis+trans)		2009/01/20	ND, LDR=0.2		ug/L	
	Dichlorométhane		2009/01/20	ND, LDR=0.9		ug/L	
	1,2-Dichloropropane		2009/01/20	ND, LDR=0.1		ug/L	
	1,3-Dichloropropane	2009/01/20	ND, LDR=0.1		ug/L		
	1,3-Dichloropropène (cis+trans)	2009/01/20	ND, LDR=0.1		ug/L		
	1,1,2,2-Tétrachloroéthane	2009/01/20	ND, LDR=0.1		ug/L		
	Tétrachloroéthylène	2009/01/20	ND, LDR=0.2		ug/L		
Tétrachlorure de Carbone	2009/01/20	ND, LDR=0.2		ug/L			
1,1,1-Trichloroéthane	2009/01/20	ND, LDR=0.2		ug/L			
1,1,2-Trichloroéthane	2009/01/20	ND, LDR=0.1		ug/L			
Trichloroéthylène	2009/01/20	ND, LDR=0.1		ug/L			
Pentachloroéthane	2009/01/20	ND, LDR=0.4		ug/L			
Hexachloroéthane	2009/01/20	ND, LDR=0.1		ug/L			
589461 JS2	ÉTALON CQ	Phénol-4AAP	2009/01/21	98	%		
	SPIKE	Phénol-4AAP	2009/01/21	101	%		
	BLANC DE MÉTHODE	Phénol-4AAP	2009/01/21	ND, LDR=0.001	mg/L		
589599 LI	SPIKE	Anions sulfures (S=)	2009/01/13	99	%		
	BLANC DE MÉTHODE	Anions sulfures (S=)	2009/01/13	ND, LDR=0.02	mg/L		
589723 PK	SPIKE	D10-Anthracène	2009/01/21	97	%		
		D12-Benzo(a)pyrène	2009/01/21	120	%		
		D14-Terphenyl	2009/01/21	120	%		
		D8-Acenaphthylene	2009/01/21	78	%		
		D8-Naphtalène	2009/01/21	81	%		
		Acénaphène	2009/01/21	75	%		
		Anthracène	2009/01/21	88	%		

CIMA
 Attention: Jean-François Mouton
 Votre # du projet: 4001740
 P.O. #: G2009-00156
 Nom de projet: LA BAIE

Rapport Assurance Qualité (Suite)

Dossier Maxxam: A901738

Lot AQ/CQ Num Init	Type CQ	Paramètre	Date Analysé aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unités		
589723 PK	SPIKE	Benzo(a)anthracène	2009/01/21		115	%		
		Benzo(b+j+k)fluoranthène	2009/01/21		111	%		
		Benzo(a)pyrène	2009/01/21		119	%		
		Chrysène	2009/01/21		117	%		
		Dibenz(a,h)anthracène	2009/01/21		119	%		
		Fluoranthène	2009/01/21		102	%		
		Fluorène	2009/01/21		79	%		
		Indéno(1,2,3-cd)pyrène	2009/01/21		121	%		
		Naphtalène	2009/01/21		72	%		
		Phénanthrène	2009/01/21		87	%		
		Pyrène	2009/01/21		105	%		
		BLANC DE MÉTHODE	D10-Anthracène	2009/01/21		110	%	
			D12-Benzo(a)pyrène	2009/01/21		132	%	
			D14-Terphenyl	2009/01/21		123	%	
			D8-Acenaphthylene	2009/01/21		101	%	
	D8-Naphtalène		2009/01/21		110	%		
	Acénaphtène		2009/01/21	ND, LDR=0.05		ug/L		
	Anthracène		2009/01/21	ND, LDR=0.03		ug/L		
	Benzo(a)anthracène		2009/01/21	ND, LDR=0.02		ug/L		
	Benzo(b+j+k)fluoranthène		2009/01/21	ND, LDR=0.04		ug/L		
	Benzo(a)pyrène		2009/01/21	ND, LDR=0.008		ug/L		
	Chrysène		2009/01/21	ND, LDR=0.03		ug/L		
	Dibenz(a,h)anthracène		2009/01/21	ND, LDR=0.02		ug/L		
	Fluoranthène		2009/01/21	ND, LDR=0.01		ug/L		
	Fluorène		2009/01/21	ND, LDR=0.01		ug/L		
	Indéno(1,2,3-cd)pyrène		2009/01/21	ND, LDR=0.01		ug/L		
	Naphtalène		2009/01/21	ND, LDR=0.03		ug/L		
	Phénanthrène		2009/01/21	ND, LDR=0.01		ug/L		
	Pyrène		2009/01/21	ND, LDR=0.01		ug/L		
	590175 PKT		SPIKE	D10-Anthracène	2009/01/22		105	%
				D12-Benzo(a)pyrène	2009/01/22		128	%
		D14-Terphenyl		2009/01/22		120	%	
		D8-Acenaphthylene		2009/01/22		81	%	
		D8-Naphtalène		2009/01/22		93	%	
		Acénaphtène		2009/01/22		82	%	
Anthracène		2009/01/22			101	%		
Benzo(a)anthracène		2009/01/22			120	%		
Benzo(b+j+k)fluoranthène		2009/01/22			124	%		
Benzo(a)pyrène		2009/01/22			126	%		
Chrysène		2009/01/22			129	%		
Dibenz(a,h)anthracène		2009/01/22			126	%		
Fluoranthène		2009/01/22			104	%		
Fluorène		2009/01/22			82	%		
Indéno(1,2,3-cd)pyrène		2009/01/22			126	%		
Naphtalène		2009/01/22		83	%			
Phénanthrène		2009/01/22		92	%			
Pyrène		2009/01/22		107	%			
BLANC DE MÉTHODE		D10-Anthracène	2009/01/22		105	%		
		D12-Benzo(a)pyrène	2009/01/22		112	%		
		D14-Terphenyl	2009/01/22		115	%		
		D8-Acenaphthylene	2009/01/22		90	%		
		D8-Naphtalène	2009/01/22		105	%		
		Acénaphtène	2009/01/22	ND, LDR=0.05		ug/L		

CIMA
Attention: Jean-François Mouton
Votre # du projet: 4001740
P.O. #: G2009-00156
Nom de projet: LA BAIE

Rapport Assurance Qualité (Suite)

Dossier Maxxam: A901738


Lot AQ/CQ Num Init	Type CQ	Paramètre	Date Analysé aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unités
590175 PKT	BLANC DE MÉTHODE	Anthracène	2009/01/22	ND, LDR=0.03		ug/L
		Benzo(a)anthracène	2009/01/22	ND, LDR=0.02		ug/L
		Benzo(b+j+k)fluoranthène	2009/01/22	ND, LDR=0.04		ug/L
		Benzo(a)pyrène	2009/01/22	ND, LDR=0.008		ug/L
		Chrysène	2009/01/22	ND, LDR=0.03		ug/L
		Dibenz(a,h)anthracène	2009/01/22	ND, LDR=0.02		ug/L
		Fluoranthène	2009/01/22	ND, LDR=0.01		ug/L
		Fluorène	2009/01/22	ND, LDR=0.01		ug/L
		Indéno(1,2,3-cd)pyrène	2009/01/22	ND, LDR=0.01		ug/L
		Naphtalène	2009/01/22	ND, LDR=0.03		ug/L
		Phénanthrène	2009/01/22	ND, LDR=0.01		ug/L
		Pyrène	2009/01/22	ND, LDR=0.01		ug/L

ND = Non détecté
LDR = Limite de détection rapportée
Étalon CQ = Étalon Contrôle Qualité
SPIKE = Blanc fortifié
Réc = Récupération

Page des signatures de validation

Dossier Maxxam: A901738


The analytical data and all QC contained in this report were reviewed and validated by the following individual(s).

Fotini Myconiatis 

FOTINI MYCONIATIS, B.Sc., chimiste,

Maria Carmen Florian 


MARIA-CARMEN FLORIAN, Chemist, Analyste 2

Marie-Claude Poupert 

MARIE-CLAUDE POUPART, B.Sc., chimiste,

Madina Hamrouni 

MADINA HAMROUNI, B.Sc., chimiste,

Sylvain Chevigny 

SYLVAIN CHEVIGNY, B.Sc., chimiste,

Steliana Calestru 

STELIANA CALESTRU, B.Sc. chimiste, Analyste 2

Page des signatures de validation

Dossier Maxxam: A901738

The analytical data and all QC contained in this report were reviewed and validated by the following individual(s).

TIEN NGUYEN THI, B.Sc., chimiste, Analyste 2

=====

Maxxam has procedures in place to guard against improper use of the electronic signature and have the required "signatories", as per section 5.10.2 of ISO/IEC 17025:2005(E), signing the reports. SCC and CALA have approved this reporting process and electronic report format.

Attention: Jean-François Mouton

CIMA
420, boul. Maloney Est
bureau 201
Gatineau , PQ
CANADA J8P 1E7

Votre # de commande: G2009-00156
Votre # du projet: 4001740
Chantier: LA BAIE

Date du rapport: 2009/02/03

CERTIFICAT D'ANALYSES

DE DOSSIER MAXXAM: A903652

Reçu: 2009/01/28, 11:00

Matrice: EAU SOUTERRAINE

Nombre d'échantillons reçus: 6

Analyses	Quantité	Date de l' extraction	Date Analyisé	Méthode de laboratoire	Méthode d'analyse
Composes acides (Phenols)	2	2009/01/28	2009/01/30	STL SOP-00138/4	GC/MS SIM
Composes acides (Phenols)	4	2009/01/28	2009/02/02	STL SOP-00138/4	GC/MS SIM

clé de cryptage

Veillez adresser toute question concernant ce certificat d'analyse à votre chargé(e) de projets

LORENA DI BENEDETTO, B.Sc., chimiste, Chargée de projet
Email: LORENA.DIBENEDETTO@maxxamalytics.com
Phone# (514) 448-9001 Ext:262

=====
Maxxam a mis en place des procédures qui protègent contre l'utilisation malsaine de la signature électronique et emploie les signataires requis selon la section 5.10.2 du guide ISO/IEC 17025:2005(E). Le CCN et le CALA ont tous deux approuvé cette façon de rapporter les résultats ainsi que ce format électronique de rapport.

Veillez vous référer à la page des signatures de validation pour le détail des validations par département.

Dossier Maxxam: A903652
 Date du rapport: 2009/02/03

 CIMA
 Votre # du projet: 4001740
 Nom de projet: LA BAIE
 Votre # de commande: G2009-00156
 Initiales du préleveur: SB

PHÉNOLS PAR GCMS (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		G74497	G74498	G74499	G74500		
Date d'échantillonnage		2009/01/13	2009/01/13	2009/01/13	2009/01/13		
	Unités	PZ1	PZ2	PZ3	PZ4	LDR	Lot CQ

PHÉNOLS							
2,4-Diméthylphénol	ug/L	ND	ND	ND	ND	0.6	592025
2,4-Dinitrophénol	ug/L	ND	ND	ND	ND	50	592025
2-Méthyl-4,6-dinitrophénol	ug/L	ND	ND	ND	ND	50	592025
4-Nitrophénol	ug/L	ND	ND	ND	ND	1	592025
Phénol	ug/L	11	ND	ND	ND	0.6	592025
2-Chlorophénol	ug/L	ND	ND	ND	ND	0.5	592025
3-Chlorophénol	ug/L	ND	ND	ND	ND	0.5	592025
4-Chlorophénol	ug/L	ND	ND	ND	ND	0.4	592025
2,3-Dichlorophénol	ug/L	ND	ND	ND	ND	0.5	592025
2,4 + 2,5-Dichlorophénol	ug/L	ND	ND	ND	ND	0.6	592025
2,6-Dichlorophénol	ug/L	ND	ND	ND	ND	0.4	592025
3,4-Dichlorophénol	ug/L	ND	ND	ND	ND	0.4	592025
3,5-Dichlorophénol	ug/L	ND	ND	ND	ND	0.4	592025
Pentachlorophénol	ug/L	ND	ND	ND	ND	0.4	592025
2,3,4,6-Tétrachlorophénol	ug/L	ND	ND	ND	ND	0.4	592025
2,3,5,6-Tétrachlorophénol	ug/L	ND	ND	ND	ND	0.4	592025
2,4,5-Trichlorophénol	ug/L	ND	ND	ND	ND	0.4	592025
2,4,6-Trichlorophénol	ug/L	ND	ND	ND	ND	0.4	592025
o-Crésol	ug/L	ND	ND	ND	ND	1	592025
p-Crésol	ug/L	32	ND	ND	ND	1	592025
Récupération des Surrogates (%)							
D6-Phénol	%	96	99	92	80	N/A	592025
Tribromophénol-2,4,6	%	106	96	97	97	N/A	592025
Trifluoro-m-crésol	%	106	99	101	84	N/A	592025

 ND = Non détecté
 N/A = Non applicable
 LDR = Limite de détection rapportée
 Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: A903652
 Date du rapport: 2009/02/03

 CIMA
 Votre # du projet: 4001740
 Nom de projet: LA BAIE
 Votre # de commande: G2009-00156
 Initiales du préleveur: SB

PHÉNOLS PAR GCMS (EAU SOUTERRAINE)

ID Maxxam		G74501	G74502		
Date d'échantillonnage		2009/01/13	2009/01/13		
	Unités	PZ5	PZ3-DUP	LDR	Lot CQ

PHÉNOLS					
2,4-Diméthylphénol	ug/L	ND	ND	0.6	592025
2,4-Dinitrophénol	ug/L	ND	ND	50	592025
2-Méthyl-4,6-dinitrophénol	ug/L	ND	ND	50	592025
4-Nitrophénol	ug/L	ND	ND	1	592025
Phénol	ug/L	ND	ND	0.6	592025
2-Chlorophénol	ug/L	ND	ND	0.5	592025
3-Chlorophénol	ug/L	ND	ND	0.5	592025
4-Chlorophénol	ug/L	ND	ND	0.4	592025
2,3-Dichlorophénol	ug/L	ND	ND	0.5	592025
2,4 + 2,5-Dichlorophénol	ug/L	ND	ND	0.6	592025
2,6-Dichlorophénol	ug/L	ND	ND	0.4	592025
3,4-Dichlorophénol	ug/L	ND	ND	0.4	592025
3,5-Dichlorophénol	ug/L	ND	ND	0.4	592025
Pentachlorophénol	ug/L	ND	ND	0.4	592025
2,3,4,6-Tétrachlorophénol	ug/L	ND	ND	0.4	592025
2,3,5,6-Tétrachlorophénol	ug/L	ND	ND	0.4	592025
2,4,5-Trichlorophénol	ug/L	ND	ND	0.4	592025
2,4,6-Trichlorophénol	ug/L	ND	ND	0.4	592025
o-Crésol	ug/L	ND	ND	1	592025
p-Crésol	ug/L	ND	ND	1	592025
Récupération des Surrogates (%)					
D6-Phénol	%	91	82	N/A	592025
Tribromophénol-2,4,6	%	101	93	N/A	592025
Trifluoro-m-crésol	%	103	93	N/A	592025

 ND = Non détecté
 N/A = Non applicable
 LDR = Limite de détection rapportée
 Lot CQ = Lot contrôle qualité

Dossier Maxxam: A903652
Date du rapport: 2009/02/03

CIMA
Votre # du projet: 4001740
Nom de projet: LA BAIE
Votre # de commande: G2009-00156
Initiales du préleveur: SB

REMARQUES GÉNÉRALES

État des échantillons à l'arrivée:

Composés acides (Phénols): Préservatif insuffisant, pH ajusté sur réception au laboratoire.: G74501

Composés acides (Phénols): Analyses demandées avec délai de conservation dépassé: G74497, G74498, G74499, G74500, G74501, G74502

PHÉNOLS PAR GCMS (EAU SOUTERRAINE)

Veillez noter que les résultats n'ont pas été corrigés pour la récupération des échantillons de contrôle de qualité (spike et surrogates). Veuillez noter que les résultats ont été corrigés pour le blanc de méthode.

Dû à une présence de sédiments, les échantillons « G74497 », « G74498 », « G74499 », « G74500 », « G74501 » et « G74502 » furent décantés avant l'analyse.

Les résultats s'appliquent seulement pour les paramètres analysés.

CIMA
Attention: Jean-François Mouton
Votre # du projet: 4001740
P.O. #: G2009-00156
Nom de projet: LA BAIE

Rapport Assurance Qualité
Dossier Maxxam: A903652

Lot AQ/CQ Num Init	Type CQ	Paramètre	Date Analysé aaaa/mm/jj	Valeur	Réc	Unités		
592025 MA1	SPIKE	D6-Phénol	2009/01/29		106	%		
		Tribromophénol-2,4,6	2009/01/29		103	%		
		Trifluoro-m-crésol	2009/01/29		109	%		
		2,4-Diméthylphénol	2009/01/29		128	%		
		4-Nitrophénol	2009/01/29		115	%		
		Phénol	2009/01/29		119	%		
		2-Chlorophénol	2009/01/29		113	%		
		3-Chlorophénol	2009/01/29		114	%		
		4-Chlorophénol	2009/01/29		115	%		
		2,3-Dichlorophénol	2009/01/29		115	%		
		2,4 + 2,5-Dichlorophénol	2009/01/29		129	%		
		2,6-Dichlorophénol	2009/01/29		116	%		
		3,4-Dichlorophénol	2009/01/29		111	%		
		3,5-Dichlorophénol	2009/01/29		104	%		
		Pentachlorophénol	2009/01/29		120	%		
		2,3,4,6-Tétrachlorophénol	2009/01/29		120	%		
		2,3,5,6-Tétrachlorophénol	2009/01/29		129	%		
		2,4,5-Trichlorophénol	2009/01/29		115	%		
		2,4,6-Trichlorophénol	2009/01/29		115	%		
		o-Crésol	2009/01/29		116	%		
		p-Crésol	2009/01/29		117	%		
		BLANC DE MÉTHODE		D6-Phénol	2009/02/02		84	%
				Tribromophénol-2,4,6	2009/02/02		95	%
				Trifluoro-m-crésol	2009/02/02		80	%
				2,4-Diméthylphénol	2009/02/02	ND, LDR=0.6		ug/L
				2,4-Dinitrophénol	2009/02/02	ND, LDR=50		ug/L
				2-Méthyl-4,6-dinitrophénol	2009/02/02	ND, LDR=50		ug/L
4-Nitrophénol	2009/02/02			ND, LDR=1		ug/L		
Phénol	2009/02/02			ND, LDR=0.6		ug/L		
2-Chlorophénol	2009/02/02			ND, LDR=0.5		ug/L		
3-Chlorophénol	2009/02/02			ND, LDR=0.5		ug/L		
4-Chlorophénol	2009/02/02			ND, LDR=0.4		ug/L		
2,3-Dichlorophénol	2009/02/02			ND, LDR=0.5		ug/L		
2,4 + 2,5-Dichlorophénol	2009/02/02			ND, LDR=0.6		ug/L		
2,6-Dichlorophénol	2009/02/02			ND, LDR=0.4		ug/L		
3,4-Dichlorophénol	2009/02/02			ND, LDR=0.4		ug/L		
3,5-Dichlorophénol	2009/02/02			ND, LDR=0.4		ug/L		
Pentachlorophénol	2009/02/02			ND, LDR=0.4		ug/L		
2,3,4,6-Tétrachlorophénol	2009/02/02			ND, LDR=0.4		ug/L		
2,3,5,6-Tétrachlorophénol	2009/02/02			ND, LDR=0.4		ug/L		
2,4,5-Trichlorophénol	2009/02/02			ND, LDR=0.4		ug/L		
2,4,6-Trichlorophénol	2009/02/02			ND, LDR=0.4		ug/L		
o-Crésol	2009/02/02			ND, LDR=1		ug/L		
p-Crésol	2009/02/02			ND, LDR=1		ug/L		

ND = Non détecté
LDR = Limite de détection rapportée
SPIKE = Blanc fortifié
Réc = Récupération

Page des signatures de validation

Dossier Maxxam: A903652

The analytical data and all QC contained in this report were reviewed and validated by the following individual(s).

MARIA DRAGNA APOPEI, B.Sc., Chimiste, Analyste 2

=====

Maxxam has procedures in place to guard against improper use of the electronic signature and have the required "signatories", as per section 5.10.2 of ISO/IEC 17025:2005(E), signing the reports. SCC and CALA have approved this reporting process and electronic report format.

Attention: Jean-François Mouton

CIMA
420, boul. Maloney Est
bureau 201
Gatineau, PQ
CANADA J8P 1E7

Votre # du projet: G001740
Chantier: LA BAIE
Votre # Bordereau: E741773

Date du rapport: 2009/02/02

CERTIFICAT D'ANALYSES

DE DOSSIER MAXXAM: A903658

Reçu: 2008/12/19, 11:00

Matrice: SOL
Nombre d'échantillons reçus: 3

Analyses	Quantité	Date de l' extraction	Date Analysé	Méthode de laboratoire	Méthode d'analyse
TDPAS - Étape Statique (1)	3	N/A	N/A		

(1) Cette analyse a été effectuée par Enviromine - Longueuil

clé de cryptage

Veuillez adresser toute question concernant ce certificat d'analyse à votre chargé(e) de projets

LORENA DI BENEDETTO, B.Sc., chimiste, Chargée de projet
Email: LORENA.DIBENEDETTO@maxxamalytics.com
Phone# (514) 448-9001 Ext:262

=====
Maxxam a mis en place des procédures qui protègent contre l'utilisation malsaine de la signature électronique et emploie les signataires requis selon la section 5.10.2 du guide ISO/IEC 17025:2005(E). Le CCN et le CALA ont tous deux approuvé cette façon de rapporter les résultats ainsi que ce format électronique de rapport.

Veuillez vous référer à la page des signatures de validation pour le détail des validations par département.

A903658

Sample Request Form

If the sample is not delivered within 1 day (24 hours), please submit a NEW request

Date:	January 28, 2009					
Name and Extension:	lorena,262					
Client , Project # / Name & Date of Reception	A859754					
Reason: Please Check One	Internal Re-Work	External Re-Work	Addendum	No test - Archived Before Analyzed	Return to Client	Other
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

REQUIRED INFORMATION

JOB #	Complete Sample number including part #	Due Date (day/month)	Sample Type (Soil, Extract, Ground, Water, etc.)	Analysis	RUSH - Y/N	Sample status	Bin & Shelf Location
A859754	G56432-01 and 02	reg	soil	tdpas	n		
	G56434-01 and 02	reg	soil	tdpas	n		
	G56438-01 and 02	reg	soil	tdpas	n		
A901402	G 65605-01, 02	F-15-3					
	G 65606-01, 02	F-18-2					
	G 65608-01, 02	F-21-3					

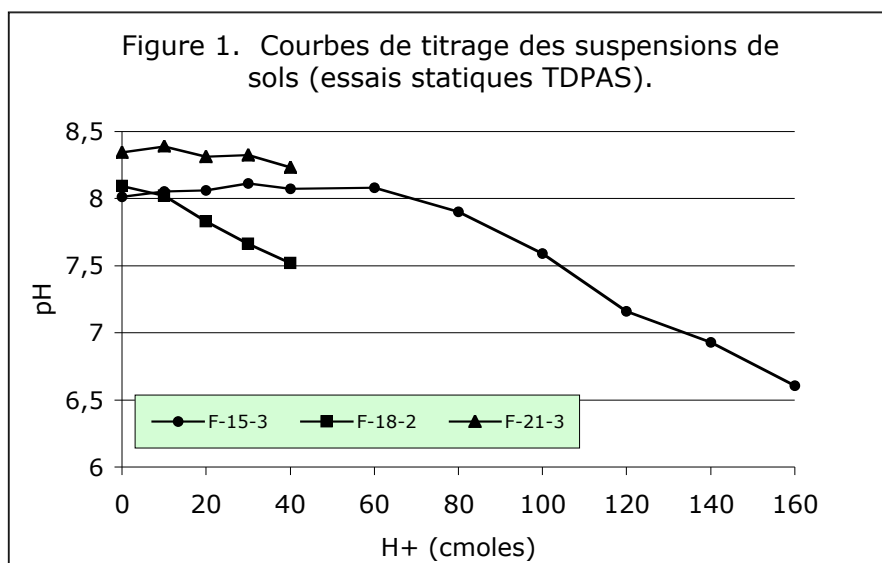
Samples To Be Picked Up By : _____

Certificat d'analyse du potentiel de génération d'acide (TDPAS) pour le compte de MAXXAM Analytique. (Projet A-903658)

Numéro d'échantillon	Contenu en soufre total (%)	Potentiel théorique (cmoles H ⁺ /kg de sol)	Potentiel acidogène Essai statique TDPAS	Potentiel acidogène Essai cinétique TDPAS
F-15-3	2,4	144	NÉGATIF	NON REQUIS
Identification de l'échantillon : G74528-01R ; Lieu du prélèvement : n.d. ; Date du prélèvement : 15/12/2008 ; Numéro de la demande : A-903658 ; Projet client : n.d.				
F-18-2	0.31	18,6	NÉGATIF	NON REQUIS
Identification de l'échantillon : G74534-01R ; Lieu du prélèvement : n.d. ; Date du prélèvement : 15/12/2008 ; Numéro de la demande : A-903658 ; Projet client : n.d.				
F-21-3	0.20	12,0	NÉGATIF	NON REQUIS
Identification de l'échantillon : G74535-01R ; Lieu du prélèvement : n.d. ; Date du prélèvement : 15/12/2008 ; Numéro de la demande : A-902658 ; Projet client : n.d.				

La quantité de chaque échantillon était insuffisante pour réaliser les essais en duplicata

Résultats analytiques (essais statiques TDPAS):



Conclusions

Les résultats des essais statiques indiquent que les 3 échantillons F-15-3, F-18-1 et F-21-3 n'ont aucun potentiel acidogène et ne représentent aucun danger environnemental en ce qui a trait aux composés soufrés inorganiques qu'ils peuvent contenir.

Fait à Longueuil le 2 février 2009

Roger Guay, Ph.D., microbiologiste

